COOPERATION

COOPERATION AGREEMENT ON AGRI-FOOD DEVELOPMENT

ENTENTE DE COOPÉRATION SUR LE DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE

Programs to Help New Brunswick Agriculture Grow

Programmes d'aide à l'Agriculture au Nouveau-Brunswick

A publication funded under the Canada-New Brunswick COOPERATION Agreement on Agri-Food Development (1989-1994)

Une publication financée en vertu de l'Entente de COOPÉRATION Canada / Nouveau-Brunswick sur le développement du secteur agro-alimentaire (1989-1994)

Canada

New Nouveau Brunswick

Here is the 1992 version of Profarm. This year, we have continued the short survey. It would be appreciated if you took a few moments to complete and return the survey to:

Profarm Survey
633 Queen Street
Agriculture Canada
Fredericton, N.B.
E3B 1C3

If you received Profarm 91 last year, please place this updated version in your binder.

Feel free to make copies of Profarm for your co-workers.

Thank you for your co-operation.

Voici la version 1992 de Proferme. Nous vous saurions gré si vous pouviez compléter le questionnaire ci-inclus et nous le faire parvenir à l'adresse suivante:

Sondage Proferme
633 Rue Queen
Agriculture Canada
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3

Si vous avez reçu Proferme 91 l'année dernière, veuillez mettre cette nouvelle version dans votre cartable.

N'hésitez pas à faire des copies de Proferme pour vos collègues de travail.

Merci de votre collaboration.

Dennis McCarron
Agriculture Canada

Hon. Bill McKnight
Minister of Agriculture
Government of Canada

Hon. Gérald Clavette
Minister of Agriculture
Province of New Brunswick

PROFARM

Profarm outlines programs available from the federal and provincial governments to assist the New Brunswick agricultural sector.

This publication was prepared jointly by Agriculture Canada and the New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development. It illustrates the wide variety of programs at your disposal and, hopefully, will facilitate your access to the many benefits available.

Both governments share with you the objectives of developing the agricultural sector and of improving its viability. We have made, and will continue to make, the necessary commitments to this very important component of the New Brunswick society.

We suggest that you contact the government agricultural office nearest you should additional information be required on these or other programs. Your comments and suggestions would be appreciated.

PREFACE

This manual was compiled in order to inform New Brunswick producers about programs and services provided by governments and agencies involved in the agri-food sector.

The manual will be updated on an annual basis, to ensure extension personnel are kept informed of changes and new programs. Please insert the amendments in the binder as they are received to ensure that your binder remains as up to date as possible.

The manual has been researched, written and revised by Dennis McCarron of Agriculture Canada. Funding was provided by the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development (1989-1994).

August 1992

For general information, comments or additional copies, please contact:

Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, NB
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

Information Section
N.B.D.A.
P.O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2666

NEW BRUNSWICK DEPARTMENT OF AGRICULTURE
REGIONAL AND DISTRICT OFFICES

BATHURST REGIONAL OFFICE
N.B. Agriculture
1425 King Avenue
Bathurst, N.B.
E2A 1S7

Isaac Breau
Regional Director
Tel: (506) 547-2088
Fax: (506) 547-2064

BON ACCORD ELITE SEED FARM
R.R. # 6
Perth-Andover, N.B.
E0E 1V0

David Wattie
Officer in Charge
Tel: (506) 273-2703
Fax: (506) 273-6065

CHATHAM REGIONAL OFFICE
N.B. Agriculture
372 Water Street
Suite 201
Chatham, N.B
E1N 1B6

Vernon Taylor
Regional Director
Tel: (506) 778-6030
Fax: (506) 773-4076

DALHOUSIE DISTRICT OFFICE
N.B. Agriculture
410 Williams Street
P.O. Box 1148
Dalhousie, N.B.
E0K 1B0

François Boulay
District Agriculturist
Tel: (506) 684-4253
Fax: (506) 684 3849

EDMUNDSTON DISTRICT OFFICE
N.B. Agriculture
121 Church Street
P.O. Box 5001
Edmundston, N.B.
E3V 1J9

Jacques Bérubé
Horticulture Specialist
Tel: (506) 735-2060
Fax: (506) 735-2093

FLORENCEVILLE POTATO CENTRE
N.B. Agriculture
R.R. #2
Florenceville, N.B.
E0J 1K0

Clair Gartley
Director
Tel: (506) 392-6007
Fax: (506) 392-6189

FREDERICTON REGIONAL OFFICE
N.B. Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1

Brian DuPlessis
Regional Director
Tel: (506) 453-2272
Fax: (506) 457-4835

GRAND FALLS REGIONAL OFFICE
N.B. Agriculture
P.O. Box 5001
Grand Falls, N.B.
E0J 1M0

Lionel Arsenault
Regional Director
Tel: (506) 473-5515
Fax: (506) 473-6641

MONCTON REGIONAL OFFICE
N.B. Agriculture
381 Killam Drive
P.O. Box 5001
Moncton, N.B.
E1C 8R3

Paul Jensen
Regional Director
Tel: (506) 856-2277
Fax: (506) 856-2669

PERTH-ANDOVER DISTRICT OFFICE
N.B. Agriculture
Main Street
P.O. Box 68
Perth-Andover, N.B.
E0J 1V0

Melvin Barclay
District Agriculturist
Tel: (506) 273-2269
Fax: (506) 273-1103

REXTON DISTRICT OFFICE
N.B. Agriculture
39 Main Street
P.O. Box 5001
Rexton, N.B.
E0A 2L0

Charles Goguen
District Agriculturist
Tel: (506) 523-7600
Fax: (506) 523-7698

SAINT QUENTIN DISTRICT OFFICE
N.B. Agriculture
LaTour Street
P.O. Box 428
Saint-Quentin, N.B.
E0K 1J0

Patrick Ouellet
District Agriculturist
Tel: (506) 235-2683
Fax: (506) 235-2757

SACKVILLE DISTRICT OFFICE
N.B. Agriculture
Main Street
Middle Sackville, N.B.
E0E 2E0

Laurie Collette
Agricultural Engineer
Tel: (506) 536-0972
Fax: (506) 856-2669

SUSSEX REGIONAL OFFICE
N.B. Agriculture
Magnolia Avenue
P.O. Box 5001
Sussex, N.B.
E0E 1P0

Joseph Herod
Regional Director
Tel: (506) 432-2000
Fax: (506) 432-2044

TRACADIE DISTRICT OFFICE
N.B. Agriculture
P.O. Box 170
Trout Street
Tracadie, N.B.
E0C 2B0

Guy Losier
District Agriculturist
Tel: (506) 395-0402
Fax: (506) 395-6677

TABLE OF CONTENTS

SECTION I - FEDERAL PROGRAMS

Marketing Programs

A-101 Agricultural Products Cooperative Marketing Act
A-102 Canadian Agri-Food Development Initiative (CAFDI)
A-103 Program for Export Market Development (PEMD)
A-104 Dairy Product Export Assistance Program
A-105 Agri-Food Industry Market Strategies (AIMS)
A-106 New Exporters Programs

Financial and Credit Programs

A-201 Advance Payments for Crops Act
A-202 Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) Action Program
A-203 Export Development Corporation (EDC)
A-204 Farm Credit Corporation (FCC)
A-205 Farm Improvement and Marketing Co-Operative Loans Act (FIMCLA)
A-206 Farm Syndicate Loans
A-207 Federal Business Development Bank (FBDB)
A-208 Farm Debt Review Act

Stabilization and Insurance Programs

A-301 Price Stabilization
A-302 Dairy Support Program
A-303 Pesticide Residue Compensation Act
A-304 Skim Milk Powder for Domestic Animal Feed

Tax Benefits and Exemptions

A-401 Accelerated Capital Cost Allowance (ACCA) Program for Certain Manure Handling Equipment
A-402 Investment Tax Credit (ITC)
A-403 Goods and Services Tax
A-404 Accelerated Capital Cost Allowance (ACCA) Class 34

Research and Development Assistance Programs

A-501	Canola Utilization Assistance Program
A-502	Collaborative Special Projects Grant
A-503	Industrial Energy Research and Development Program (IERD)
A-504	Industrial Research Assistance Program (IRAP)
A-505	Machinery Program
A-506	Canada Scholarships Program
A-507	Canola Varietal Development Program (CVDP)
A-508	Canola Agronomic Research Program (CARP)

Storage, Transportation, and Processing Programs

A-601	Atlantic Region Freight Assistance Program
A-602	Feed Freight Assistance

Employment Programs

A-701	Agricultural Employment Programs
A-702	Canadian Rural Transition Program
A-703	Community Futures Program
A-704*	Job Development Program
A-705*	Job Entry Program
A-706*	Direct Purchase of Institutional Training
A-707*	Skill Investment Program
A-708*	Skill Shortages Program
A-709	Unemployment Insurance Job Creation Program
A-710	Work Sharing Program
A-711	Industrial Adjustment Service

* These programs are under review. For more information please contact a CEIC office near you.

Other

A-801	Agricultural Fairs and Exhibitions Program
A-802	Animal Disease Eradication
A-803	Industrial Cooperation Program of the Canadian International Development Agency (CIDA)
A-804	Canada Awards for Business Excellence
A-805	Farm Woman's Advancement Program
A-806	Business Opportunities Sourcing System
A-807	Land Management Assistance Program (LMAP)

SECTION II - PROVINCIAL PROGRAMS

Financial and Credit Programs

B-101 Land Lease - Purchase Program
B-102 Loans to Farmers & Agricultural Linkage Operations
B-103 Operating Capital Guarantee Program
B-104 Farm Machinery Loans Act
B-105 Livestock Incentives Act
B-106 Soil and Crop Advance Management Policy
B-107 Financial Assistance to Industry Program
B-108 Venture Capital Support Program
B-109 New Entrant Financial Program
B-110 Farm Machinery Loan Act

Tax Benefits and Exemptions

B-201 Farm Land Identification Program
B-202 New Brunswick Gasoline and Motive Fuel Tax Act
B-203 Social Services and Education Tax Act

Stabilization and Insurance Programs

B-301 Predator Fencing Program for Sheep
B-302 Sheep Protection Act

Livestock and Poultry Programs

B-401 Beef Producers Sire Assistance Policy
B-402 Breed Association Grants Policy
B-403 Draft Horse Stallion Assistance Policy
B-404 Swine Assistance Policy on Boars
B-405 Beef Finishing Incentive Program
B-406 Feed Offset Program for Hogs

Transportation Programs

B-501 Cream Transportation Assistance Policy
B-502 Hog Market Development
B-503 Honeybees for Pollination Policy
B-504 Processing Apple Transportation Subsidy Policy

Employment Development Programs

B-601	J.E.T. Stream
B-602	Student Venture Capital Program
B-603	N.B. Entrepreneur Program
B-604	Partners Program
B-605	Access Program

Other

B-701	Agricultural Fairs Grants Policy
B-702	Agricultural Society Grants Policy
B-703	Marshland Development and Maintenance Program
B-704	Perennial Crop Establishment Loan Program

SECTION III - FEDERAL/PROVINCIAL PROGRAMS

Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development

Business Entrepreneurship and Organizational Development Program
Sub-programs:

C-101 Training and Information
C-102 Industry Leadership Development
C-103 Business Planning
C-104 Business Development

Innovative Technology Program
Sub-programs:

C-105 Technology Development Program
C-106 Technology Demonstration Program
C-107 Technology Acceleration Program

Market Development & Trade Program
Sub-programs:

C-108 Market Development
C-109 Market Risk
C-110 Promotion

Land Management and Conservation Program
Sub-programs:

C-111 Land Support Services Program
C-112 Conservation and Management Program
C-113 Land Productivity Enhancement

Others

C-201 Crop Insurance Act
C-202 New Brunswick 4-H Program
C-203 New Brunswick 4-H Leadership Development Program
C-204 Rabies Loss to Livestock
C-205 Record of Performance Beef Cattle Test Station Assistance Policy
C-206 Record of Performance for Beef Cattle Improvement
C-207 Record of Performance Sheep Test Station Assistance Policy
C-208 Rehabilitation Assistance Program (RAP)
C-209 Summer Employment Experience Development
C-210 Start
C-211 Gross Revenue Insurance Plan (GRIP)

SECTION IV - N.B.D.A. SERVICES

D-101	Agricultural Machinery Program
D-102	Agricultural Training
D-103	Bon Accord Elite Seed Potato Farm
D-104	Crop Management Program
D-105	Farm Management and Record Keeping Program
D-106	Grain Commission
D-107	Hatchery Supply Flock Policy
D-108	Hoyt Horticultural Centre
D-109	Agricultural Laboratory User Fee Policy
D-110	New Brunswick Women's Institute
D-111	Pest Management Program
D-112	Potato Disinfection Service
D-113	Regional Extension Services
D-114	Soil and Water Engineering Program
D-115	Soil and Climate Management Program
D-116	Storage Management Program
D-117	Veterinary Services
D-118	Market Development Branch

SECTION V -ENVIRONMENTAL PROGRAMS

E-001 Environmental Partners Fund
E-002 Development and Demonstration of Resource and Energy Conservation Technology (DRECT)
E-003 Surface Watershed Protection Program, Watercourse Setback Designation, Clean Water Act
E-004 Guidelines for Livestock Manure and Waste Management - Certificate of Compliance
E-005 Pesticide and Pesticide Container Disposal in New Brunswick
E-006 Pesticide Safety Training Course
E-007 Structures and Environment Program

SECTION I

FEDERAL PROGRAMS

FEDERAL

MARKETING PROGRAMS

AGRICULTURAL PRODUCTS COOPERATIVE MARKETING ACT

Funding Agency:
Agriculture Canada

Objective(s):
To encourage cooperative associations, processors, or selling agents to market agricultural products in a cooperative fashion.

Eligibility:
Agricultural products, except grain grown in the designated area as defined in the Canadian Wheat Board Act, are eligible.

Producer groups with a cooperative plan which provides equal returns to producers of products of like grade quality, after the deduction of processing, carrying, and selling costs.

Assistance:
The federal government pays to the cooperative the amount (if any) by which the initial payment plus selling cost exceeds the guaranteed price. The producer's organization uses the agreement to help obtain the financing necessary to make the initial payments and to carry out their marketing plan.

Contact:
Agriculture Canada
Room 1101 SBI Bldg
2323 Riverside Dr.
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Tel: (613) 957-7078

- or -

Mike McCormick
Program Officer
Agriculture Canada
Agri-Food Development Branch
633 Queen Street
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

CANADIAN AGRI-FOOD DEVELOPMENT INITIATIVE (CAFDI)

Funding Agency:
Agriculture Canada

Objective(s):
To improve: the marketing of Canadian agricultural and food products; livestock and crop production technologies; the adoption of appropriate production practices; and training and development, particularly in farm management.

Eligibility:
Commercial and non-profit organizations, including corporations, cooperatives, marketing boards, partnerships, sole proprietorships, universities, industry associations, provincial and territorial governments, crown corporations and government agencies may apply. Preference is given to organizations that represent a broad sector of the industry.

Assistance:
Support may be provided up to 50% of eligible project costs, to a maximum of $250 thousand per year or $750 thousand over the projects duration. Maximum government assistance may not exceed 50% from all federal sources nor 75% from all government sources combined. Preference will be given to organizations that represent a large segment of the sector.

Contact:
CAFDI Coordinator
Agri-food Development Branch
Agriculture Canada
930 Carling Ave.
Ottawa, Ont K1A 0C5
Tel: (613) 995-9554
Fax: (613) 996-9564

- or -

Mike McCormick
Program Officer
Agriculture Canada
Agri-Food Development Branch
633 Queen Street
Fredericton, NB
E3B 1G3
Tel: (506) 452-3706
Fax: (506) 452-3509

PROGRAM FOR EXPORT MARKET DEVELOPMENT (PEMD)

Funding Agency:

Department of External Affairs and International Trade Canada

Objective(s):

To stimulate economic growth in Canada by increasing export sales, by sharing with Canadian businesses the costs and risks of export marketing activities that a business would not, or could not, normally undertake on its own.

Eligibility:

Canadian businesses.

A business is considered eligible if it is an export ready:

- incorporated business
- independent firm of professionals
- a private-sector, non-sales trade association/organization

Assistance:

All activities under PEMD must be commercially oriented toward generating export sales and may be either industry-initiated or government planned activities such as the following: trade fairs, trade missions, visits outside Canada, visits of foreign buyers, project bidding, establishment of permanent sales offices abroad, marketing agreements, and special activities. The level of assistance varies according to each activity.

Contact:

International Trade Centre
Industry, Science and Technology Canada
New Brunswick Regional Office
P.O. Box 1210
770 Main Street
Moncton, N.B.
E1C 8P9
Tel: (506) 851-6452
1-800-332-3801

DAIRY PRODUCT EXPORT ASSISTANCE PROGRAM

Funding Agency:

Canadian Dairy Commission

Objectives:

To encourage exporters and processors to develop dairy products and sell them directly to foreign clients. In this manner, dairy products surplus to domestic requirements are exported directly thereby eliminating interest, storage and transportation costs which the Commission would incur if it purchased equivalent volumes of products under its "Offer-To-Purchase Program" which supports the industrial milk price.

Eligibility:

Canadian exporters and processors of dairy products and exporters of products containing dairy ingredients.

Assistance:

The program is financed by milk producer levies. The level of financing will depend on the product exported and where it is exported.

Contact:

Laval Letourneau/Janet LaVigne
International Marketing
Canadian Dairy Commission
2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0Z2
Tel: (613) 998-9490
Fax: (613) 998-4492

AGRI-FOOD INDUSTRY MARKET STRATEGIES (AIMS)

Funding Agency:

AIMS is an initiative jointly undertaken with agri-food associations by Agriculture Canada, External Affairs and International Trade Canada, Industry Science and Technology Canada and the Department of Western Economic Development.

Objective(s):

The purpose of AIMS is to encourage agri-food associations to develop and implement strategies that are responsive to market opportunities. Such strategies serve as a framework for industry/government collaboration and help focus government support on industry/market priorities.

Eligibility:

Open to all national agri-food associations that undertake market development activities on behalf of their members in a sector of the Canadian agri-food industry.

Assistance:

AIMS is not a funding program. However, an industry market strategy is an asset when making application for support under government programs.

Contact:

Elwood Hodgins
International Programs Directorate
Agriculture Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Tel: (613) 993-6671
Fax: (613) 995-0949

NEW EXPORTERS PROGRAMS

Funding Agency:
International Trade Centre, Industry Science and Technology Canada.

Objective(s):
To provide assistance to new exporters.

Eligibility:
New Canadian exporter.

Assistance:
Assistance is offered to companies through the following programs:

- The New Exporters to Border States (NEBS) Program assists in visiting American and Canadian Customs offices, importers/agents, and in holding discussions with Canadian consulate staff.

- The New Exporter to Overseas Markets (NEXOS) Program identifies companies currently exporting only to the United States and assists them in selling to overseas markets.

- The New Exporter to the U.S. South (NEXUS) Program provides assistance to take exporters, already successful in the northern United States, to the eastern or southwestern states.

Contact:
International Trade Centre
ISTC
12th Floor
Assumption Place
770 Main Street
P.O. Box 1210
Moncton, N.B.
E1C 8P9
Tel:(506) 857-4782
Fax:(506) 851-6429

FEDERAL

FINANCIAL AND CREDIT PROGRAMS

ADVANCE PAYMENTS FOR CROPS ACT

Funding Agency:

Agriculture Canada
Loans Guarantees Division

Objective(s):

To provide an incentive to producers to store products immediately after harvest, in order that they may improve their farm income by marketing over an extended season.

Eligibility:

Storable field grown crops, either cultivated or uncultivated, plus honey and maple syrup are eligible. Any producer organization that is a legal entity, and represents a significant amount of producers and crop production in a given geographical area may apply.

Assistance:

This program gives producers an advance payment to help them meet their short-term monetary commitments. Through the Cash Flow Enhancement Program, Agriculture Canada will pay the interest on behalf of producers on the first $ 50,000 advanced under Advance Payment for Crops Act. The Minister of Agriculture guarantees 98% of these advances through eligible producer organizations charged with the administration of the program on behalf of their members. Any kind of business structure may receive an advance of up to $250,000, but the amount in excess of $ 50,000 will carry interest at a rate established by the producer organization.

Contact:

Richard Robert
Bruce Riddell
Loans Guarantees Division
Agriculture Canada
2200 Walkley Road
2nd Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Tel: (613) 957-7078

- or -

Mike McCormick
Program Officer
Agri-Food Development Branch
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY (ACOA) - ACTION PROGRAM

Objective(s):

Promote the development of entrepreneurship and the establishment of new businesses and help small and medium-sized businesses become more competitive. ACOA's ACTION Program replaces the Regional and Industrial Development Program and the Atlantic Enterprise Program.

Eligibility:

Eligible sectors include: aquaculture, business services to industries (including primary sector industries), commercial research and development facilities, manufacturing and processing industries, mining and tourism.
Strategic initiatives, i.e. projects and activities that, in the Minister's opinion, represent strategic investments in the economic development of the Atlantic Region, are also eligible.

Assistance:

The aim of the Action Program is to help small and medium sized businesses. ACOA supports commercial and non-commercial projects with eligible costs of up to twenty-million dollars.

The Action Program's main areas of assistance are:

- Direct contributions for: studies, innovations, human resources development, marketing, new establishments, expansion, modernization, development business support and supplier services.

- Contributions to interest costs for new establishments, expansions and modernization projects.

- Loan insurance for new establishments, expansions, and modernization projects.

- Action Loans for all activities except studies and business support services.

Contact:

ACOA Head Office
P.O. Box 6051
Moncton, N.B.
E1C 9J8
1-800-561-7862

- or -

ACOA NB Regional Office
P. O. Box 578
Barker House
Fredericton, NB
E3B 5A1
1-800-561-7862

EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION (EDC)

Funding Agency:
Export Development Corporation

Objective(s):
Export Development Corporation (EDC) is Canada's official export credit agency, responsible for providing export credit insurance, loans, guarantees, and other financial services to promote Canadian export trade.

Eligibility:
EDC's financial services are available to Canadian firms of any size, operating in any sector.

Assistance:
EXPORT FINANCING: EDC provides medium and long term export financing to foreign buyers of Canadian goods and services. Funds are disbursed directly to Canadian exporters on behalf of the foreign borrower, or by purchasing credit notes payable to the Canadian suppliers, in effect providing the exporters with cash sales. EDC financing can cover up to 85 percent of the contract value.

EXPORT INSURANCE: Canadian firms of any size can insure their export sales against the risk of non-payment by foreign buyers. EDC normally assumes 90 percent of the commercial and political risks involving insolvency or default by the buyer, blockage of funds, war or rebellion, and cancellation of import or export licenses or permits.

GUARANTEES: EDC issues guarantees to banks making export loans or issuing performance and bid securities. Where EDC issues guarantees with respect to bids, advance payments, or performance security instruments, recourse is maintained to the exporter for 10 percent in the event of a wrongful call, and 100 percent if the call is occasioned by non- performance on the part of the exporter.

SHORT TERM BULK AGRICULTURE CREDITS INSURANCE: Provides cover to the exporter of bulk agricultural products against political and commercial risks inherent in export sales to foreign governments, and in export sales to private buyers under irrevocable letters of credit. Features include competitive premium rates, fast turnaround times, and cover for credit terms of up to 360 days.

MEDIUM TERM BULK AGRICULTURE CREDITS INSURANCE: Provides cover to the exporter of bulk agricultural products against political and commercial risks inherent in export sales to foreign governments. Features include competitive premium rates, fast turnaround times, and cover for credit terms of up to three years when warranted by international competition.

Contact:

Stephen Dempsey
Manager, Atlantic Region
Export Development Corporation
1791 Barrington Street
Suite 1003
Halifax, Nova Scotia
B3J 3L1
Tel: (902) 429-0426
Fax: (902) 423-0881

FARM CREDIT CORPORATION (FCC)

Funding Agency:
Farm Credit Corporation

Objective(s):
Provide long-term mortgage credit to assist with purchasing, developing, and maintaining sound farm businesses.

Eligibility:
Loans can be extended to purchase land, make permanent improvements, purchase breeding stock and equipment, consolidate debt, or any other purposes that will facilitate the efficient operation of the farm.

The client must be of legal age and a Canadian citizen or permanent resident. Farming must be the principal occupation, except for new entrants, and must demonstrate the ability to repay and the need for the loan (i.e. farmer must not have substantial outside investment). The client must be able to provide adequate security. Loans are secured by a mortgage on farm lands and by any additional security which the corporation may require.

Assistance:

a) Standard Farm Loans: For full-time farmers.

b) Loans to beginning farmers:
Employment is retained while developing a farm business to become principal occupation within five years.
Repayment Period: up to 30 years
Maximum Loan: one applicant - $350,000.
two or more - $600,000.
or up to the appraised value of the available security, whichever is less.

c) Shared Risk Mortgage:
- annual interest rate decreases and increases are shared by the borrower and FCC.
- a ceiling is built into the mortgage to shield the borrower from sizeable interest rate increases.
- offers both fixed and variable payment options

Contact:
Ed Bourgeois
Farm Credit Corporation
1133 St. George Blvd., Suite 230
Moncton, N.B.
E1E 4E1
Tel: (506) 851-6595

FARM IMPROVEMENT AND MARKETING CO-OPERATIVE LOANS ACT (FIMCLA)

Funding Agency:
Private Lending Institutions/Agriculture Canada

Objective(s):
To help make credit available to farmers to improve the efficiency of their operations and to develop the processing, distribution or marketing of farm products more efficiently.

Eligibility:
An individual, partnership, corporation or co-operative association actively engaged in farming in Canada as defined in FIMCLA.

Assistance:
- Maximum amount of loan is $250,000
- Farmer-owned Marketing Cooperatives can get a guarantee up to $3.0 million for marketing, processing and distribution projects.
- Loans are based on up to 80% of the current appraised value of the asset being purchased and must be fully secured.
- The maximum interest is the prime rate plus 1% on a floating basis or at the prime rate plus 1% plus one-quarter of 1% for each year on a fixed rate bases for up to 5 years.
- Subject to eligibility criteria, outstanding debts can be refinanced and/or consolidated.

Contact:
Chartered Banks, Credit Unions, Caisses Populaires, Trust Companies, Loan Companies and Insurance Companies that have been designated as lenders under the Loans Act.

FARM SYNDICATE LOANS

Funding Agency:

Farm Credit Corporation (FCC)

Objective(s):

Provides financial means for farmers to act co-operatively in overcoming the high cost of individual ownership of machinery, buildings, and installed equipment which can be shared to mutual advantage.

Eligibility:

A group of three or more farmers, the majority of whom have farming as their principal occupation, who have signed an agreement acceptable to the Farm Credit Corporation.

Co-operative farm associations and certain farming corporations may qualify as syndicates for loans without the members entering into a formal syndicate agreement.

Assistance:

A syndicate may borrow up to 80% of the cost of farm machinery, buildings (including site and other improvements) and installed equipment to a maximum of $15,000 per member or $100,000 whichever is the lesser. There are two interest rate term options. The rate may be locked in for the life of the loan or simply locked in for 5 years and renewed at the rate in effect for another term. Loans are repayable over a period not exceeding 15 years for buildings and installed equipment, and 7 years for mobile machinery. A service charge of one percent of the amount of each loan, payable from loanable funds, is made at the outset to help cover the costs of making the loans.

Contact:

Ed Bourgeois
Farm Credit Corporation
1133 St. George Blvd.
Moncton, N.B.
E1E 4E1
Tel: (506) 851-6595
Fax: (506) 851-6613

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (FBDB)

Funding Agency:
FBDB

Objective(s):
The Federal Business Development Bank is a crown corporation created to promote and assist the establishment and development of business enterprises in Canada by providing them with financial and management services. FBDB supplements such services available from the private sector and pays particular attention to the needs of small and medium size businesses.

Eligibility:
Canadian businesses which have difficulty in obtaining financing from other sources. Farmers may apply only if their loan applications to Farm Credit Corporation were rejected.

Assistance:
The FBDB offers term loans for various purposes such as for the purchase of land, buildings, and equipment, to finance the purchase of an existing business, to replenish working capital or for refinancing. The Bank offers both fixed and floating rates with flexible repayment terms. The FBDB can also provide loan guarantees and purchase an equity position in a business. Management services consisting of counselling, financial planning and training are also provided to the business community.

Contact:

Rick Floyd
Federal Business Development Bank
75 Prince William Street
St. John, N.B.
E2L 2B2
Tel: (506) 648-4751

Fred Power
Federal Business Development Bank
Barker House
570 Queen St. Suite 204
2nd Floor
Fredericton N.B.
E3B 5B4
Tel: (506) 452-3030

FBDB
860 Main Street
Moncton NB
E1C 1G2
Tel: (506) 857-6120

FARM DEBT REVIEW ACT

Funding Agency:
Agriculture Canada

Objectives:
To try and let farmers stay in business if at all possible. It is the role of the Board to act as an impartial third-party to review farm circumstances where operations are in financial difficulty or facing a seizure of assets.

Eligibility:
Farmers in financial difficulty.

Assistance:
A farmer in financial difficulty may apply to the Board for a review. The Farm Debt Review Board will provide an independent, third party forum (one Board member, panel members) who can help farmers in arranging a settlement. The Farm Debt Review Board can invoke a stay of proceedings for an initial period of 30 days and this stay may be extended at 30 day intervals for a total of 120 days.

Contact:
Farm Debt Review Board (N.B.)
633 Queen Street, Room 227
Fredericton, NB
E3B 1C3
1-800-561-4007

FEDERAL

STABILIZATION AND INSURANCE PROGRAMS

PRICE STABILIZATION

Administered by:

Stabilization Division, Farm Financial Programs Branch, Agriculture Canada

Objective(s):

To assure eligible producers fair returns for their labour and investment by providing them with income protection when market prices fall below calculated support prices for a prescribed period.

Authority or Background:

Farm Income Protection Act and Regulations; federal-provincial tripartite agreements.

Financing and Operation:

Under tripartite agreements, payments to producers are financed from the premiums paid by the federal government, participating provinces, and enrolled producers into the commodity stabilization fund. Premiums are set by the commodity stabilization committees in accordance with the tripartite agreements.

Pursuant to the Special Measures provision of the Act, the Minister may request the Governor in Council to provide ad hoc assistance for specified agricultural commodities. Such intervention is designed to support producers during a period when normal market patterns and existing government assistance are insufficient to ensure adequate market returns.

Contact:

A.E. Proulx
Director, Stabilization Division
Farm Income Protection Branch
Agriculture Canada
2200 Walkley Road, 2nd Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Tel: (613) 957-7078

DAIRY SUPPORT PROGRAM

Funding Agency:
Canadian Dairy Commission

Objective(s):
To provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of earning a fair return for their labour and investment on production that is within the requirements of the Canadian market and to provide consumers with an ample supply of high quality dairy products.

Eligibility:
Producers of manufacturing milk and cream shipping within market sharing quota.

Assistance:
Dairy support is provided through market price support of butter and skim milk powder and through direct subsidy payments to producers of manufacturing milk and cream. The subsidy payments are funded through an allocation from the Agricultural Stabilization Act. Subsidy payments are made on shipments which fall within market requirements. Milk producers pay for direct export losses through levies on their production.

Contact:
Canadian Dairy Commission
Pebb Building, 6th Floor
2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0Z2
Tel: (613) 998-9490

F. B. Arris
New Brunswick Milk Marketing Board
P.O. Box 490
Sussex, N.B.
E0E 1P0
Tel : (506) 432-9120
Fax : (506) 432-9130
Telex: (506) 014-2229

PESTICIDE RESIDUE COMPENSATION ACT

Funding Agency:
Agriculture Canada

Objective(s):
To compensate producers for losses because of excessive residues left on farm products arising from the recommended use of pesticides.

Eligibility:
Producers of farm products.

Assistance:
Producers may be compensated for a loss of up to 80% of the monetary value of domestic sales because of excessive residues on farm products arising from the recommended use of pesticides.

Contact:

Food, Production and Inspection Branch
Agriculture Canada
Sir John Carling Building
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Tel: (613) 993-4544

Neil McTiernan (Atlantic Region)
Food Production and Inspection
Agriculture Canada
P.O. Box 6088
30 Highfield Street
Moncton, N.B.
E1C 8R2
Tel: (506) 851-7671

Steven J. Stehouwer (New Brunswick)
Food Production and Inspection
Agriculture Canada
P.O. Box 2222
Fredericton, N.B.
E3B 5G4
Tel: (506) 452-4964

SKIM MILK POWDER FOR DOMESTIC ANIMAL FEED

Funding Agency:

Canadian Dairy Commission (CDC)

Objective(s):

This policy is in place to increase the use of skim milk powder in feeds which have been in decline due to the use of cheaper substitutes; to increase the greatly reduced market opportunities for skim milk powder generally; and to put Canadian veal producers in a more competitive position to meet domestic demand for veal.

Eligibility:

The policy makes denatured first grade skim milk powder available to Canadian feed manufacturers when there is a demonstrated shortage of feed grade powder. The CDC will give priority to the utilization of any older skim milk powder stocks under this program.

Assistance:

The level of rebate available for this powder is $1.504 per kilogram paid upon submission of appropriate documentation including certification by Agriculture Canada that the powder for this purpose has been denatured for animal feeding purposes. Purchaser is normally charged the difference between the federal support price ($3.304) and the $1.504/kg subsidy.

Contact:

Gaëtan Paquette
Director, Commercial Operations
Canadian Dairy Commission
2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0Z2
Tel: (613) 998-9490

General Manager
Dairytown
P.O. Box 378
Sussex, N.B.
E0E 1P0
Tel: (506) 433-5754

FEDERAL

TAX BENEFITS AND EXEMPTIONS

ACCELERATED CAPITAL COST ALLOWANCE (ACCA) PROGRAM FOR CERTAIN MANURE HANDLING EQUIPMENT

Funding Agency:
Department of Finance

Objective(s):
To encourage business to install processes and devices which will control pollution.

Eligibility:
Certain manure handling equipment purchased primarily to reduce, abate or eliminate air and/or water pollution may qualify for an ACCA.
On farms, the following items will normally be eligible for the accelerated write off:

- Slatted Floors
- Tanks * (concrete, steel and necessary safety fencing)
- Pits * (if lined with special clay or other impermeable material)
- Hydraulic or compressed air pumps and associated piping
- Pads * (Concrete and Asphalt) constructed with an apron
- Agitation and pumping equipment
- Liquid spreaders if purchased concurrently with any of the items marked with an asterisk

Application forms can be obtained from the contact noted below.

Assistance:
An eligible taxpayer may write off the cost of certain equipment or processes installed for the prime purpose of controlling air and water pollution over a three year period (1st year- 25%, 2nd year- 50%, 3rd year- 25%)

Contact:

The Manager A.C.C.A.
Environment Canada
Place Vincent-Massey
351 St-Joseph Blvd.
Hull, Quebec
K1A 0H3
Tel: (819) 997-2057

District Director
Environmental Protection
Environment Canada
P.O. Box 400
527 Queen Street
Fredericton NB
E3B 4Z9
Tel: (506) 452-3286

INVESTMENT TAX CREDIT (ITC)

Funding Agency:
Revenue Canada

Objective(s):
To support investment during the recovery and over the medium term and enhance industrial development in regions of Canada that are at an unfair economic disadvantage.

Eligibility:
You may be eligible for this credit if you bought certain new buildings, machinery or equipment to be used in Canada in qualifying activities such as farming, fishing, logging or manufacturing (as defined in subsection 127(9).

Assistance:
The rate for the tax credit in New Brunswick on eligible expenditures is 20% of the investment in new equipment, and structures used in manufacturing, logging, mining, oil and gas, farming, or fishing, if acquired before 1989, and 15% of the investment if acquired after 1988. In the counties of Kent, Madawaska, Gloucester, Northumberland and Restigouche, a special Investment Tax Credit is applicable to the eligible capital cost of assets.

Contact:
Revenue Canada Taxation
65 Canterbury Street
Saint John, N.B.
E2L 4H9

Tel: (506) 636-4600 - Local Calls
1-800-222-9622 - Long Distance Calls

GOODS AND SERVICES TAX

Administering Agency:

Revenue Canada, Customs and Excise, Excise/GST Branch

Background:

Effective January 1, 1991 the Federal Government implemented the Goods and Services Tax (GST). The GST is a tax on consumption. The majority of goods and services sold or provided in Canada are taxed at a rate of 7%. Some, however, are taxed at a rate of 0% and are known as zero-rated. GST-taxable includes both 7% and zero-rated goods and services.

Application to Farmers and Fisherman:

Businesses, such as farms and fishing operations, with annual sales and revenues of taxable goods and services of more than $30,000, must register for, charge and send in the GST.

Generally, GST registrants who provide taxable goods and services will have to pay GST on their purchases and charge GST on their sales or supplies. If the GST you charged is more than the GST you paid on purchases, you will have to send in the difference to the Receiver General of Canada. If it is less, you will be able to claim a refund.

As a GST registrant you will be able to claim "Input Tax Credits" (ITC's) for the GST you paid on business purchases. These ITC's can be claimed for the materials and services you have purchased to produce your farm or fish products and to operate your farm or fishing business.

Many agriculture and fishing products are zero-rated under the GST. This means that registered farmers and fisherman will not charge tax on their sales of these items, but will still be able to claim ITC's for the GST paid on goods and services bought for use in producing these zero-rated items.

Examples of such zero-rated items include fruits and vegetables, meat, milk and eggs, honey and maple syrup, grain and seed crops, livestock, poultry and bees that are raised as food or to produce food for human consumption, poultry eggs for hatching purposes, sheep ordinarily raised to produce wool or meat and wool not further processed than washed, a supply of fish or other marine or freshwater animal not further processed than frozen, salted, smoked, dried, scaled, eviscerated or filleted.

Examples of goods and services taxed at the 7% rate include furs and animal hides, cut flowers, foliage and trees, bedding plants and sod, beeswax and maple sugar, gravel, stone, rock, soil and soil additives, wood, horses, contract services, irish moss and fish bait for recreational fishing.

Crop-sharing arrangements or sharecropping is zero-rated for purposes of the GST.

A supply, sale or transfer of farmland to a relative or former spouse is exempt from the GST.

Regulations to the Excise Tax Act, which levies the GST, set out the farm and fishing equipment which is zero-rated and may be purchases by farmers and fisherman without the need for payment of the GST and the accompanying cash outflow. A copy of the regulations is available upon request.

At the time of registration, all farmers and fisherman were set up to file on a quarterly basis. However, if you wish to file more frequently than every 3 months to more quickly recover any refunds owing to you, you may do so by completing an election form and sending it to your nearest District Excise office. This will permit you to file on a monthly basis.

Should you desire to file only on an annual basis you may do so provided your annual revenue is less than $500,000 and you may complete and submit the election form referred to in the paragraph above.

The "Fuel Tax Rebate Program" for primary producers such as farmers and fishermen has been cancelled effective December 31, 1990. Qualifying persons who purchased fuel prior to December 31, 1990 have 2 years from the date of purchase to submit their rebate claims to Revenue Canada, Excise/GST. Fuel purchased after 1990 is subject to GST and a credit may be claimed on your GST tax return for the tax paid on this fuel provided it was utilized for business purposes.

The "Excise Gasoline Tax Refund Program" was also abolished and the same rules apply as outlined in the preceding paragraph.

Contact:

For additional information or assistance with any GST matter there are 2 District Excise Offices in New Brunswick to serve you. The western and central counties may contact the Saint John District office and the eastern and north shore counties may contact the Moncton District office at:

Revenue Canada, Excise/GST
P. O. Box 6865, Station "A"
Saint John, NB
E2L 4S3
Tel: (506) 636-4909

Revenue Canada, Excise GST
P. O. Box 1070
Moncton ,NB
E1C 8P2
1-800-561-6656

ACCELERATED CAPITAL COST ALLOWANCE (ACCA)
CLASS 34

Delivery Agency:

Energy, Mines and Resources Canada

Objective(s):

This incentive is an accelerated capital cost allowance designed to encourage business and industry to reduce energy waste, to decrease its dependence on oil and to switch to renewable energy sources.

Eligibility:

Applies to machinery and equipment which form part of a system as listed in Class 34 of the Income Tax regulations.

Assistance:

In these Regulations eligible assets that save energy or use renewable sources of energy can be written off over 3 years (up to 25% in the first year, up to 50% in the second year and the balance in any subsequent year).

Contact:

Class 34 Secretariat
Department of Energy, Mines and Resources
580 Booth Street
7th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
Tel: (613) 996-6004
Fax: (613) 996-9416

FEDERAL

RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSISTANCE PROGRAMS

CANOLA UTILIZATION ASSISTANCE PROGRAM

Funding Agency:
Agriculture Canada

Objective(s):
To provide funding for research that will address the opportunities and constraints for canola products, such as canola oil, meal, hulls, flours, isolates and concentrates, in the world market place.

Eligibility:
All proposed projects must address significant opportunities or problems for the canola industry and directly impact on the performance of canola in domestic and world markets.

Assistance under the program is open to Canadian universities, companies, industrial and private research institutes and similar entities which undertake projects consistent with the program's objectives and meeting the following requirements:

(a) Establishment in Canada
(b) Demonstrated ability or potential in the proposed area of work.

Assistance:
Assistance takes the form of a grant in aid equal to total eligible costs. Assistance is available for employment of regular professional staff and assistants; the purchase of necessary equipment, materials, and supplies relevant to the project; necessary field trips and incidental expenses not normally exceeding $300. Projects are generally funded up to a maximum amount of approximately $40,000 per year.

Contact:
Kelley Fitzpatrick
Research Coordinator
Canola Council of Canada
Suite 301 - 433 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3B 1B3
Tel: (204) 982-2108
Fax: (204) 942-1841

COLLABORATIVE SPECIAL PROJECTS GRANT

Funding Agency:
Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC)

Objective(s):
To facilitate the participation of groups of researchers in significant research initiatives that present an exceptional or unique opportunity for collaboration, and to facilitate major national research initiatives.

Eligibility:
Projects which are finite in duration and which exhibit a high degree of collaboration between established researchers of proven ability. Projects will be reviewed on the basis of the research significance of the special opportunity, degree of collaboration, research expertise and productivity of participants, need for funding, and other criteria. Projects should not be eligible for individual or team Research Grants or Strategic Grants.

Assistance:
Grants are awarded for a fixed term varying in length from one to five years. Awards are paid to the common grant account at the university.

Contact:
Natural Sciences and Engineering
Research Council
Research Grant Directorate
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 1H5
Tel: (613) 995-5833

INDUSTRIAL ENERGY RESEARCH AND DEVELOPMENT PROGRAM (IERD)

Funding Agency:
Energy, Mines and Resources Canada

Objective(s):
Promoting the development of products, processes or systems that will increase the efficiency of energy use throughout industry, and encouraging the use of the technology developed under the program.

Eligibility:
All Canadian companies, consulting firms, and trade and research associations.

Assistance:
Contributions of up to 50 per cent of the total eligible cost of approved projects.

Contact:
Industry Energy Research and
Development Secretariat
Energy, Mines and Resources Canada
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
Tel: (613) 996-2297

- or -

Richard Trottier
Industrial Applications Officer
Energy Efficiency Division
CANMET
580 Booth Street
7th Floor
Ottawa, ON
K1A 0E4
Tel: (613) 943-2261

INDUSTRIAL RESEARCH ASSISTANCE PROGRAM (IRAP)

Funding Agency:
National Research Council (NRC)

Objective(s):
To provide industry in Canada, particularly the small industry sector, with the most access possible to current technology as it applies to the solution of industrial problems and to assist directly in the use and application of this technology to increase the productivity and profitability of industry in Canada.

Assistance:
Technical and financial help is provided under the following program elements:

Field Advisory Service
Can assist a firm to: define its technical needs, identify technical opportunities; obtain technical information and assistance; solve product and production problems; access or acquire technology and expertise from Canadian or foreign sources; access financial assistance programs and refer the firm to other assistance.

Technology Enhancement projects (TE)
This is for small and medium-sized companies (SMEs) (up to 500 employees) and industrial associations desiring to enhance their technological capability.

Eligible activities include: technical feasibility studies; small-scale R & D, sub-contracted or in-house; short-term or small-scale technical assistance by an organization external to the company; technical analysis and problem-solving by consultants and sub-contractors; projects or problem-solving utilizing a university or college level engineering or science student; visits to NRC or other government department laboratories, or to provincial research organization or university laboratories; technology transfer to industrial associations, and links of small firms to large ones.

IRAP will cover up to 75% of the eligible project costs, with a maximum of $15,000 per project and $25,000 per applicant per year. This normally covers salaries or the charges of sub-contractors or consultants. In some cases, travel and accommodation costs may be supported.

Research, Development and Adaptation Projects
Through this program, SMEs with technical capability are provided with technical and financial assistance for R & D projects and for adapting existing technologies. The program emphasizes advancing unproven technology to the point of

performance testing and the various validation stages prior to commercialization. The IRAP Technology Advisor can aid in developing linkages with other government department laboratories, universities, Provincial Research Organizations, etc.

Criteria for support are novelty, technical risk and the acquisition of a new technical capability. Prime consideration is given to the likelihood that the project will profitably improve the technology base of the firm, lead to industrial development and commercial exploitation in Canada and assist the firm in international markets. IRAP will provide support of $15,000 to $350,000, covering up to 36 months. IRAP's share of the costs is not to exceed 50% . IRAP support will normally cover the direct salary costs of the applicant company's staff and up to 50% of sub-contractors (total Cost).

Contact:

Industrial Research Assistance Programs
National Research Council of Canada
Montreal Road, Building M-55
Ottawa, Ontario
K1A 0R6
Tel: (613) 993-0331

- or -

David P. Healey
Regional Director
IRAP Program
National Research Council
921 College Hill Road
Fredericton, N.B.
E3B 6Z9
Tel: (506) 452-3831

MACHINERY PROGRAM

Funding Agency:
Revenue Canada

Objective(s):
Allow users of equipment not available in Canada to acquire the machinery at lowest possible price:

There is now a harmonized Tariff Code which has affected the machinery classification of goods under the machinery program used by Revenue Canada Customs. This new tariff code provides consistency among all of Canada's trading partners. (See Revenue Canada memos D8-5-1 and D8-5-2.)

Assistance:
Remission of duty on machinery and equipment. The amount of sales tax owing is also reduced via the reduced duty-paid value.

Contact:
Applications are available at Canada Customs Offices.

For supplementary information:

Machinery and Equipment Advisory Board
Tariff Programs, Revenue Canada
6th Floor, Connaught Building,
525 Mackenzie Ave.
Ottawa, Ontario
K1A 0L5
Tel: (613) 954-7101 (E.S. Gerber)
Tel: (613) 954-7112 (Larry James)

CANADA SCHOLARSHIPS PROGRAM

Funding Agency:

Industry, Science and Technology Canada

Objective(s):

To recognize outstanding students and encourage them to pursue undergraduate studies.

Eligibility:

A total of 2,500 new scholarships, each worth $2,000 per year are awarded annually to top Canadian students entering first-year undergraduate studies in eligible fields. Scholarships are renewable for up to three additional years, for a maximum of $8,000 over four years. At least half of the scholarships are awarded to women, and a minimum of 10 scholarships each are awarded to residents of each province and territory.

Contact:

Jeanne Cormier
Business Service Centre
ISTC
Assumption Place
770 Main Street
P.O. Box 1210
Moncton NB
E1C 8P9
Tel: (506) 857-4782
Fax: (506) 851-2384

- or -

Canada Scholarships Program
Industry, Science and Technology Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ont.
K1A 0H5
Tel: (613) 990-6149
Fax: (613) 991-0363

CANOLA VARIETAL DEVELOPMENT PROGRAM (CVDP)

Funding Agency:

Canola Council of Canada.

Objective(s):

The Canola Varietal Development Program (CVDP) provides assistance for research designed to enhance the development of superior cultivars of Canola for Canadian farmers and canola processors.

Eligibility:

Assistance under the program is open to Canadian universities; companies; industries; private and public research institutions; and similar entities which undertake projets consistent with the program's objectives and meet the following requirements:

(a) establishment in Canada

(b) demonstrated ability or potential in the proposed area of work.

Assistance:

Assistance takes the form of a grant in aid equal to total eligible costs. Assistance is available for employment of regular professional staff and assistants; the purchase of necessary equipment, materials, and supplies relevant to the project; necessary field trips; incidental expenses not normally exceeding $300.

Contact:

Kelley C. Fitzpatrick
Research Co-ordinator
Canola Council of Canada
Suite 301 - 433 Main street
Winnipeg, Manitoba
R3B 1B3
Tel: (204) 982-2108
Fax: (204) 942-1841

CANOLA AGRONOMIC RESEARCH PROGRAM (CARP)

Funding Agency:
Canola Council of Canada.

Objective(s):
CARP provides assistance for research designed to improve canola production and reduce unit cost.

Eligibility:
Assistance under the program is open to Canadian universities; companies; industries; private and public research institutions; and similar entities which undertake projets consistent with the program's objectives and meet the following requirements:

(a) establishment in Canada

(b) demonstrated ability or potential in the proposed area of work.

Assistance:
Assistance takes the form of a one year grant in aid equal to total eligible costs (less than $15,000). Assistance is available for employment of regular professional staff and assistants; the purchase of necessary equipment, materials, and supplies relevant to the project; travel and other funding may be approved for items directly related to research projects.

Contact:
Nick Underwood
Crop Production Co-ordinator
Canola Council of Canada
Suite 301 - 433 Main street
Winnipeg, Manitoba
R3B 1B3
Tel: (204) 944-9494

FEDERAL

STORAGE, TRANSPORTATION, AND PROCESSING PROGRAMS

ATLANTIC REGION FREIGHT ASSISTANCE PROGRAM

Funding Agency:

National Transportation Agency of Canada.

Objective(s):

Section 3 of the National Transportation Act, 1987 recognizes the importance of transportation as a key to regional economic development. In Atlantic Canada, including parts of Gaspé, and the Magdalen Islands, this objective of Canada's national transportation policy is met, in part, by the Maritime Freight Rates Act and the Atlantic Region Freight Assistance Act.

Both these Acts, and the prescribed Regulations, which are administered by the National Transportation Agency's (NTA) Atlantic Regional Office in Moncton, NB, authorize financial assistance to certified carriers (Railways, Truckers, Water and Air Carriers) who offer lower transportation rates to manufacturers, shippers, and producers in the select territory (the territory includes PEI, NS, NB, the island of NF, the Magdalen Islands and that portion of Quebec that is south of the St. Lawrence River and east of Quebec Highway 173, being the highway connecting Levis in Quebec with U.S. Route 201 in the State of Maine) as they seek to compete more effectively in Canada's national marketplace.

Eligibility:

Any "For-Hire" trucking company with a Motor Carrier Licence, or an unregulated carrier with a Motor Vehicle Registration may apply for certification to participate in the Atlantic Region Freight Assistance Program

Assistance:

There are three types of assistance offered:

Intra-Regional Assistance Program:
Under this program, carriers may reduce their freight rates by 10 % on specific commodities moving within the select territory, and, upon application to the NTA under the terms of the program, can be reimbursed for the 10 % reduction.

The commodity carried must have been manufactured or produced within the select territory ; they must have been moved at least five miles (eight KM) from the point of origin; and line-haul charges of at least $50 must have been incurred in order to qualify for subsidy.

Basic Westbound Assistance Program:
This program provides a reduced rate on the transportation of commodities by rail under the Maritime Freight Rates Act and for "For-Hire" truckers under the Atlantic Region Freight Assistance Act (ARFAA), moving from points within select territory to points in Canada outside the select territory.

The amount of the basic assistance is 30 %, based on the distance travelled within the select territory in proportion to the total distance of the movement.

Selective Westbound Assistance Program:
This program provides an additional assistance of 20 % for the transportation of selected goods by rail and "For-Hire" truckers, over and above the basic westbound assistance. This additional assistance is applied only on goods that have been grown, harvested or subjected to a manufacturing process within the select territory. An additional requirement is that the goods must move from the select territory to points in Canada outside the select territory.

<u>Contact</u>:

J. Keith Simpson
Director
Atlantic Region
National Transportation Agency
P. O. Box 6080
Moncton, N.B.
E1C 9L5
Tel: (506) 851-2529

FEED FREIGHT ASSISTANCE

Funding Agency:
Livestock Feed Bureau (Agriculture Canada)

Objective(s):
To assist in equalizing the effects of feed grain transportation costs.

Eligibility:
All feed grains of Canadian origin moving through commercial channels are eligible including grain produced within the eligible areas.

Feed manufacturers, livestock feeders, and small mill operators shipping feed grains may claim assistance.

Assistance:
Users of feed grain receive a subsidy covering parts of their transportation costs. Feed manufacturers who claim feed freight assistance must in return deduct an equal amount from their feed prices.

Contact:
Livestock Feed Bureau
Grains and Oilseeds Branch
Agriculture Canada
P.O. Box 177
Snowdon Station
Montreal, Quebec
H3X 3T4
Tel: (514) 283-8703

- or -

J.H. (Joe) Rideout
Director of Programs for Atlantic Canada
P.O. Box 1150
Amherst, N.S.
B4H 4L2
Tel: (902) 667-0911
Fax: (902) 667-0912

FEDERAL

EMPLOYMENT PROGRAMS

AGRICULTURAL EMPLOYMENT PROGRAMS

Funding Agency:
Employment and Immigration

Objective(s):
To stabilize the agricultural labour market by organizing the supply and demand of Canadian workers for the farming industry and by encouraging improvements in the wage rates and employment conditions in that sector.

Eligibility:
Agricultural workers and employers.

Assistance:
A range of employment related programs are provided by the Canada Employment and Immigration Commission through a network of specialized agricultural employment service agencies, called Agricultural Employment Services (formerly Farm Labour Pools) and through its more than 400 Canada Employment Centres across Canada. The programs include employment counselling, training for workers who require upgrading in education or occupational skills, financial assistance for unemployed or underemployed workers to move to areas where they can find suitable employment and a complete recruitment and placement service to assist workers in finding jobs and employers in obtaining suitable workers. The two main programs are the Agricultural Day Haul Program, designed to help employees get to jobs in restricted areas, and the Inter-Regional Movement of Agricultural Workers Program.

Contact:
Your Local Canada Employment Centre

- or -

Agricultural Employment Services Offices in:

P.O. Box 847
166 Broadway
Grand Falls, N.B.
E0J 2E0
Tel: (506) 473-4285
Fax: (506) 473-3587

27 Winter Street
P.O. Box 1478
Sussex, N.B.
E0E 1P0
Tel: (506) 433-1734
Fax: (506) 432-9012

CANADIAN RURAL TRANSITION PROGRAM

Funding Agency:

Agriculture Canada, through Employment and Immigration Canada.

Objective(s):

To assist farm families who have lost or are about to lose their farm business due to financial failures in adjusting to alternative employment.

Eligibility:

Individuals who have been principally occupied in operating a farming business that have left or are about to leave the farm due to foreclosure or other creditor seizure of assets in respect of which the creditor had a securing interest and which were critical to the viability of the farm operation.

Assistance:

It provides interim financial assistance, relocation assistance, reimbursement of training costs, a training allowance, incentive for the hiring of farm family members, self-employment assistance, and special counselling where needed.

Contact:

Provincial Department of Agriculture

- or -

Chuck Bowie
Agriculture Consultant
Employment and Immigration Canada
Adjustment Services
P.O. Box 2600
Fredericton, N.B.
E3B 5V6
Tel: (506) 452-3747

COMMUNITY FUTURES PROGRAM

Funding Agency:
Employment and Immigration Canada

Objective(s):
To assist communities in their efforts to identify, develop and undertake measures to help individuals adjust and adapt to a changing economic environment and to expand permanent employment.

Eligibility:
Eligible communities: Non-metropolitan areas in greatest need with exceptionally high unemployment.

Assistance:
Program Components : Once a Community Futures Committee (CFC) is established, it chooses the appropriate mix from among three program options:

1) Business Development Centres - Provide locally managed technical and advisory services to small businesses as well as loan investment assistance of up to $75,000 per firm.

2) Self-Employment Assistance - Supports unemployed people, either UI claimants or people eligible for social assistance, to start their own business by providing income and technical support through the early stages of business creation.

3) Community Initiatives Fund - Supports unique and innovative proposals of the CFC for employment growth and recovery.

Contact:
Chief/Community Futures Programs
Employment and Immigration Canada
Adjustment Services
P.O. Box 2600
Fredericton, NB
E3B 5V6
Tel: (506) 452-3206

Note:

The following programs are under review:

A-704	Job Development Program
A-705	Job Entry Program
A-706	Direct Purchase of Institutional Training
A-707	Skill Investment Program
A-708	Skill Shortages Program

For more information please contact:

Chuck Bowie
Agriculture Consultant
Employment and Immigration Canada
Adjustment Services
P.O. Box 2600
Fredericton, N.B.
E3B 5V6
Tel: (506) 452-3747

UNEMPLOYMENT INSURANCE
JOB CREATION PROGRAM

Funding Agency:

Employment and Immigration Canada

Objectives:

To provide opportunities for unemployed workers to maintain and utilize their work skills during periods when they are laid-off and without alternative productive activity.

Eligibility:

Organizations, businesses and individuals are eligible to submit proposals. Federal and Provincial territorial government departments and agencies are eligible to submit a proposal but must designate a non-government organization, business or individual to act as the employer to carry out the proposed activities. A municipality is eligible if the provincial government raises no objection.

Project Participants must be:

Unemployed who are eligible to receive or are receiving Unemployment Insurance benefits; and referred by a Canada Employment Centre.

Assistance:

Participants may receive an enhanced Unemployment Insurance benefit instead of wages. The Canada Employment and Immigration Commission may pay up to $426.00 per week, as long as this does not exceed the normal on-going wage rate for the occupation in the region.

Contact:

Local Canada Employment Centres

WORK SHARING PROGRAM

Funding Agency:

Employment and Immigration Canada.

Objective(s):

To save jobs during hard times. It enables employers to face cutbacks and still avoid lay-offs by shortening the work week by one to three days, and paying reduced wages accordingly. For the days not worked, workers can draw normal Unemployment Insurance benefits.

Eligibility:

An employer must have been in business for at least two years. The company must also be able to show that the need for reduced output is temporary and unavoidable, and not just a seasonal situation.

Management and workers must agree to work sharing and must jointly request it.

Assistance:

The maximum duration of a Work Sharing agreement is 26 weeks (but can be extended for up to 12 weeks with approval by the Canada Employment and Immigration Commission). The worker can receive up to 92 % of usual weekly pay (unemployment insurance plus wages), in some circumstances.

Contact:

Chuck Bowie
Canada Employment and Immigration Commission
P. O. Box 2600
Fredericton. NB
E3B 5V6
Tel: (506) 452-3747

INDUSTRIAL ADJUSTMENT SERVICE

Funding Agency:
Employment and Immigration Canada

Objective(s):
Encourages employers and employees to work together in solving problems for their common good.

Eligibility:
Businesses, Communities, Industrial Sectors and Associations.

Assistance:
Through the provision of advice, consultation and financial assistance the Industrial Adjustment Service program is effective in a large number of Human Resource Planning and labour adjustment situations. Laid off workers find new jobs, floundering businesses recover and grow and communities bisected by economic and social tensions find answers to their difficulties.

Contact:
Manager, Adjustment Services
Employment and Immigration Canada
P.O. Box 2600
Fredericton, N.B.
E3B 5V6
Tel: (506) 452-4032

FEDERAL

OTHER

AGRICULTURAL FAIRS AND EXHIBITIONS PROGRAM

Funding Agency:

Agriculture Canada

Objectives:

This program is intended to provide financial assistance to eligible fairs organisations to contribute to one or more of the following objectives:

a) Market Development - To encourage the development and/or enhancement of opportunities for domestic and foreign visitors to assess and purchase Canadian commodities.

b) Technology Transfer/Education - To encourage the strengthening of expertise among Canadians in the efficient production of superior agricultural products and livestock.

c) Training - To encourage and facilitate the training and development of rural people.

d) Agriculture Awareness - To increase awareness of the dynamics of the agricultural industry among consumers.

Eligibility:

Agricultural fairs which have a not-for-profit status duly constituted under the appropriate legislation in Canada or the Province of N.B. and that are registered in good standing with the appropriate authority of the Province.

Assistance:

A fair is eligible for financial contributions of 50% of the direct costs of projects that are essential to achieve one of the objectives mentioned above. The maximum contribution to any one fair cannot exceed $100,000 per year with the exception of the international livestock shows recognized by the Minister which have a maximum limit of $150,000 per year.

Contact:

Mrs. Florence Traer
Secretary
N.B. Fairs and Exhibitions Associations
44 Princess Street
Chatham, NB
E1N 2K1
Tel: (506) 773-3183

ANIMAL DISEASE ERADICATION

Funding Agency:
Agriculture Canada

Objective(s):
To eradicate and control certain contagious diseases and toxic substances.

To prevent the introduction into Canada of foreign animal diseases.

Eligibility:
Owners of animals slaughtered for disease control purposes.

Assistance:
Owners are compensated when animals infected with certain contagious diseases are ordered to be slaughtered. Payments are usually at market value; however, there are maximum amounts applicable to cattle and horses destroyed under a disease eradication program. Maximum assistance - for dairy cattle: purebred $1800, grades $1200 - for beef: purebred $1500, grades $1000. Horses $200.

Contact:
Manager,
Animal Health
Agriculture Canada
P.O. Box 6088
30 Highfield Street
Moncton, N.B.
E1C 8R2
Tel: (506) 851-7651
Fax: (506) 851-2689

INDUSTRIAL COOPERATION PROGRAM OF THE CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY (CIDA)

Funding Agency:

C.I.D.A.

Objective(s):

To strengthen economic ties between Canada and rapidly developing nations and to support business and industry's participation in, and commitment to, the industrial development of Third World countries. Development assistance is tailored to the changing needs and priorities of developing countries.

Eligibility:

Canadian businesses and industry. Preference will be given to small and medium size companies interested in entering long-term business ventures in developing countries. Main areas eligible for assistance are investments, delivery of professional services (consulting firms, financial institutions and business associations) and specialized activities including technology-transfer exhibitions, seminars, and investment missions. Developing countries seeking Canadian private sector participation also benefit from this program.

Assistance:

Through the Industrial Cooperation Program, CIDA assists eligible Canadian companies to conduct preliminary or in-depth studies towards long-term cooperation agreements with Third World businesses. CIDA also provides funding for feasibility studies; project implementation; costs incurred to improve the project's developmental impact (such as training, technical assistance, technology transfer, women in development, and the reduction of negative impacts on the environment); consultancy fees; travel and per diem allowances; and special expenses (fees for translation, printing, and so on).

Contact:

Industrial Co-operation Division
Canadian International Development Agency
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0G4
Tel: (819) 997-5006
Fax: (819) 953-5024
Telex: 053-4140

CANADA AWARDS FOR BUSINESS EXCELLENCE

Funding Agency:
Industry, Science and Technology Canada

Objective(s):
These annual awards honour outstanding business achievers.

Eligibility:
To businesses of all sizes and in all fields of economic activity located in Canada.

Assistance:
The following are the eight award categories: Invention, Innovation, Industrial Design, Entrepreneurship, Marketing, Small Business, Environment and Total Quality. Independent private sector experts select up to three award winners in each category. Winners may use the CABE logo on their products and publications.

Contact:
ISTC Regional Offices

- or -

Canada Awards for Business Excellence
Services to Business Branch
Industry, Science and Technology Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H5
Tel: (613) 954-4079
Fax: (613) 954-4074

FARM WOMEN'S ADVANCEMENT PROGRAM

Funding Agency:
Agriculture Canada

Objective(s):
To encourage the agriculture industry to make full and fair use of its human resources by integrating farm women equitably in farm operations and industry decision-making.

Eligibility:
Canadian farm women's organizations at the local, provincial or national scale.

Assistance:
Assistance of up to $50,000 for any one eligible applicant. Projects related to selected information, participatory, educational, promotional and organizational activities.

Contact:
Coordinator
Farm Women's Bureau
Policy Branch
Agriculture Canada
Ottawa, Ont
K1A 0C5
Tel: (613) 995-5880

- This program is up for renewal in 1992-93.

BUSINESS OPPORTUNITIES SOURCING SYSTEM

Funding Agency:

Industry, Science and Technology Canada.

Objective(s):

Business Opportunities Sourcing System (BOSS) is a sourcing system containing basic information on over 26 000 Canadian companies. It maintains a computer listing of Canadian manufacturers, tourism companies, international trading houses, freight forwarders and service firms. It has over 6,500 domestic and international users who consult BOSS to locate Canadian suppliers, identify products and services for sourcing, obtain market intelligence and assess market opportunities.

Eligibility:

All Canadian businesses.

Cost:

There is no cost to register a company in Boss.

Contact:

ISTC Business Service Centres

- or -

Services to Business Branch
Industry, Science, and Technology Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ont.
K1A 0H5
Tel: (613) 954-5031
Fax: (613) 954-1894

LAND MANAGEMENT ASSISTANCE PROGRAM (LMAP)

Funding Agency:

Agriculture Canada under the Farm Support and Adjustment Measures (FSAM) program.

Objective(s):

To facilitate the adoption of effective resource management and environmentally sustainable farming practices as a key to increasing long-term financial returns to producers of grains and edible horticultural crops, sustainability of the natural resource base for agriculture and competitiveness of the agri-food sector.

Eligibility:

Eligible applicants include: farmers, groups of farmers, provincial governments and their agents, and industry organizations. Specific eligibility requirements vary according to the specific sub-program that the applicant is applying under.

Assistance:

The Land Management Assistance Program meets its objective by providing specific aid through three sub-programs:

1) On Farm Management Program - Provides financial assistance to eligible applicants in order to enhance the adoption of sound land, soil and related water management practices that will help sustain the productivity of New Brunswick's agricultural land resource base while protecting the environment. Various levels of financial assistance are available for: Green Manure Crops, Winter Cover Crops, Strip Covering, and Manure Management.

2) Technology Enhancement Program - Provides financial assistance for approved activities that introduce and/or accelerate technology that will enhance sound land, soil and related water management practices and will help sustain the productivity of New Brunswick's agricultural land resource base while protecting the environment.

3) Resource Management Enhancement Program - Provides financial assistance for approved activities that enhance producers' knowledge, awareness, skills and practices in order to improve the use and management of land, soil and related water resources.

Contact:

John Brown
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, NB
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Dr. Ibrahim Ghanem
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

Date of Issue: August 1992

SECTION II

PROVINCIAL PROGRAMS

PROVINCIAL

FINANCIAL AND CREDIT PROGRAMS

LAND LEASE - PURCHASE PROGRAM

Funding Agency:
Agricultural Development Board

Objective(s):
To assist farmers in purchasing additional land required to make a more viable farm unit.

Eligibility:
An existing farmer.

Assistance:
Five-year renewable leases. Lease payment is $1 for first and second years and for the following years is 5% of the Agricultural Development Board's original investment. During the five year period, the farmer may purchase at the Board's original investment. At the end of the five years the farmer can elect to continue the lease purchase agreement for an additional 5 year period.

If a farmer chooses to renew the 5 year lease, an up-to-date appraisal will be carried out and the lease fee will be 5% of the appraised value or original investment (which ever is higher). Again, during the second five year period, the farmer may purchase the property for the Board's updated appraisal plus costs.

Contact:
Agricultural Development Board
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

- or -

Regional Agricultural Office

LOANS TO FARMERS & AGRICULTURAL LINKAGE OPERATIONS

Funding Agency:
Agricultural Development Board

Objective(s):
To provide loans to farmers and agricultural linkage operations to maximize returns to the producer. These loans are for the purchase of farms and additional land, buildings, livestock and equipment and consolidating debts.

Eligibility:
All farmers are eligible. Also eligible are activities of agricultural linkage operations (pre-processing) e.g. marketing, storing and grading. Applicants must provide adequate loan security and demonstrate repayment ability.

Assistance:
No maximum - usually 5 year term/20 year amortization renewable mortgages security and 10 year chattel mortgage on livestock and equipment.

Contact:
Agricultural Development Board
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

- or -

Regional Agricultural Office

OPERATING CAPITAL GUARANTEE PROGRAM

Funding Agency:
Agricultural Development Board

Objective(s):
To aid beginning farmers (New Entrants) in establishing themselves with the Chartered Banks. (The applicants cannot have owned or previously operated their own farm.)

Eligibility:
Primary producer or agricultural linkage operation. Need is based on cash flows and analysis of a farm plan.

Assistance:
Requires the Bank to advance operating funds up to the normal lending limit and the Agricultural Development Board may guarantee up to an equal amount of operating funds based on viability. Guarantees are required to be renewed annually and are usually prorated with the Bank.

Contact:
Agricultural Development Board
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

- or -

Regional Agricultural Office

FARM MACHINERY LOANS ACT

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture/Agricultural Finance Branch

Objective(s):

(1) To assist farmers in obtaining credit for the purchase of farm machinery and equipment.

(2) To assist farmers in developing a line of credit with banks and credit unions that is related to the income from the farm operation.

(3) To enable banks, credit unions and the Department of Agriculture to work more efficiently together in supplying the financial needs of farmers in the Province.

Eligibility:

New Brunswick farmers

Assistance:

Loans are available for various machinery and equipment, excluding cars, and trucks. Security for the loan is taken on the machinery or equipment purchased and a down payment of 25% of the purchase price is required. The interest rate is the prime bank rate plus 1%. The minimum amount of the loan is $1500 and the maximum amount of the loan, or the total of all loans outstanding under the Act shall not exceed $30,000. NBDA guarantees 100% of the loan.

Contact:

Your local Bank/Credit Union/Caisse Populaire

LIVESTOCK INCENTIVES ACT

Funding Agency:

Agricultural Finance Branch NBDA through the chartered Banks and Credit Unions

Objective(s):

To assist New Brunswick farmers to establish, improve and expand livestock enterprises.

Eligibility:

Both full and part-time farmers may qualify.

Assistance:

Guarantees loans from chartered banks or credit unions which are made for the purchase of livestock.

- The applicant must provide 10% of the purchase price.
- For breeding purposes, maximum loan is $30,000 to an individual, $60,000 to partnerships or corporations consisting of two members, and $90,000 for three or more members.
- Initial loans must not be less than $1,000.
- Repayment terms are maximum 7 years with 2 years interest only and 5 years principal and interest.
- Loans are guaranteed 100%.
- Grant for 20% of the loan (used for purchase of certain breeding animals) is not received until a three year period has passed.

Contact:

Director of Farm Management and Finance Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

- or -

Chartered Banks/Credit Unions/Caisse Populaire

SOIL AND CROP ADVANCE MANAGEMENT POLICY

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):

To encourage the establishment of sound liming practices by providing a soil analysis service and a contribution toward the cost of transporting limestone and gypsum from the lime manufacturing plant to the premises of the purchaser.

Eligibility:

To qualify for transportation assistance, purchasers are required to submit a soil sample for analysis to the Agricultural Soils Laboratory of the New Brunswick Department of Agriculture. Samples should be taken according to the instructions provided by the laboratory and should be representative of the fields that are to be treated with agricultural limestone or gypsum..

Assistance:

The New Brunswick Department of Agriculture will make a financial contribution towards the cost of transportation of lime or gypsum from approved lime manufacturers to the premises of the purchaser. Assistance will be based on the lowest cost mode of transportation from the lime manufacturer to the purchaser. Assistance schedules will be published periodically by the Department.

The program will pay from $2.76 to $15.38/ton for truck shipments and from $8.90 to $11.00 for rail shipments. A minimum distance of 161 km is necessary to qualify for rail assistance.

Contact:

District Agriculturist

- or -

Farm Management and Finance Branch
N.B. Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

FINANCIAL ASSISTANCE TO INDUSTRY PROGRAM

Funding Agency:

New Brunswick Department of Economic Development and Tourism (ED & T).

Objective(s):

To provide financial assistance, to aid and encourage the establishment or development of manufacturing or processing industries in the province.

Eligibility:

- Manufacturing or processing industries or businesses in New Brunswick that are planning to establish a new plant or expand and/or modernize an existing facility, or need working capital.
- Must be able to provide a satisfactory level of equity capital and provide adequate security.
- Must have attempted to obtain the required financing from conventional lending institutions and agree to comply with the required terms and conditions as established by the minister.

The following activities are specifically excluded from eligibility:
logging, primary agriculture, primary mining, quarrying, transportation, broadcasting, communications, publishing, generation of electricity, retail or wholesale trade, provisions of personal services, construction or operation of hotels, motels, campgrounds or other recreational facilities.

Assistance:

- May take the form of a direct loan, a loan or bond guarantee, or the acquisition of shares in a Company.

Contact:

Director, Financial Services
Financial Programs Branch
Dept. of Economic Development & Tourism
Government of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2474
Fax: (506) 453-7904

VENTURE CAPITAL SUPPORT PROGRAM

Funding Agency:

New Brunswick Department of Economic Development and Tourism (ED & T).

Objective(s):

To encourage venture capital investments in New Brunswick through the attraction of new equity participation in eligible companies in the province.

Eligibility:

Eligible operating company activities include:

- manufacturing or processing, or maintenance or repair relating to the manufacturing sector;
- the knowledge and information development business;
- the provision of tourist related attraction and accommodation facilities
- raising fish or shellfish by aquaculture techniques;
- a consortium established to market New Brunswick crafts to broadly based markets; or
- the commercialization of bio-technology

Eligible companies must:

- be an incorporated company, a partnership or sole proprietorship under the Partnerships and Business Names Registration Act of New Brunswick;
- be primarily involved in making equity investments in other firms;
- be registered with Provincial Holdings Limited (PHL) as a venture capital firm;
- maintain an equity base equal to the greater of $25,000 or the amount loaned by PHL, except for equity erosion from normal investment losses after any PHL loan;
- have none of its shares owned by federal, provincial or municipal governments.

Assistance:

Loans made by PHL to the venture capital firm will be:

- equal to 35 per cent of the amount of the investment to be made by the firm in the operating company;
- made at the time of investment by the firm in the operating company;
- interest free for the first seven years;
- secured by a promissory note given in favour of PHL by the venture capital firm.

Contact:

Director,
Financial Programs Branch
Dept. of Economic Development & Tourism
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2474

- or -

Regional Economic Development Commissions

NEW ENTRANT FINANCIAL PROGRAM

Funding Agency:

Agriculture Development Board.

Objective(s):

To provide a financial assistance for new entrants who will enter the Agriculture Sector.

Eligibility:

To be eligible, the applicant will have successfully completed an undergraduate degree program and will have worked on a farm for a minimum of three years after graduating from secondary school. In lieu of this requirement, the applicant will have graduated with a diploma in Agriculture and have worked on a farm after graduation from secondary school, for a minimum of six years.

Assistance:

The successful applicant will be eligible for a new entrant loan to a maximum of $400,000 to acquire a farm (land and buildings). The loan amount may be as high as the appraised value. The terms of this loan are as follows: Interest forgiveness for the first two years and 5% for years 3, 4 and 5. As well, the successful applicant may qualify for an interest free establishment loan for five years, up to 20% of the above mortgage (maximum $50,000). (This Note will be secured by the mortgage). To continue to be eligible for the interest forgiveness, financial statements (including Income Statement, Balance Sheets and Cashflow) will be required by the Board on an annual basis. It should be noted that the successful applicant will have to make a formal presentation before the board.

Contact:

Agricultural Development Board
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

- or -

Regional Agricultural Office

FARM MACHINERY LOAN ACT

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture.

Objective(s):
- To assist farmers in obtaining credit for the purchase of farm machinery and equipment.

- To assist farmers in developing a line of credit with banks and credit unions that is related to the income from the farm operation.

- To enable banks, credit unions and the Department of Agriculture to work more efficiently together in meeting the financial needs of farmers in the province.

Eligibility:
New Brunswick Farmers.

Assistance:
Loans are available for various machinery and equipment, excluding cars and trucks. Security for the loan is taken on the machinery or equipment purchased and a down payment of 25% of the purchase price is required. The interest rate is the prime bank rate plus 1%. The minimum amount of the loan is $1,500 and the maximum amount of the loan, or the total of all loans outstanding under the Act shall not exceed $30,000. NBDA guarantees 100% of the loan.

Contact:
Your local bank\Credit Union\ Caisse Populaire.

- or -

Agriculture Development Board
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

PROVINCIAL

TAX BENEFITS AND EXEMPTIONS

FARM LAND IDENTIFICATION PROGRAM

Funding Agency:

The New Brunswick Department of Agriculture.

Objective(s):

To encourage the preservation of New Brunswick's arable land and stock of farm buildings for the use of future generation by providing a property tax deferral designed to ease the tax burden on New Brunswick agriculturalists.

Eligibility:

Property Owners: The Program is available only to farmers who possess a valid group exempt ID card as issued by the Department of Finance (Farmer ID) .

Land: Only cleared land capable of being used for agricultural production with a minimum area of twelve acres or 5 hectares qualifies (with the exception of marshland, market gardens and portions of a family farm registered in the Program).

Buildings: Farm outbuildings as defined in NB regulation 88-172 under the Real Property Tax Act are also eligible upon application. Farm outbuildings means the operational and storage facilities of an operating farm, including poultry houses, potato storage sheds, greenhouses, nurseries, piggeries and shelters for animals, food and machinery for providing services to the operational and storage facilities but not including storage or processing equipment of commercial operations, elevators, slaughter facilities or storage facilities that are not directly a part of the farm operation.

- Applications **must** be received before August 1st in order to be considered for the following tax year.

Assistance:

Deferral of the $ 1.50 per $ 100.00 of assessed value Provincial Real Property Tax. (Note that the deferral does not apply to Municipal taxes). The applicant must agree to maintain his or her property available for agricultural use when he or she enters the program.

Should the property have to be removed from the program, the owner becomes liable for repayment of not more than ten years of deferred taxes with interest penalties.

Contact:

Michael J. Dillon, P.Ag.
Registrar, Farm Land Identification Program
N.B. Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-3615
Fax: (506) 457-4835

NEW BRUNSWICK GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX ACT

Funding Agency:
Department of Finance

Objective(s):
To reduce the tax on purchase of gas and fuel.

Eligibility:
Bona fide farmer

Assistance:
Tax exempt motive fuel may be purchased, used or consumed by a farmer for use solely in the operation of: any equipment other than a motor vehicle required to be registered under the Motor Vehicle Act, or tractor on a public highway while transporting agricultural produce or machinery, any unregistered motor vehicle on property other than a public highway, burning blueberry fields or as a mixture for crop spraying.

Contact:
Gasoline & Motive Tax Division
Department of Finance
P.O. Box 3000
Fredericton, N.B.
E3B 5G5
Tel: (506) 453-2255

SOCIAL SERVICES AND EDUCATION TAX ACT

Funding Agency:
Department of Finance

Objective(s):
To ease the tax burden on farmers by eliminating the tax on certain goods.

Eligibility:
To be eligible, one must be registered as a farmer and have a tax exempt card. Certain criteria must be filled in order to be eligible to receive a tax exempt card, including being registered as a farmer. A list of the criteria is available at the Department of Finance.

When purchasing goods, the farmer must present his tax identification card to the vendor at the time of purchase and must sign the sales invoice.

Assistance:
A list of tax exempt goods and tax refundable goods is available at the Department of Finance.

Contact:
Tax Administration Division
Department of Finance
P.O. Box 3000
Fredericton, N.B.
E3B 5G5
Tel: (506) 453-2404
Tel: (506) 453-2487
Fax: (506) 453-2053

PROVINCIAL

STABILISATION AND INSURANCE PROGRAMS

PREDATOR FENCING PROGRAM FOR SHEEP

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To assist sheep producers in erecting permanent electric fences suitable for coyote protection around land which is pastured by sheep during the spring, summer and fall.

Eligibility:
Owners of sheep.

Assistance:
Qualifying applicants will receive 50% of the total cost of all materials required to erect a fence capable of preventing coyotes from entering the pasture.

The maximum amount of assistance per ewe is $30 up to a maximum of 100 ewes or a maximum amount of assistance per farm of $3,000.00.

Contact:
R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
P.O. Box 6000
N.B. Department of Agriculture
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

SHEEP PROTECTION ACT

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture.

Objective(s):
To protect sheep producers from financial loss due to death or injury of sheep.

Eligibility:
Any sheep owner who experiences financial loss due to the death or injury of their sheep by dogs.

Assistance:
When a sheep is killed or injured by a dog, the owner of the sheep may, within 48 hours, notify the Minister of Agriculture. The Department will then investigate the complaint and give their recommendation to the Minister and the owner. The owner may appeal to the Minister within 10 days of receiving the report and the Minister will make the decision which is final.

The Minister of Firance on the order of the Minister of Agriculture shall pay to the owner of the sheep the amount recommended by the valuator, based on the breed and age of the sheep.

Contact:
R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

PROVINCIAL

LIVESTOCK AND POULTRY PROGRAMS

BEEF PRODUCERS SIRE ASSISTANCE POLICY

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):

To encourage the production of beef by the use of high quality sires.

Eligibility:

A breeder must own at least 15 breeding females of beef type. If the herd consists of 40 or more breeding females, consideration will be given for assistance on 2 bulls. A breeder is only entitled to assistance on another bull once two years have elapsed and providing the first bull has been retained and used in the herd for that period. Bulls must be purebred and no assistance is provided for bulls under one year of age.

Assistance:

Financial incentive for the purchase of eligible bulls, adjusted 365 day weight - 975 lbs or over is 40% maximum up to $400 for both commercial and purebred herd.

Contact:

R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

Date of Issue: August 1992

BREED ASSOCIATION GRANTS POLICY

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To enable livestock breed associations to carry out promotional activities and to improve the quality of their livestock through use of superior sires at the Central Artificial Breeding Co-operative.

Eligibility:
Livestock Breed Associations

Assistance:
A sum of money is budgeted each year for grants to the New Brunswick Livestock Council which is composed of representatives of the various breed associations.
Grants are made by the Council to the breed associations. A basic grant is provided for each association and additional grants are based on the number of animals registered and number of animals bred through the Central Artificial Breeding Co-operative. A total of $19,000 per year is divided among all breed associations.

Contact:
R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

DRAFT HORSE STALLION ASSISTANCE POLICY

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):

(1) To encourage the breeding of quality draft horses in New Brunswick

(2) To provide a source of revenue for New Brunswick draft horse owners in the sale of top bloodlines

(3) To increase the numbers of draft horses available within the Province and reduce the number of horses from outside New Brunswick.

Eligibility:

Purebred stallions of the following three draft breeds will be considered. - Belgian, Percheron and Clydesdale. Owners of stallions must be members of the New Brunswick Draft Horse Association.

Assistance:

Assistance includes the cost of inspection and the cost of certificates. The total program cost is $1000.

Contact:

R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
N.B. Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

Date of Issue: August 1992

SWINE ASSISTANCE POLICY ON BOARS

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):

To improve the quality of hogs by providing service of top quality age boars at a reasonable price.

Eligibility:

Owners must produce boars with required qualifications, take all precautions to prevent disease, keep up-to-date and adequate records of breeding stock, and maintain herd in satisfactory condition as well as provide proper facilities.

Assistance:

Producers are entitled to purchase one or more boars every two years. A producer shall have potential for 25 litters per year. A large swine unit cannot qualify for more than ten boars in a two year period. Boars purchased outside the province are eligible for a $50 bonus provided the qualifications are equivalent to those established for the province.

Class	Confirmation	B.F. (mm)	90kg.	Breeder
AA	Very good	up to 13	in 169 days	$110
		up to 15	in 160 days	$110
A	Good	up to 16	in 175 days	$85
		up to 19	in 170 days	$85

Contact:

R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

BEEF FINISHING INCENTIVE PROGRAM

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):

To assist New Brunswick cow-calf producers to carry over their feeder calves for the winter or for beef finishers with feedlots to carry the animals over the winter.

To enable those producers with available feed and facilities to expand feeder cattle numbers on their farms.

To increase the supply of top quality beef produced on N.B. farms to provide more local product for N.B. slaughtering plants.

Eligibility:

A cow-calf operator must own not less than 15 breeding females of beef type as of April 1st, annually and a feedlot of grounding operation must demonstrate that it has the necessary facilities and available feed supplies to carry on a feasible operation.

Assistance:

The N.B. Department of Agriculture may subsidize, for a maximum period of four months, interest on loans made by Loaning Agencies to eligible producers. The interest rate subsidized shall be prime plus one percent at the floating rate of interest. The maximum loan limit shall not exceed $20,000 and shall not be greater than 75% of the market value of feeder stock, determined at the time of certification.

Contact:

Farm Management and Finance Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

FEED OFFSET PROGRAM FOR HOGS

Funding:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To offset the high cost of livestock feed in New Brunswick.

Eligibility:
All producers shipping hogs through the New Brunswick Hog Marketing Board.

Assistance:
The assistance offered by the program is 7 dollars per market hog shipped through the N.B. Hog Marketing Board.

Contact:
New Brunswick Hog Marketing Board
830 Hanwell Road
Fredericton, New Brunswick
E3B 6A2
Tel: (506) 458-8051

PROVINCIAL

TRANSPORTATION PROGRAMS

CREAM TRANSPORTATION ASSISTANCE POLICY

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):

To provide cream or manufacturing milk producers distant from dairy plants with a market for their product.

Eligibility:

Assistance will be paid to plants for cream or manufacturing milk purchased from New Brunswick producers living more than twelve miles from the plant. Assistance will not be paid on milk picked up by bulk truck or on manufacturing milk from fluid shippers. Assistance will be paid only if satisfactory arrangements for transportation are maintained for all present shippers. Plants failing to provide requested information on production, etc. to the New Brunswick Department of Agriculture will not be eligible for assistance.

Assistance:

Thirty-three cents per kilogram of butterfat used in the manufacture of butter by New Brunswick dairy plants.

Contact:

R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

HOG MARKET DEVELOPMENT

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To assist in equalizing transportation costs of moving hogs to market (Transportation Pool)

Eligibility:
All producers shipping hogs through the New Brunswick hog Marketing Board.

Assistance:
Funds are budgeted for annually in the Branch budget. The amount is based on marketings and predicted expansion within the industry.

Funds are directed to the New Brunswick Hog Marketing Board and go into the pool which is also supported by the producer and packer.

Contact:
New Brunswick Hog Marketing Board
830 Hanwell Road
Fredericton, N.B.
E3B 6A2
Tel: (506) 458-8051

- or -

R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

HONEYBEES FOR POLLINATION POLICY

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
- To encourage New Brunswick beekeepers to make more colonies of honeybees available for pollination of fruit and vegetable crops.
- To encourage New Brunswick beekeepers to move colonies of honeybees to fruit and vegetable crops.
- To assist in the transportation costs of moving honeybees to crops for pollination purposes.

Eligibility:
Assistance under this Policy shall be available on bees owned by New Brunswick beekeepers only. To receive assistance, the bees must be used for pollination purposes within the Province of New Brunswick.

Assistance:
The Department of Agriculture will provide $5.00 per colony for each approved colony of bees, rented to New Brunswick fruit and vegetable producers for pollination purposes.

Contact:
Farm Management and Finance Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

PROCESSING APPLE TRANSPORTATION SUBSIDY POLICY

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To assist in the movement of apples to the processing markets.

Eligibility:
Application for the subsidy must come from the grower.

Assistance:
The amount of subsidy varies from year to year based on price paid by processor and cost of handling. The subsidy is based on a price guarantee of $1.50 cwt. after harvesting, hauling, loading and trucking. If the cost for harvesting, hauling, loading and trucking is $1.90 cwt. and if F.O.B. price paid by the processor was $2.75 cwt., then subsidy would equal $2.75 less $1.90 which equals $0.85 plus $0.65 subsidy, which equals $1.50 guarantee. The maximum subsidy payment is $500.00 per grower.

Contact:
Farm Management and Finance Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

PROVINCIAL

EMPLOYMENT DEVELOPMENT PROGRAMS

J.E.T. STREAM

Funding Agency:

New Brunswick Department of Advanced Education and Labour

Objective(s):

To provide students with career-related as well as practical, meaningful work experience in provincial government departments and agencies. Emphasis will be placed on career-related jobs for post-secondary students.

Eligibility:

Employer - Departments, Commissions, Hospitals, Schools or Boards in Part I, II and III of the Public Service Labour Relations Act.

Employee - Persons who were registered as full-time students from January to April 1992 at an accredited educational institution or were employed and seeking work for the past six months, and will be full-time students in September 1992.

Assistance:

Program to provide contribution of up to $5.50 per hour, a minimum of 35 hours to maximum of 40 hours per week.

Contact:

Department of Advanced Education and Labour
Programs Branch
470 York St., Section 206
P. O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel: (506) 453-3818

STUDENT VENTURE CAPITAL PROGRAM

Funding Agency:

New Brunswick Department of Advanced Education and Labour

Objective(s):

To encourage students who wish to create a summer job for themselves while operating their own business.

Eligibility:

Applicants must be 16 years of age or older and must be returning students in the fall. Applicants under 18 will need the signature of a guarantor acceptable to the bank extending the loan. The applicant must be eligible to work in Canada and the businesses must be operated in New Brunswick. If the business is a partnership, each partner must fill out a separate information form.

Assistance:

The program can provide an interest-free loan of up to $3,000 to help start up a summer business. A partnership is still only eligible for a maximum loan of $3,000. If the loan has been repaid in full by October 15th, the applicant will be reimbursed 20% of the loan, providing that all Program regulation have been met.

Contact:

Your local Regional Industrial Commission, Canada Employment Centre for Students or a district office of the Department of Advanced Education and Labour.

NEW BRUNSWICK ENTREPRENEUR PROGRAM

Funding Agency:

New Brunswick Department of Advanced Education and Labour

Objective(s):

The program is designed to encourage and develop entrepreneurial activity among the unemployed of New Brunswick.

Eligibility:

Applicants must be:

- Residents of New Brunswick.
- Involuntarily unemployed at least 4 weeks before the date of application.
- At least 19 years of age, and not a full-time student.
- Eligible to work in Canada.

The applicant must provide additional capitalization in their business at a minimum of 20% of the approved loan (e.g., a personal commitment of $1000 against a $5000 loan). The business must be established in New Brunswick and begin operation within 4 weeks of receiving the loan.

Assistance:

The program offers interest-free start-up loans to a maximum of $10,000 to eligible entrepreneurs who wish to plan and operate their own business. The loan is guaranteed by the Government of New Brunswick for two years and is interest-free to the borrower for a period of one year.

Contact:

Your local Regional Industrial Commission.

- or -

Department of Advanced Education and Labour
Programs Branch
470 York St., Section 206
P. O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel: (506) 453-3818

PARTNERS PROGRAM

Funding Agency:
New Brunswick Department of Advanced Education and Labour

Objective(s):
The Partners Program is designed to respond to various employer/employee needs. The Program provides wage subsidies to employers for the establishment of permanent or annually recurring seasonal employment opportunities in New Brunswick.

Eligibility:
Employer: Private Sector Employers, Non-Profit Organizations and Municipalities.

Individuals hired must be unemployed New Brunswickers. Preference for funding and approval will be given to those hired from the following groups:

(a) Income Assistance Recipients;
(b) Youth Access Centre clientele;
(c) Disabled person;
(d) Aborginals; and
(e) Displaced Workers.

In order to be eligible for funding, an employer must demonstrate that the job has potential to lead to permanent employment on a year-round or seasonal basis. In addition to showing potential permanence, employers must demonstrate that newly created jobs:

- will provide work for individuals in specific target groups (minimum 35 hours per week);
- are in addition to regular employment levels;
- would not be created without the financial assistance of the Program;
- do not displace or replace existing employees or volunteers, employees on lay-off, or employees on vacation;
- are not already funded by other job creation or training programs;
- are not converting part-time positions to full-time positions and;
- are not paid strictly on a commission or piece rate basis.

Jobs must not commence before approval by the Department of Advanced Education and Labour. Activities must be in accordance with all Provincial and Federal Acts and Regulations. It is the employer's responsibility to consult with unions and ensure that jobs are not in contravention with provision of the collective agreement.

Assistance:

Funding will be on the basis of wage reimbursement. The percentage of wage reimbursed varies depending upon which target group the employee is hired from and the nature of the employment.

In all cases the maximum Departmental contribution will be $6.00 per hour for 40 hours per week.

TARGET GROUP	PERMANENT FULL TIME	SEASONAL FULL TIME
Social Assistance Recipients	85%	60%
Disabled Persons	85%	60%
Youth Access Centre Clientele	75%	50%
Aboriginals	75%	50%
All Other Unemployed	50%	40%

Contact:

Department of Advanced Education and Labour
Programs Branch
470 York, Section 206
P. O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel: (506) 453-3818

ACCESS PROGRAM

Funding Agency:
New Brunswick Department of Advanced Education and Labour

Objective(s):
The program provides wage subsidies to employers to stimulate the establishment of new permanent employment opportunities in New Brunswick.

Eligibility:
Employer: Municipalities; Non-Profit organizations; and Government departments and agencies.

Individuals hired must be unemployed New Brunswickers. Preference for funding and approval will be given to those hired from the following groups:

a) Income Assistance Recipients;
b) Youth Access Centres clientele;
c) Disabled persons;
d) Aboriginals;
e) Displaced Workers.

Funding will be provided for jobs of a short-term nature designed to provide work experience for the unemployed.

Employers must demonstrate that jobs:

- will provide work for individuals in specific target groups
- are in addition to regular employment levels
- would not be created without the financial assistance of the program.
- do not displace or replace existing employees or volunteers, employees on lay-off, or employees on vacation
- are not already funded by other job creation or training programs

Jobs must not commence before approval by the Department of Advanced Education and Labour. Activities must be in accordance with all Provincial and Federal Acts and Regulations. It is the employer's responsibility to consult with unions and ensure that jobs are not in contravention with provision of the collective agreement.

Assistance:

Funding will be on the basis of a wage reimbursement. Percentage of wage will normally be between 50 % and 100 %, depending from which target group the individual is hired, and the sector of the employer. Details will be provided during assessment and with the approval package. Funding will not normally exceed 20 weeks per position.

Contact:

Programs Branch
Department of Advanced Education and Labour
470 York Street, Section 206
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-3818
Fax: (506) 453-3806

PROVINCIAL

OTHER

AGRICULTURAL FAIRS GRANTS POLICY

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To encourage agricultural fairs or exhibitions on a country or regional basis, so that producers will have an opportunity to display their livestock and other produce in competition with other producers.

Eligibility:
N.B. Fairs and Exhibitions will be classified according to prize money paid by the Fair or Exhibition in respect of specified exhibits in each of the three years preceding the year in which the application is made and showing for each of those years, the prize money so paid.

Assistance:
There are three class listings:

Regional - Applications for amounts not less than $50,000
District - Applications for amounts of $15,000 - $50,000
County - Applications for amounts less than $15,000

All classes may receive a 75% grant of the first $2000 paid in prize money for utility classes not recognized by Federal regulations and an additional grant of 50% prize money in excess of $2000 up to a maximum of $500 and a 4-H Grant to a maximum of $1000. Each class has a judges grant available:

	N.B.D.A.
Regional	$750
District	$550
County	$625

Contact:
R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

Date of Issue: August 1992 B-701

AGRICULTURAL SOCIETY GRANTS POLICY

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To encourage the continued operation of Agricultural Society a sum of money is budgeted each year for grants to Agricultural Societies.

Eligibility:
In order to qualify for grant an Agricultural Society must file a financial report for the previous year and must have collected at least $50 in membership fees.

Assistance:
Grants are made payable on the following basis:

One half of the total grant is divided equally among all Agricultural Societies qualifying.

The remainder of the grant is divided among qualifying Agricultural Societies on the basis of membership fees raised by each society.

Contact:
R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

MARSHLAND DEVELOPMENT AND MAINTENANCE PROGRAM

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):

The protection of 36,000 acres of low-lying areas in Westmorland and Albert counties. The protected areas are between two and three metres below the level of the Bay of Fundy high tides. This program also promotes agricultural development (pasture, grain, and fodder) in these protected areas. The protection system consists of two dams, 76 tide gates, and 80 km of dykes.

Eligibility:

All owners of land protected by this system are eligible for this service offered by the Department.

Assistance:

The Department maintains the dykes, tide gates and dams as well as the roads and ditches associated with the system.

Contact:

Laurie Collette
Regional Engineer
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 5001
Moncton, N.B.
E1C 8R3
Tel: (506) 856-2277

PERENNIAL CROP ESTABLISHMENT LOAN PROGRAM

Funding Agency:
Agricultural Development Board

Objective(s):
To provide a financial assistance program to encourage the development of the Perennial Crop industry in New Brunswick.

Eligibility:
Any farmer who wishes to establish a perennial crop operation in New Brunswick. The Agricultural Development Board shall be satisfied that an applicant has the necessary ability, skill, knowledge, and financial resources to operate the farm in accordance with a mutually agreed management plan.

Assistance:
The Agricultural Development Board may advance mortgage loans for the purpose of converting and developing ineffectively utilized land into land used for the production of perennial crops. The initial term of the loan (the establishment period) shall range from three to five years as determined by the Board. The rate of interest charged for the first three years will be five percent per year and for years four and five the rate will be the Provincial Lending Rate less any rebate which may be in effect at that time. No payment will be required during the establishment period.

Following the establishment period, all the accumulated interest and establishment costs will be capitalized. The debt will then be amortized for up to twenty years with a fixed term of 5 years. Repayment of the loan shall be in equal, annual or other periodic instalments of principal and interest. The interest rate during this period will be the Provincial Lending Rate less any rebate which may be in effect at that time.

Contact:
Agricultural Development Board
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2524

- or -

Regional Agricultural Office

Date of Issue: August 1992 B-704

SECTION III

FEDERAL/PROVINCIAL PROGRAMS

FEDERAL/PROVINCIAL PROGRAMS

COOPERATION AGREEMENT ON AGRI-FOOD DEVELOPMENT

TRAINING AND INFORMATION
(BUSINESS, ENTREPRENEURSHIP AND ORGANIZATIONAL DEVELOPMENT)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To improve the managerial, organizational, leadership and/or technological skill levels of individuals and/or groups involved in the N.B. Agri-Food sector and public awareness of agriculture, and also to generate economical and technical information as required.

Eligibility:

Individuals, groups, organizations or government personnel whose proposal is contributing to attaining the objectives of the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development and is consistent with identified information needs.

Assistance:

Up to 100% of eligible costs related to the project.

Contact:

Maurice Maillet
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or-

George Maicher
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

INDUSTRY LEADERSHIP DEVELOPMENT
(BUSINESS, ENTREPRENEURSHIP AND ORGANIZATIONAL DEVELOPMENT)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To improve the capability of industry organizations and institutions to promote and support the development of the agri-food sector.

Eligibility:

Producer organizations, and any other groups with projects furthering the interest of agriculture may be eligible.

Assistance:

Up to 100% of eligible costs related to the project. Maximum funding per organization is $100,000 over the life of the Agreement.

Contact:

Maurice Maillat
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

George Maicher
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

BUSINESS PLANNING
(BUSINESS, ENTREPRENEURSHIP AND ORGANIZATIONAL DEVELOPMENT)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To encourage producers, organized producer groups, incorporated groups, partnerships, companies and organizations to develop, update and utilize a business plan in order to improve their competitiveness, self-reliance and long term sustainability in the agri-food sector.

Eligibility:

Assistance may be provided to individuals, partnerships, corporations or cooperatives farming commercially or planning to farm commercially in New Brunswick, or to organized producer groups in New Brunswick.

Assistance:

Assistance may be provided at up to 60% of the eligible cost up to a maximum contribution of $4,000, including updates.

Contact:

Maurice Maillet
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

George Maicher
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

BUSINESS DEVELOPMENT
(BUSINESS, ENTREPRENEURSHIP AND ORGANIZATIONAL DEVELOPMENT)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To enhance productivity, cost effectiveness and competitiveness, and to improve quality and marketability of N.B. Agri-Food products to ensure growth of the sector and the sustainability of the environment.

Eligibility:

Assistance may be provided to eligible producers, organized producer groups, incorporated groups, partnerships, and companies in New Brunswick who can demonstrate commercial and financial viability within: a) an approved business plan or b) a business/project analysis.

Assistance:

Up to 40% of all eligible costs up to a maximum of $100,000.

Contact:

Maurice Maillet
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

George Maicher
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

TECHNOLOGY DEVELOPMENT PROGRAM
(INNOVATIVE TECHNOLOGY PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To enhance the productivity and efficiency of the New Brunswick Agri-Food sector through accelerated development of technology for the production and marketing of existing and new agricultural products and to encourage greater value-added activities.

Eligibility:

Government agencies, individuals and organizations which can demonstrate that they have access to the necessary expertise and basic resources to successfully complete the proposed activity.

Assistance:

The contribution may be up to 100% of the eligible costs and will reflect the proportion of benefit to be derived by the applicant and the potential impact the proposed activity will have on the agri-food industry.

Contact:

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Charles Everett
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2691

TECHNOLOGY DEMONSTRATION PROGRAM
(INNOVATIVE TECHNOLOGY PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To enhance the testing, evaluation and demonstration of appropriate new and improved technology in the New Brunswick agri-food sector. To facilitate the transfer and adoption of new and improved technologies which will lead to a long term sustained development in those commodities having an identified market opportunity.

Eligibility:

Government agencies, individuals or organizations which can demonstrate that they have access to the necessary expertise and resources to successfully complete the proposed activity.

Assistance:

The rate and level of assistance may be up to 100% of eligible costs.

Contact:

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Charles Everett
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2691

TECHNOLOGY ACCELERATION PROGRAM
(INNOVATIVE TECHNOLOGY PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To increase the rate at which selected proven technologies are adopted by the N.B. Agri-Food sector. To increase production efficiency, improve returns and to encourage development of those commodities having identified market opportunities.

Eligibility:

Umbrella projects may be initiated by the Department of Agriculture and producer organizations. Project proposals submitted by any individual farm unit may be eligible under umbrella projects.

Assistance:

The level of assistance may be up to 30% of eligible costs.

Contact:

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Charles Everett
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2691

MARKET DEVELOPMENT
(MARKET DEVELOPMENT AND TRADE PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To further penetrate established markets, regain lost markets and open new markets through the provision of assistance to undertake marketing research and market development activities in domestic and foreign markets and to improve the flow of useful marketing information to all levels of industry and government.

Eligibility:

Organized producer groups, government agencies and incorporated groups, individuals or companies involved in the marketing of New Brunswick agricultural products.

Assistance:

Individual or business - up to 75%
Commodity group/non-profit organization - up to 90%
Government - up to 100%

Contact:

Mike McCormick
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Michael Healy
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

MARKET RISK
(MARKET DEVELOPMENT AND TRADE PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To encourage commercial scale production of agricultural crops for which a potential viable market has been identified.

Eligibility:

Crop producers.

Assistance:

This assistance is in the form of a guarantee to the applicant of a set percentage of the direct cost of production plus eligible marketing costs up to a maximum value for each eligible crop. The cost of production, number of acres carried and the maximum payout possible will be calculated and agreed upon before any project is approved.

Contact:

Mike McCormick
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Michael Healy
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

PROMOTION
(MARKET DEVELOPMENT AND TRADE PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To increase the direct exposure of potential buyers to the New Brunswick Agri-Food industry and New Brunswick grown and/or processed products.

To increase sales and net revenue of the New Brunswick Agri-Food sector.

To develop and expand markets for New Brunswick grown and/or processed products.

Eligibility:

Organized producer groups, government agencies, incorporated groups, individuals or companies involved in the marketing of New Brunswick agricultural products.

Assistance:

Up to 100% of the eligible costs.

Contact:

Mike McCormick
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Michael Healy
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

LAND SUPPORT SERVICES PROGRAM
(LAND MANAGEMENT AND CONSERVATION PROGRAM)

Funding Agency:
Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):
To optimize the use and increase the sustainability of farm land through improved awareness and understanding of the land resource base and its management requirements through resource assessment, and technical planning and advisory services.

Eligibility:
Farmers and Government Agencies.

Assistance:
Contribution up to 100% of eligible costs.

Contact:
John Brown
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Dr. Ibrahim Ghanem
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

CONSERVATION AND MANAGEMENT PROGRAM
(LAND MANAGEMENT AND CONSERVATION PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To enhance and maintain soil sustainability through physical improvements and cultural practices.

Eligibility:

All farm units in New Brunswick, whether full-time or part-time, who are operating a viable enterprise or improving or expanding to a more viable level are eligible to apply for financial incentives.

Assistance:

Contributions ranging from 50% - 66 2/3% of eligible costs for land improvement activities (sub-soiling, soil organic matter management, strip cropping, winter cover crop, open ditching, subsurface drainage, land forming, deep ripping, diversion terraces & waterways, irrigation, common irrigation water supply, dykeland drainage outlet improvement, common main drains, installation of windbreaks, land clearing for consolidation and conservation, specialized-use site improvement).

Contact:

John Brown
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Dr. Ibrahim Ghanem
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

LAND PRODUCTIVITY ENHANCEMENT
(LAND MANAGEMENT AND CONSERVATION PROGRAM)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture under the Canada - New Brunswick Cooperation Agreement on Agri-Food Development.

Objective(s):

To increase soil productivity by significantly raising the pH level in acid soils through the use of limestone and to protect productive agricultural land which is being threatened by stream bank erosion.

Eligibility:

All farm units in New Brunswick.

Assistance:

For Acid Soil Management the contribution is 8$/ton plus an additional amount for transportation assistance from lime source. Contribution for stream bank protection is 55 % of eligible cost.

Contact:

John Brown
Agriculture Canada
633 Queen Street, Room 202
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

- or -

Dr. Ibrahim Ghanem
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

FEDERAL/PROVINCIAL

OTHERS

CROP INSURANCE ACT

Funding Agency:
Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To provide stability of farmer income by minimizing the fluctuations in income from crop losses due to unavoidable natural hazards.

Eligibility:
Any producer is eligible where an existing insurance plan is in effect. In the event that an insurance plan is not being offered, an insurance plan may be developed if it meets the criteria of the Provincial and Federal Acts.

Assistance:
Provincial and Federal governments each contribute 25% of the required premium and 50% of the cost of administration.

Contact:
Crop Insurance Division
Farm Income Services Branch
Agriculture Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Tel: (613) 995-5880

- or -

Crop Insurance Commission
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2185

NEW BRUNSWICK 4-H PROGRAM

Funding Agency:
Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To encourage individual and social growth, interests and talents and to encourage an understanding of the natural and social surroundings.

Eligibility:
Youths between the ages of 9 and 21 enrolled in clubs of at least six members are eligible to participate in the program. Each club is required to have a local volunteer leader and in the case of multi-project clubs, must have a leader for each project.

Assistance:
The New Brunswick Department of Agriculture will provide staff and financial assistance for a number of 4-H activities. Funds expended for club and council grants, 4-H awards, record books and leadership development are shared on a 50-50 basis with Agriculture Canada up to a maximum federal share of $10,000.

(Cost-shared agreement ends in March, 1995.)

Contact:
Provincial 4-H Supervisor
Communication and Education Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2333

NEW BRUNSWICK 4-H LEADERSHIP DEVELOPMENT PROGRAM

Funding Agency:
Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To develop and strengthen leader skills in 4-H voluntary leaders and to provide them with the knowledge and information to teach the project to 4-H members.

Eligibility:
Leaders of 4-H clubs.

Assistance:
The following expenses for approved leadership workshops will be covered.

- Meals and Lodging
- Travel and Mileage
- Resource Personnel
- Supplies and Materials
- Rental of Facilities

The level of funds for meetings and training is dependent upon the number of members in the association:

Anglophone Association	$4650
Francophone Association	$2225
District Council	$2150
N.B. 4-H Council	$1500

Contact:
Provincial 4-H Supervisor
Communication and Education Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, N. B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2333

RABIES LOSS TO LIVESTOCK

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture/Agriculture Canada

Objective(s):
To compensate farmers for cattle loss.

Eligibility:
Livestock owners.

Assistance:
Compensation for loss of cattle, incurred from rabies. A farmer may receive up to $1000 for cattle, $500 for horses and $200 for swine, sheep & goats per animal. This cost shared program is funded 60% by the New Brunswick Department of Agriculture and 40% by Agriculture Canada.

Contact:
R.M. Colpitts
Director of Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

RECORD OF PERFORMANCE BEEF CATTLE TEST STATION ASSISTANCE POLICY

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture/Agriculture Canada

Objective(s):

To assist and encourage beef cattle breeders to performance test bulls in accordance with the Federal-Provincial Record of Performance Policy.

Eligibility:

Owners of beef cattle

Assistance:

Transportation will be provided for bulls entered and accepted on R.O.P. Station tests or owners will be eligible for transportation on assistance of ten cents per animal mile (round trip) from the farm to the R.O.P. Test Station (6.2¢ per Km per animal).

Contact:

R.M. Colpitts
Manager, Red Meat Programs
Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

- or -

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton, N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

RECORD OF PERFORMANCE PROGRAM FOR BEEF CATTLE IMPROVEMENT

Funding Agency:

New Brunswick Department of Agriculture/Agriculture Canada

Objective(s):

To expand the beef industry in New Brunswick by testing the progeny of bulls for various breeds to identify those which produce offsprings with superior growth potential.

Eligibility:

Any breeder owning a herd of cattle who agrees to comply with the requirements of the official test. The breeder must have at least one group of five calves of the same sex by the same sire, born within a 90 day period and all calves must be properly identified at birth.

Assistance:

Representatives of the New Brunswick Department of Agriculture will supervise the weighing of calves on and off test.

Contact:

R.M. Colpitts
Manager, red Meat Programs
Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

- or -

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

RECORD OF PERFORMANCE SHEEP TEST STATION ASSISTANCE POLICY

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture/Agriculture Canada

Objective(s):
To assist and encourage sheep breeders to performance test rams in accordance with the Federal Department of Agriculture R.O.P. Station Test for Sheep in the Maritime Provinces.

Eligibility:
Owners of sheep.

Assistance:
Transportation will be provided for rams entered and accepted on R.O.P. Station tests or owners will be eligible for transportation on assistance of ten cents per animal mile (round trip) from the farm to the R.O.P. Test Station to a maximum of $30 per trip.
All rams with a daily rate gain or weight per day of age at the end of the test equal to or better than the Station test average of that particular test shall be eligible for a premium of $45 per ram.

Contact:
Brian Tremholm
Sheep Specialist
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

- or -

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633 Queen Street
Fredericton N.B.
E3B 1C3
Tel: (506) 452-3706

REHABILITATION ASSISTANCE PROGRAM (RAP)

Funding Agency:

Canada Mortgage and Housing/New Brunswick Department of Municipalities, Culture and Housing.

Objective(s):

To assist low income homeowners occupying existing substandard housing to repair, rehabilitate or improve their dwellings to an acceptable level of health and safety.

Eligibility:

For a dwelling to be eligible for RAP, it must have a major deficiency in at least one of the following basic areas: structural, electrical, plumbing, heating and fire safety, or the home must be crowded.

Assistance

You may be eligible for financial assistance to help cover the cost of materials, labour, legal fees, financing costs, building plans and permits. Disable persons may qualify for assistance in making housing units more accessible. This assistance, available for both urban and rural areas, is provided in the form of a loan, a portion of which may not have to be repaid. (This forgivable loan depends on your household income and continued ownership and occupancy of the dwelling). The loan amount received depends upon the actual cost of repairs and where you live.

Contact:

Your local New Brunswick Department of Municipalities, Culture and Housing regional office.

- or -

500 Beaverbrook Court
Industrial Park
Fredericton, N.B.
E3B 5X4
Tel: (506) 457-7868
Fax: (506) 453-2223

SUMMER EMPLOYMENT EXPERIENCE DEVELOPMENT
(Challenge '91)

Funding Agency:
Employment and Immigration Canada

Objectives:
To create summer employment for students.

Eligibility:
Employees must be secondary or post-secondary students intending to return to school in the fall, who are Canadian citizens or permanent residents legally in Canada.

Assistance:
Offers wage subsidy incentives to private, public, and non-profit employers to create student employment opportunities which otherwise would not be available.

Wage subsidies:

Private sector	- up to 50% to a maximum of $2.50/hour
Public	- reimbursement of $4.25 per hour
Non-Profit	- 100% of provincial/territorial adult minimum wage ($5.00) + $20/week for other costs plus mandatory employment related costs (ie. vacation pay, UIC,CPP,etc.)..

Contact:
Local Canada Employment Centres

START
(Challenge '91)

Funding Agency:
Employment and Immigration Canada.

Objective(s):
To assist potential or recent early school leavers by providing work experience, training and counselling in order to encourage them to return to school.

Eligibility:
Applicants must be youth who lack the education and training necessary for the actual work world.

Assistance:
Not to exceed 14 weeks including trainer and instructor preparation time. The trainer may receive up to a maximum of $500. Participants receive an incentive of $50/week during the workshop period and minimum wage while working. A $5000 maximum for overhead may be received for other costs eg. transportation of group or speaker costs.

Contact:
Local Canada Employment Centre

GROSS REVENUE INSURANCE PLAN (GRIP)

Funding Agency:

Agriculture Canada/New Brunswick Department of Agriculture.

Objective(s):

To provide farmers the stability needed to manage effectively in today's uncertain market by guaranteeing a minimum gross revenue from their crops.

Eligibility:

All farm operators are eligible. An applicant must be able to prove financial and operational independence from all other insured farmers. For corporations to be eligible, the principal shareholders must be financially independent from all other insured farmers. Partnership contracts are issued to producers who farm land together and share production from the insured land. Producers may enter the program prior to March 31, 1993 without penalty.

Assistance:

GRIP is designed to guarantee farmers a minimum gross annual return, or Target Revenue, for each crop. Each spring, each individual farmer's Target Revenue per acre is calculated based on the reference value for the crop and the individual farmer's probable yield. If the provincial average market value of the individual farmer's harvested crop is less than the individual farmer's Target Revenue, then the farmer will receive payment. GRIP Target Revenues and premiums will be individualised for each eligible crop on the farm.

Contact:

Paul Smith
New Brunswick Crop Insurance Commission
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2185

SECTION IV

N.B.D.A. SERVICES

AGRICULTURAL MACHINERY PROGRAM
(AGRICULTURAL ENGINEERING SERVICES)

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture

Objective(s):
To provide agricultural engineering technical advisory services which include agricultural field machinery operations, and environmentally sustainable systems for pesticides, chemical fertilizer, and manure for field application. Also to provide farm machinery safety extension services, evaluation and adaptation of new technology to improve performance and availability of machinery suitable for New Brunswick farm conditions.

Eligibility:
New Brunswick Farmers

Assistance:
The service is offered at no cost.

Contact:
Agricultural Engineering Section
Land Resources Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2691

- or -

Regional Centres

AGRICULTURAL TRAINING

Objective(s):

To help farmers identify and overcome production and marketing problems through seminars, workshops and field tours, etc.; to improve performance of producer organizations; to upgrade agricultural skills of farm labour; and to create agricultural awareness among the youth and public at large. Agriculture Awareness Week will be held October 11-17, 1992.

Methods of Operation:

Workshops, seminars and field trials regularly undertaken by the Departmental staff form the backbone of the training program. The farmers are periodically updated in management skills related to livestock, livestock feed, fruits and vegetables, nutrition, soil conservation, farm machinery, farm credit, marketing, bookkeeping and management, etc. These are supplemented by follow-up programs involving radio talks and regular supply of brochures, bulletins, pamphlets and other agricultural learning materials.

A twenty-month vocational agricultural training program is now available at Grand Falls and Woodstock Community College Campuses. The program is delivered jointly by the Department of Agriculture and the Department of Advanced Education and Labour. The department also cooperates with the Canada Employment & Immigration Commission for a number of agricultural training programs.

Contact:

Communications and Education Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2333

- or -

District Agriculturist

BON ACCORD ELITE SEED POTATO FARM

Objective(s):

To provide information on all aspects of seed potato production to the New Brunswick industry and to visitors from points throughout the world.

Eligibility:

New Brunswick seed potato growers.

Assistance:

The farm produces Nuclear and Elite classes of seed potatoes for sale to New Brunswick farmers.

Contact:

Bon Accord Elite Seed Potato Farm
New Brunswick Department of Agriculture
R.R. #6
Perth-Andover, N.B.
E0J 1V0
Tel: (506) 273-2703

CROP MANAGEMENT PROGRAM

Funding Agency:
Department of Agriculture

Objective(s):
Crop Management information program - information is disseminated to horticulture and field crop producers through seminars, fact sheets, news letters, crop production guides and consultation.

Crop Advisory Program - To encourage the use of the latest crop production technologies through farm calls, field tours and demonstrations, correspondence, and selective production projects.

Technology Transfer Program - To evaluate, modify and demonstrate new techniques to horticulture and field crop producers.

Eligibility:
New Brunswick farmers.

Assistance:
Service is offered at no cost.

Contact:
Plant Industry Branch
Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Horticulture Tel: (506) 453-2108
Field Crops Tel: (506) 453-2172
Plant Health Tel: (506) 453-2172

- or -

Regional Offices

FARM MANAGEMENT & RECORD KEEPING PROGRAM

Objective(s):

To help New Brunswick farmers improve their farm management skills and utilize appropriate farm record-keeping systems. To collect and analyze farm financial information to assist with on farm decision making.

General Information:

The Department of Agriculture will provide counselling to New Brunswick farmers to assist them in establishing an adequate record system for their farming business. The Department will also provide farm account books to any farmer wishing to use a record book and also offers services and counselling to those farmers wishing to use electronic record keeping systems.

The Farm Management Program can also assist farmers to develop long-term plans for efficient management of all resources on the farm, to help establish estate transfer plans, provide taxation advice and advise on human resource management.

Assistance from the Farm Management program can help farmers establish the cost of production for their products. Cost of production data are tabulated and made available for a variety of New Brunswick grown or raised agricultural products.

Contact:

Regional Farm Management Counsellors

-or-

George Maicher
Farm Management and Finance Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-5476

GRAIN COMMISSION

Objective(s):

a) to provide for the effective development of New Brunswick's grain industry;

b) to promote, control and regulate the production and marketing of grain;

c) to add order and stability to the grain industry of the Province; and

d) to establish and maintain standards of quality for grain and to regulate grain handling in the Province to ensure a dependable commodity for markets.

Assistance:

The Commission offers a grain grading service, certifies grain graders, publishes a grain newsletter and provides advice on topics within its mandate.

Eligibility:

There are no restrictions on eligibility for services provided.

Contact:

David Walker
N.B. Grain Commission
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2172

HATCHERY SUPPLY FLOCK POLICY

Objective(s):

To ensure that poultry flocks serve as a reliable source of breeding stock and hatching eggs. The Minister may designate as a hatchery supply flock, a flock that conforms to specific standards.

Eligibility:

A flock is eligible to qualify as a hatchery supply flock where:

a) the premises and equipment of the flock owner are maintained in a clean and sanitary condition;

b) there is no evidence of salmonella pullorum typhoid, mycoplasma gallisepticum or mycoplasma synoviae co-confirmed by laboratory testing;

c) the flock owner maintains the prescribed records and reports.

Costs:

The department charges a fee for each bird tested.

Contact:

R.M. Colpitts
Director, Animal Industry
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2457

HOYT HORTICULTURAL CENTRE

Objective(s):

To offer for sale strawberry, lowbush blueberry and raspberry plants.

Eligibility:

New Brunswick commercial producers and the general public may order plants from the nursery.

Assistance:

There is a charge for the plants.

Contact:

Wayne Perry
Manager
New Brunswick Horticulture Centre
Hoyt, N.B.
E0G 2B0
Tel: (506) 687-4272

AGRICULTURAL LABORATORY USER FEE POLICY

Objective(s):

To provide soil analysis for acidity, phosphorous, calcium, potassium and magnesium. Based on the lab analysis, recommendations are provided as to the correct application of lime and fertilizer. The laboratory also provides feed analysis for dry matter, protein, ADF, calcium, phosphorous, digestible energy and T.D.N. as well as tissue analysis for macro and micro nutrients of apple and greenhouse crops. Other types of samples may be analyzed on request.

Eligibility:

Farm User - A user of laboratory services who is a holder of a valid Farmer Identification Number.

NonFarm User - A user of laboratory services who is not a holder of a valid Farmer Identification Number.

Cost:

A user fee shall be charged for samples analyzed by the laboratory at the following rates. G.S.T. will be charged in addition to these fees.

- soil samples - $5.00 per sample (standard analysis);
- feed samples - $20.00 per sample (standard analysis);
- tissue samples - $20.00 per sample (standard analysis);
- other elements may be analyzed upon request at a charge of $20.00 per additional element per sample;
- other types of samples (manure, lime, etc.) may be analyzed depending on laboratory capability at a charge of $20.00 per sample.

Exemptions:

The first fifteen (15) soil samples, the first twenty (20) feed samples and the first fifty (50) tissue samples in any one fiscal year (April 1 to March 31) submitted by each Farm User shall be exempt from the user fee.

Contact:

Land Resource Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2109

NEW BRUNSWICK WOMEN'S INSTITUTE

Objective(s):

To provide assistance to Rural Women in achieving their objectives of better home and community living. Workshops, courses, demonstrations, talks and printed material are all used to provide leadership training and information for Women's Institute members. The Director acts as a counsellor in all Women's Institute operations and provides administrative assistance for the Women's Institute Home Company Ltd., a Seniors Home.

The New Brunswick Women's Institute sponsor an Agriculture Awareness week in October and also World Food Day.

A Rural Beautification Program is being carried out throughout the province, which will include farm homes as one category. The Agricultural Regional Offices are assisting in this project.

Women's Institutes are participating in the Agriculture in the Classroom Program.

Contact:

New Brunswick Women's Institute Office
65 Brunswick Street
Victoria Health Centre
Room 251
Fredericton, N.B.
E3B 1G5
Tel: (506) 454-0798

PEST MANAGEMENT PROGRAM

Objective(s):

To provide diagnosis of injurious weeds, insects and plant pathogens.

Eligibility:

Agricultural producers

Assistance:

There is no charge for this service

Contact:

Sandy Perley
Plant Industry Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2172
Fax: (506) 453-7978

- or -

Guy Bernard
Regional Centre
New Brunswick Department of Agriculture
R.R. #2
Florenceville, N.B.
E0J 1K0
Tel: (506) 392-6007 or 1-800-561-2117
Fax: (506) 392-6189

POTATO DISINFECTION SERVICE

Objective(s):

To provide a mobile disinfection service for potato storage and equipment to control infectious diseases in accordance with Potato Disease Eradication Act.

Eligibility:

Potato producers in New Brunswick.

Assistance:

To provide a disinfection and clean up service to potato producers, on farm and in storage where infectious diseases have been found. Services include storage and equipment disinfection service. A nominal charge is assessed to producers using this service.

Contact:

N.B. Potato Agency
Box 238
Florenceville, N.B.
E0J 1K0
Tel: (506) 392-6022

- or -

N.B. Potato Agency
Box 2140
Grand Falls, N.B.
E0J 1M0
Tel: (506) 473-3036

REGIONAL EXTENSION SERVICES

Objective(s):

To provide general information to farmers about Departmental policies and programs and to provide advisory services, workshops, seminars and field trials relating to farm management, accounting, field crops, plant health, horticulture crops, credit, production and marketing.

Eligibility:

New Brunswick farmers.

Assistance:

Extension Services are offered free of charge from the district offices located throughout New Brunswick.

Contact:

District offices and their addresses are listed at the beginning of this publication.

SOIL AND WATER ENGINEERING PROGRAM
(AGRICULTURAL ENGINEERING SERVICES)

Objective(s):

To provide soil and water engineering services for the conservation and development of New Brunswick's agricultural land, soil and water resources. To provide soil and water technical and advisory services, site investigation, planning and engineering design to farmers and program assistance to field services staff. To participate in multi-disciplinary, pilot projects, technology demonstration, integrated farm resource conservation planning, and irrigation development projects.

To provide technical support and encourage the development and availability of competent Land Improvement Contractors. To coordinate soil and water engineering services and activities and develop standards and guidelines for drainage, soil erosion control, land clearing, irrigation, and other related conservation and development activities.

Eligibility:

New Brunswick Farmers

Assistance:

Service is offered at no cost.

Contact:

Agricultural Engineering Section
Land Resources Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2691

-or-

Regional Centres

SOIL AND CLIMATE MANAGEMENT PROGRAM

Objective(s):

Soil Management Information Program - Information is passed on to growers through a series of newsletters, fact sheets, videos, seminars, talks and crop production guides.

Crop Extension Program - To encourage the use of the latest soil management technologies and includes farm calls, field tours, soil and crop associations, production records and on-farm soil surveys.

Soil Fertility and Soil and Climate Management Demonstrations and Adaptive Research Program - To demonstrate new techniques, to show growers the most economical method of achieving production goals, to generate information on production techniques for new varieties.

Eligibility:

New Brunswick farmers.

Assistance:

Service is offered at no cost.

Contact:

Land Resources Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2109

- or -

Regional Offices

STORAGE MANAGEMENT PROGRAM

Objective(s):

To provide storage management services to all New Brunswick Potato farmers. The Potato Storage Management Centre provides the following services:

1) Information Services - Fact sheets, newspaper columns, radio programs, newsletters, seminars, kitchen meetings, tours and workshops.

2) Research Trials - Conduct field and storage trials to establish the best management procedures and practices suited to New Brunswick conditions.

3) Chemical Maturity Testing Services - Provide pre-harvest chemical maturity testing of tuber sucrose content for better top killing management decision making.

4) Chip/Fry/Colour Testing Service - Producer samples are analyzed throughout the storage season for Chip/Fry colour and sucrose levels, to enable the best management decisions. Fry colour samples are also to be tested at the Grand Falls regional office.

5) Storage Watch/Monitoring Service - Through the aid of infra red heat equipment, identify problem areas, "hot spots", and provide storage management advice on the best management procedure. Also provided by Grand Falls regional office.

Eligibility:

New Brunswick Potato Farmers

Assistance:

Program components are provided free of charge.

Contact:

Peter K. Scott, Potato Production Specialist
Potato Storage Management Centre/
Potato and Agricultural Resource Centre
RR #2, Florenceville, NB
E0J 1K0
Tel: (506) 392-6007 or 1-800-561-2117

- or -

Jacques Lavoie, Potato Production Specialist
New Brunswick Department of Agriculture
Grand Falls, NB
E0J 1M0
Tel: (506) 473-5515

VETERINARY SERVICES

Objective(s):

To provide a Province-wide animal health service and associated laboratory services. There are ten regional offices with from 1 to 4 veterinarians each. The veterinarians render an on-the-farm diagnostic, treatment and control service for management of disease conditions involving all agricultural livestock.

A Dairy Herd Health Program has been established. This program deals with reproduction and other health maintenance procedures designed to improve the efficiency of the dairy herd.

Specialized services such as Bovine Embryo Transfer are also available.

Eligibility:

New Brunswick Farmers.

Cost:

The visit charge on regular visits is $20.00 plus $10.00 for the first twenty minutes and $7.50 for each additional quarter hour. Visit charges in response to requests for service under the Herd Health Program are $15.00 per visit plus $10.00 for the first twenty minutes and $7.50 for each additional quarter hour.

Calls received between 7:30 a.m. and 4:00 p.m. Monday through Friday are subject to the above charges. Calls outside the service hours are subject to an overtime surcharge of $24.00. Higher visit charges apply to equine clients.

Contact:

Regional veterinarians located at the Regional offices throughout New Brunswick

-or-

Dr. M. F. Maloney
Chief Provincial Veterinarian
Animal Industry Branch
P. O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2219

MARKET DEVELOPMENT BRANCH

Objective(s):

To provide a market development service to the Agri-Food industry in the areas of market development, promotion, physical distribution, market research and market information.

Eligibility:

New Brunswick Farmers

Assistance:

Market development services are offered free of charge to farmers throughout New Brunswick.

Contact:

Michael Healy
Director
Marketing Services Branch
N.B. Department of Agriculture
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2214

- or -

Dr. Brian Dykeman
Director
Food Industry Branch
N.B.D.A.
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3A 5H1
Tel: (506) 453-7268

SECTION V

ENVIRONMENTAL PROGRAMS

ENVIRONMENTAL PARTNERS FUND

Funding Agency:

Environment Canada

Objective(s):

To stimulate partnerships and encourage individuals to get personally involved in protecting, preserving, enhancing and restoring the environment in the community through local citizen-based organizations.

Eligibility:

Only non-governmental, non-profit groups are eligible. Service clubs, voluntary organizations, co-operatives, trade associations are examples of groups who may apply for funding. A particular individual with an idea for a project may organize a group and apply to the program. Projects may include recycling, composting, community efforts in conserving water and energy resources, clean up and rehabilitation of nature areas, revers, and lakes, and community based awareness activities which can change attitudes and lead to further action.

Assistance:

The federal contribution to an approved project can be up to 50 percent of the total project cost, up to a maximum of $200,000 over a period of time up to three consecutive years. Volunteer time can count as part of the contribution. Supporting partners can also contribute financial or in kind services to a project. This support can come from citizen's groups, industry, business, individual citizen, environmental groups, as well as local, municipal or provincial governments.

Contact:

Environmental Partners Fund
Environment Canada
527 Queen Street
P. O. Box 400
Fredericton, N.B.
E3B 4Z9
Tel: (506) 452-3286
Fax: (506) 452-3003

or

Environmental Partners Fund
Environment Canada
15th Floor
45 Alderney Drive
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
1-800-663-5755

DEVELOPMENT AND DEMONSTRATION OF RESOURCE AND ENERGY CONSERVATION TECHNOLOGY (DRECT)

Funding Agency:

Environment Canada and Energy, Mines and resources Canada

Objective(s):

To demonstrate new ways to recover and reduce wastes and energy.

Eligibility:

Private industry as well as municipal authorities.

Assistance:

Contribution of up to 50 percent of the total estimated costs of an approved project - including equipment, building, installation engineering and consulting services. When completed, the developer keeps all the equipment, technical data, designs or patents resulting from the project. In return for the federal funds, the proposer must undertake to make any patents and technology developed available on terms considered reasonable by the government and the proposer, to all interested parties in Canada.

Contact:

DRECT Program
Technology Development &
Technical Services Branch
Conservation and Protection
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H3
Tel: (613) 953-7827
Fax: (613) 953-4705

SURFACE WATERSHED PROTECTION PROGRAM
WATERCOURSE SETBACK DESIGNATION
CLEAN WATER ACT

Overseeing Agency:
New Brunswick Department of Environment

Objective(s):
The objective of the Watercourse Setback Designation is to protect and preserve the provinces 31 water supplies. Under the **Clean Water Act**, the areas within a distance of 75 meters (horizontally) from the banks of certain watercourses (brooks, rivers, lakes, etc.) have been designated as protected areas. This 75 meter protected zone reduces the risk of water quality degradation by controlling, limiting or prohibiting activities which are potential sources of pollution and by acting as a natural buffer zone through which surface water runoff is filtered before reaching the watercourse. Some of the activities affected by the designation include certain agricultural and forestry practices as well as residential development.

Contact:
Regional Environment office nearest you.

-or-

Environmental Planning and Sciences Branch
N. B. Department of the Environment
P. O. Box 6000, 364 Argyle Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel: (506) 457-4846
Fax: (506) 457-7823

GUIDELINES FOR LIVESTOCK MANURE AND WASTE MANAGEMENT
- CERTIFICATE OF COMPLIANCE-
(AGRICULTURAL ENGINEERING SERVICES)

Objective(s):

To assist farmers in the preparation of comprehensive plans of farming operations with specific emphasis on pollution control and manure management.

Provide a common basis for assessing the adequacy of all livestock farming operations with respect to good agricultural practice and pollution control.

To bring all livestock farming operation, whether new or existing, in conformity with the provisions and recommendations of the guidelines so that undesirable conditions, either with respect to agriculture practice or pollution are eliminated.

Eligibility:

New Brunswick farmers.

Assistance:

The guidelines shall be used as basis a for assessing application for the Certificate of Compliance. A Certificate of Compliance is an evaluation of a livestock production unit, it's manure system and the quality of management. It is a measure of the farmer's ability to control pollution. Certificates of Compliance shall be issued to all farmers whose premises and management practices are consistent with the provisions and recommendations of the guidelines.

Contact:

Agricultural Engineering Section
Land Resources Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2691

-or-

Your Regional Agricultural Office

PESTICIDE AND PESTICIDE CONTAINER DISPOSAL IN NEW BRUNSWICK

RECOMMENDATIONS

Pesticides:

Any pesticide that can not be used, because it is not needed, not registered any more, or unusable for some other reason (damaged, for example) may be considered a hazardous waste. Because the proper disposal of waste pesticides is complicated and must be carried out in an environmentally sound manner, it is recommended that the provincial Department of the Environment (506-457-4848) be called for guidance in this matter. Out of province commercial disposal may be required at the operator's cost.

Containers:

Empty pesticide containers should be rinsed three times with about 10% of the volume of the container. The rinsate should be put into the spray tank to be used up in a registered use pattern. The container should be punctured or rendered unusable, and taken to a landfill site that will accept the container. The use of returnable containers is encouraged where possible. Large containers are recycles where possible.

Exceptions:

Permitted programs that produce large volumes of containers, i.e. industrial, rights-of-way, forestry, railway, must contact the Department of the Environment for direction on which sanitary landfill site to take the rinsed and punctured containers. An Environment inspector must be on site when the containers are delivered to the landfill, to ensure that the containers are rinsed, punctured, and buried immediately. Cost of disposal is the responsibility of the operator.

PESTICIDE SAFETY TRAINING COURSES

Funding Agency:
N.B. Federation of Agriculture

Objective(s):
To provide a Pesticide training course.

Eligibility:
N.B. farmers and farmer workers.

Assistance:
The forty hour course is offered free of charge. The course includes safety, environmental and application topics and are designed to increase a producers efficiency in chemical handling. The course will lead to the granting of a Class B-4 Pesticide Certification be the N.B. Department of the Environment.

Contact:
N.B. Federation of Agriculture
1115 Regent Street
Fredericton, N.B.
E3B 3Z2
Tel: (506) 452-8101
Fax: (506) 452-1085

STRUCTURES AND ENVIRONMENT PROGRAM
(AGRICULTURAL ENGINEERING SERVICES)

Funding Agency:
New Brunswick Department of Agriculture.

Objective(s):
To provide the Agricultural industry with engineering planning and advisory services in design, operation and environmental control of farm structures including livestock housing facilities, feed and produce storage structures, manure storage and pesticide storage and handling facilities.

To provide a comprehensive manure management planning service to livestock producers in order to promote environmentally sustainable management practices.

Eligibility:
New Brunswick farmers.

Assistance:
There is a fee design of 1% of the cost for the design of a farm structure. There is also a 10$/sheet duplication cost which is not included in the design fee.

Contact:
Agricultural Engineering Section
Land Resources Branch
New Brunswick Department of Agriculture
P. O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel: (506) 453-2691

-or-

Regional Centres

Hon. Bill McKnight
Ministre de l'Agriculture
Gouvernement du Canada

Hon. Gérald Clavette
Ministre de l'Agriculture
Province du Nouveau-Brunswick

PROFERME

Proferme désigne les programmes des gouvernements fédéral et provincial qui sont offerts pour aider le secteur agricole du Nouveau-Brunswick.

Cette publication a été élaborée conjointement par Agriculture Canada et par le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire. Elle décrit le grand éventail de programmes offerts, et nous espérons qu'elle favorisera l'accès aux nombreux avantages disponibles.

Ces deux Ministères cherchent comme vous à développer le secteur agricole et à le rendre plus viable. Ils poursuivront leurs engagements afin d'assurer la viabilité de cette grande composante qu'est l'agriculture dans la société néo-brunswickoise.

N'hésitez pas à communiquer avec nos représentants pour obtenir plus de renseignements sur ces programmes ou autres. Vos observations et vos suggestions sont les bienvenues.

PRÉFACE

Le présent répertoire a été élaboré en vue de mieux renseigner les agriculteurs et agricultrices du Nouveau-Brunswick sur les programmes et services offerts par les Ministères et organismes oeuvrant dans le secteur agro-alimentaire.

Ce répertoire sera mis à jour une fois par année afin d'assurer que les personnes-ressources soient informées des modifications ainsi que des nouveaux programmes. Pour garder votre répertoire à jour veuillez insérer les modifications dès la réception.

Ce répertoire a été documenté, rédigé et édité par Dennis McCarron d'Agriculture Canada. Les fonds nécessaires ont été accordés en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire (1989-1994).

août 1992

L'EMPLOI DU MASCULIN DANS CETTE PUBLICATION DÉSIGNE AUSSI BIEN LES FEMMES QUE LES HOMMES.

Pour de plus amples renseignements, commentaires ou copies additionnelles du répertoire, veuillez vous adresser aux services suivants:

Direction générale du développement
agro-alimentaire
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

Service d'information
M.A.N.B.
C.P. 6000
Fredericton (N.B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2666

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BUREAUX RÉGIONAUX ET DISTRICT

BUREAU RÉGIONAL DE BATHURST
Agriculture Nouveau-Brunswick
1425, avenue King
Bathurst (N.-B.)
E2A 1S7

Isaac Breau
Directeur régional
Tél: (506) 547-2088
Fax: (506) 547-2064

LA FERME DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE ÉLITE DE BON ACCORD
RR # 6
Perth-Andover
E0E 1V0

David Wattie
Officier en charge
Tél: (506) 273-2703
Fax: (506) 273-6065

BUREAU RÉGIONAL DE CHATHAM
Agriculture Nouveau-Brunswick
372, rue Water, Pièce 201
Chatham (N.-B.)
E1N 1B6

Vernon Taylor
Directeur régional
Tél: (506) 778-6030
Fax: (506) 773-4076

BUREAU DE DISTRICT DE DALHOUSIE
Agriculture Nouveau-Brunswick
410, rue Williams
C.P. 1148,
Dalhousie (N.-B.)
E0K 1B0

François Boulay
Agronome de district
Tél: (506) 684-4253
Fax: (506) 684-3849

BUREAU DE DISTRICT D'EDMUNSTON
Agriculture Nouveau-Brunswick
121, rue Church
C.P. 5001
Edmunston (N.-B.)
E3V 1J9

Jacques Bérubé
Spécialiste en horticulture
Tél: (506) 735-2060
Fax: (506) 735-2093

CENTRE DE LA POMME DE TERRE
Agriculture Nouveau-Brunswick
R.R. # 2
Florenceville (N.-B.)
E0J 1K0

Clair Gartley
Directeur
Tél: (506) 392-6007
Fax: (506) 392-6189

BUREAU RÉGIONAL DE FREDERICTON
Agriculture Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1

Brian DuPlessis
Directeur régional
Tél: (506) 453-2272
Fax: (506) 457-4835

BUREAU RÉGIONAL DE GRAND-SAULT
Agriculture Nouveau-Brunswick
C.P. 5001, Grand Sault (N.-B.)
E0J 1M0

Lionel Arsenault
Directeur régional
Tél: (506) 473-5515
Fax: (506) 473-6641

BUREAU RÉGIONAL DE MONCTON
Agriculture Nouveau-Brunswick
381, Promenade Killam
C.P. 5001
Moncton (N.-B.)
E1C 8R3

Paul Jensen
Directeur régional
Tél: (506) 856-2277
Fax: (506) 856-2669

BUREAU DE DISTRICT DE PERTH-ANDOVER
Agriculture Nouveau-Brunswick
C.P. 68; Rue Principale
Perth-Andover (N.-B.)
E0J 1V0

Melvin Barclay
Agronome de district
Tél: (506) 273-2269
Fax: (506) 273-1103

BUREAU DE DISTRICT DE REXTON
Agriculture Nouveau-Brunswick
69, Rue Principale
C.P. 5001
Rexton (N.-B.)
E0A 2L0

Charles Goguen
Agronome de district
Tél: (506) 523-7600
Fax: (506) 523-7698

BUREAU DE DISTRICT DE SAINT-QUENTIN
Agriculture Nouveau-Brunswick
C.P. 428; Rue Latour
Saint-Quentin (N.-B.)
E0K 1J0

Patrick Ouellet
Agronome de district
Tél: (506) 235-2683
Fax: (506) 235-2757

BUREAU DE DISTRICT DE SACKVILLE
Agriculture du Nouveau-Brunswick
Middle Sackville (N.-B.)
rue Principal
E0E 2E0

Laurie Collette
Ingénier agricole
Tél: (506) 536-0972
Fax: (506) 856-2669

BUREAU RÉGIONAL DE SUSSEX
Agriculture Nouveau-Brunswick
Avenue Magnolia
C.P. 5001
Sussex (N.-B.)
E0E 1P0

Joseph Herod
Directeur régional
Tél: (506) 432-2000
Fax: (506) 432-2044

BUREAU DE DISTRICT DE TRACADIE
Agriculture Nouveau-Brunswick
C.P. 170
rue Trout
Tracadie (N.-B.)
E0C 2B0

Guy Losier
Agronome de district
Tél: (506) 395-0402
Fax: (506) 395-6677

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE I - PROGRAMMES FÉDÉRAUX

Programmes de commercialisation

A-101 Loi sur la vente coopérative des produits agricoles
A-102 Projet de développement agro-alimentaire canadien (PDAAC)
A-103 Programme de développement des marchés d'exportation (PDME)
A-104 Programme d'aide à l'exportation des produits laitiers
A-105 Stratégies de commercialisation des produits agro-alimentaire du secteur agricole (SCPAA)
A-106 Programme des Nouveaux Exportateurs

Programmes de financement et de crédit

A-201 Loi sur les paiements anticipés des récoltes
A-202 Agence de promotion économique du Canada Atlantique (APECA) - Programme action
A-203 Société pour l'expansion des exportations (SEE)
A-204 Société du crédit agricole (SCA)
A-205 Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative
A-206 Prêts aux syndicats agricoles
A-207 Banque Fédérale de Développement (BFD)
A-208 Loi sur l'examen de l'endettement agricole

Programmes de stabilisation et d'assurance

A-301 Stabilisation des prix agricoles
A-302 Programme de soutien des prix des produits laitiers
A-303 Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides
A-304 Lait écrémé en poudre pour l'alimentation des animaux domestiques

Exemptions d'impôt et autres avantages

A-401 Programme d'amortissement accéléré (PAA) pour le matériel de manutention de fumier
A-402 Crédit d'impôt à l'investissement (CII)
A-403 Taxe sur les produits et services (TPS)
A-404 Déduction accélérée des coûts en capital (AACC) classe 34

Programmes d'aide à la recherche et au développement

A-501 Programme d'aide à l'utilisation du canola
A-502 Subventions pour des projets collectifs spéciaux
A-503 Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle (RDEI)
A-504 Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)
A-505 Programme sur la machinerie
A-506 Programme Bourses Canada
A-507 Programme de création de variétés de canola
A-508 Programme de recherche agronomique sur le canola

Programmes pour le stockage, le transport et la transformation

A-601 Programme de subventions au transport des marchandises dans la région atlantique
A-602 Aide au transport des aliments du bétail

Programmes d'emploi

A-701 Programmes d'emplois agricoles
A-702 Programme canadien de réorientation des agriculteurs
A-703 Programme de développement des collectivités
A-704* Programme de développement de l'emploi
A-705* Intégration professionnelle
A-706* Achat direct de formation en établissement d'enseignement
A-707* Acquisition de compétences
A-708* Pénuries de main d'oeuvre
A-709 Assurance-chômage programme de création d'emploi
A-710 Programme de travail partagé
A-711 Service d'aide à l'adaptation de l'industrie

* Ces programme sont à l'étude. SVP contacter un centre d'emploi près de vous

Autres

A-801 Programme des foires et expositions agricoles
A-802 Éradication des épizooties
A-803 Programme de coopération industrielle de l'Agence canadienne de développement international (ACDI)
A-804 Prix Canada pour l'excellence en affaires
A-805 Programme d'aide à l'avancement des agricultrices
A-806 Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires
A-807 Programme d'aide pour la gestion des terres (PAGT)

PARTIE II - PROGRAMMES PROVINCIAUX

Programmes de financement et de crédit

B-101 Programme d'achat-bail des terres
B-102 Prêts aux agriculteurs ainsi qu'aux opérations de couplage agricole
B-103 Programme de garantie du capital d'exploitation
B-104 Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole
B-105 Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail
B-106 Politique d'amélioration des sols et des récoltes
B-107 Aide financière à l'industrie
B-108 Programme d'aide aux entreprises à capital de risque
B-109 Programme de prêts aux agriculteurs débutants
B-110 Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole

Avantages fiscaux et exemptions d'impôt

B-201 Plan d'identification des terres agricoles
B-202 Loi du N.-B. de la taxe sur l'essence et les carburants
B-203 Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation

Programmes de stabilisation et d'assurance

B-301 Programme d'aide aux éleveurs d'ovins en vue de la construction de clôtures de protection contre les prédateurs
B-302 Loi sur la protection des ovins

Programmes concernant le bétail et la volaille

B-401 Programme d'aide aux éleveurs de bovins reproducteurs
B-402 Programme de subventions aux associations d'éleveurs reproducteurs
B-403 Programme d'aide aux éleveurs d'étalons de trait
B-404 Programme d'aide aux éleveurs de verrats
B-405 Programme d'encouragement aux entreprises de finition de bovins
B-406 Programme de compensation des aliments

Programmes de transport

B-501 Programme d'aide au transport de la crème
B-502 Programme d'expansion du marché de l'industrie porcine
B-503 Programme d'aide à l'utilisation des abeilles pour la pollinisation
B-504 Programme de subventions au transport des pommes de transformation

Programmes d'emploi

B-601	J.E.T. Stream
B-602	Capital d'entreprise pour étudiants
B-603	Programme d'aide aux entrepreneurs
B-604	Programme Tandem
B-605	Programme Accès

Autres

B-701	Programme de subventions aux foires agricoles
B-702	Programme de subventions aux sociétés agricoles
B-703	Programme de mise en valeur et d'entretien des marais
B-704	Programme des prêts pour l'établissement de cultures vivaces

PARTIE III - PROGRAMMES FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX

Entente de coopération Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement du secteur agro-alimentaire

Développement de l'entrepreneuriat et des organisations
Sous-programmes:
C-101 Formation et information
C-102 Développement du leadership dans l'industrie
C-103 Planification des entreprises
C-104 Expansion des entreprises

Programme de technologie innovatrice
Sous-programmes:
C-105 Programme de développement de technologies
C-106 Programme de démonstration de technologie
C-107 Programme d'accélération technologique

Programme de développement du marché et du commerce
Sous-programmes:
C-108 Expansion des marchés
C-109 Marchés à risque
C-110 Promotion

Programme de conservation et d'assainissement des terres
Sous-programmes:
C-111 Service de soutien des terres
C-112 Programme d'assainissement et de conservation
C-113 Amélioration de la productivité des terres

Autres
C-201 Loi sur l'assurance-récolte
C-202 Programme 4-H du Nouveau-Brunswick
C-203 Programme de formation des moniteurs - cercles 4-H du Nouveau-Brunswick
C-204 Programme d'indemnisation des propriétaires d'animaux morts de la rage
C-205 Programme d'aide au transport des bovins de boucherie aux stations d'épreuves (contrôle d'aptitudes)
C-206 Programme d'amélioration des bovins de boucherie par le contrôle d'aptitudes
C-207 Programme d'aide au transport des ovins aux stations d'épreuves pour le contrôle d'aptitudes
C-208 Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)
C-209 Emploi d'été/expérience de travail (EEET)
C-210 Point de départ
C-211 Régime d'assurance-revenu brut (RARB)

PARTIE IV -
SERVICES DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

D-101	Programme de la machinerie agricole
D-102	Programme de formation en agriculture
D-103	Production de pommes de terre de semence de classe élite à la ferme bon accord
D-104	Programme de gestion des cultures
D-105	Programme de gestion des exploitations agricoles
D-106	Commission des grains
D-107	Politique concernant le troupeau d'approvisionnement des couvoirs
D-108	Centre d'horticulture Hoyt
D-109	Politique sur les frais aux usagers du laboratoire agricole
D-110	Institut féminin du Nouveau-Brunswick
D-111	Programme de lutte antiparasitaire
D-112	Service de désinfection de la pomme de terre
D-113	Services régionaux d'information et de consultation
D-114	Programme concernant les techniques d'aménagement de l'eau et des sols
D-115	Programme de gestion des sols et du climat
D-116	Programme d'amélioration des méthodes d'entreposage
D-117	Services vétérinaires
D-118	Direction de l'expansion du marché

PARTIE V - PROGRAMMES DE L'ENVIRONNEMENT

E-001	Fonds des partenaires de l'environnement
E-002	Programme de création et de démonstration de techniques de conservation des ressources et de l'énergie (DRECT)
E-003	Programme de protection des bassins hydrographiques de surface -Désignation des marges de retraite des cours d'eaux - Loi sur l'assainissement de l'eau
E-004	Lignes Directrices pour la gestion de fumier et des déchets - Certificat de conformité
E-005	Destruction des pesticides et des contenants de pesticides au Nouveau-Brunswick - Recommandations
E-006	Cours de formation sur la sécurité des pesticides
E-007	Programme des structures et de l'environnement

PARTIE I

PROGRAMMES FÉDÉRAUX

PROGRAMMES FÉDÉRAUX

DE COMMERCIALISATION

LOI SUR LA VENTE COOPÉRATIVE DES PRODUITS AGRICOLES

Organisme:
Agriculture Canada.

Objectif(s):
Encourager les associations coopératives, les transformateurs ou les agents de vente à commercialiser les produits agricoles suivant le mode coopératif.

Admissibilité:
Les produits agricoles, sauf les céréales cultivées dans la région désignée, au sens de la Loi sur la Commission canadienne du blé.

Les groupements de producteurs dotés d'un plan coopératif prévoyant la parité des profits aux producteurs pour des produits de même classe et de même qualité, une fois soustraits les frais de transformation, de transport et de vente.

Forme d'aide:
Si le paiement initial et les coûts de commercialisation ensemble dépassent le prix de vente garantie, le gouvernement fédéral verse la différence à la coopérative. La coopérative de producteurs se sert de l'Entente comme un appui pour obtenir les fonds dont elle a besoin pour faire le paiement initial et réaliser son plan de commercialisation.

Renseignements:
Agriculture Canada
Immeuble SBI, Salle 1101
2323 promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél: (613) 957-7078

- ou -

Mike McCormick
Agent de commercialisation
Agriculture Canada
Direction générale du développement agro-alimentaire
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

PROJET DE DÉVELOPPEMENT AGRO-ALIMENTAIRE CANADIEN (PDAAC)

Organisme:

Agriculture Canada.

Objectif(s):

Améliorer la mise en marché des produits agricoles et alimentaires canadiens; les techniques de production du bétail et des cultures ainsi que l'adoption des méthodes de production appropriées; la formation et le perfectionnement, surtout en matière de gestion des exploitations agricoles.

Admissibilité:

Les organisations commerciales et les organisations à but non-lucratif peuvent présenter une demande. Sont compris: les sociétés par actions, les coopératives, les offices de commercialisation, les sociétés en nom collectif, les entreprises à propriétaire unique, les universités, les associations du secteur, les gouvernements des provinces et des territoires, les sociétés d'État et les organismes gouvernementaux.

Forme d'aide:

On financera jusqu'à 50% des coûts admissibles du projet, et ce, pour un montant total annuel de 250 000 $ ou un montant de 750 000 $ pour toute la durée du projet. L'aide gouvernementale maximale ne pourra pas dépasser soit 50% de toutes les sources fédérales, soit 75% des sources gouvernementales réunies. On donnera la préférence aux organisations qui représentent un large segment du secteur.

Renseignements:

Coordonnateur du PDAAC
Direction générale du développement agricole
Agriculture Canada
930, avenue Carling, 5ème étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél: (613) 995-9554
Fax: (613) 996-9564

-ou-

Mike McCormick
Agent de programme
Agriculture Canada
Direction générale du développement agro-alimentaire
633, rue Queen, 2ème étage
Fredericton, (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706
Fax: (506) 452-3509

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS D'EXPORTATION (PDME)

Organisme:

Ministère des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada.

Objectif(s):

Favoriser la croissance économique du Canada par l'augmentation des ventes à l'étranger ainsi que par une participation réelle avec les entreprises canadiennes aux coûts et aux risques des activités des marchés d'exportation; activités qu'une entreprise ne saurait ou ne pourrait entreprendre seule.

Admissibilité:

Entreprises canadiennes.

Une entreprise est considérée admissible si elle est prête à exporter ses produits et fait partie des catégories suivantes:

- entreprise constituée en société,
- firme de professionnels,
- une association ou organisation commerciale du secteur privé ne pratiquant pas la vente

Forme d'aide:

Toutes les activités entreprises dans le cadre du PDME doivent être axées sur les ventes à l'exportation et doivent être menées de la propre initiative des industries ou être reliées aux activités prévues par le gouvernement: expositions et missions commerciales, voyages à l'étranger, visites aux acheteurs étrangers, soumissions de projets, création de bureaux de ventes à l'étranger, accords de commercialisation et autres activités spéciales. L'aide financière offerte varie selon le genre d'activités.

Renseignements:

Centre de Commerce International
Industrie, Science et Technologie Canada
Bureau régional du Nouveau-Brunswick
C.P. 1210, 770 rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 8P9
Tél: (506) 851-6452
1-800-332-3801

PROGRAMME D'AIDE À L'EXPORTATION DES PRODUITS LAITIERS

Organisme:

Commission canadienne du lait.

Objectifs:

Encourager les exportateurs et les transformateurs à élaborer des produits laitiers et à les vendre directement sur les marchés étrangers. De cette façon, les surplus de production sur le marché intérieur sont exportés directement, ce qui permet d'éliminer les frais d'intérêt, d'entreposage et de transport que la Commission assumerait en achetant ces surplus dans le cadre de son "Programme d'offres d'achat" qui soutient le prix du lait de transformation.

Admissibilité:

Exportateurs et transformateurs de produits laitiers et exportateurs de produits contenant des dérivés du lait.

Forme d'aide:

Le programme est financé à l'aide des prélèvements faits auprès des producteurs laitiers. L'aide offerte varie selon le produit exporté et la destination.

Renseignements:

Laval Letourneau/Janet LaVigne
Mise en marché internationale
Commission canadienne du lait
2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2
Tél: (613) 998-9490
Fax: (613) 998-4492

STRATÉGIES DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES DU SECTEUR AGRICOLE (SCPAA)

Organisme:

Les SCPAA constituent une mesure conjointe d'Agriculture Canada, Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, Industrie, Sciences et Technologie Canada et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, visant les associations agro-alimentaires.

Objectif(s):

Encourager les associations agro-alimentaires à élaborer et à mettre en oeuvre des stratégies adaptées aux possibilités commerciales existantes. Ces stratégies forment la base de la collaboration entre le secteur agricole et le gouvernement et favorisent l'orientation du soutien gouvernemental vers les priorités sectorielles et commerciales.

Admissibilité:

Associations agro-alimentaires nationales qui entreprennent des activités de commercialisation pour le compte de leurs membres dans un secteur de l'industrie agro-alimentaire.

Forme d'aide:

Aucune aide financière n'est accordée dans le cadre des SCPAA. Toutefois, une stratégie globale de commercialisation du secteur est un avantage lors de la présentation d'une demande d'aide sous les programmes gouvernementaux.

Renseignements:

Elwood Hodgins
Direction générale des programmes internationaux
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
Tél: (613) 993-6671
Fax: (613) 995-0949

PROGRAMME NOUVEAUX EXPORTATEURS

Organisme:
Centre de Commerce International; Industrie, Sciences et Technologie Canada.

Objectif(s):
Aider les nouveaux exportateurs.

Admissibilité:
Nouveaux exportateurs Canadiens.

Forme d'aide:
Les programmes suivants viennent en aide aux sociétés canadiennes qui se lancent dans l'exportation:

- Le programme Nouveaux exportateurs États frontaliers (NEEF) aide les sociétés canadiennes à visiter les bureaux des douanes américaines et canadiennes, des importateurs ou des agents, et à entrer en relation avec le personnel des consulats du Canada.

- Le programme Nouveaux exportateurs sur les marchés étrangers (NEXOS) repère les entreprises qui n'exportent actuellement que vers les États-Unis et les aide à vendre sur les marchés d'outre-mer.

- Le programme Nouveaux exportateurs vers les États américains du Sud (NEXUS) aide les exportateurs canadiens, déjà connus dans le nord des États-Unis, à vendre sur les marchés du sud-est et du sud-ouest des États-Unis.

Renseignements:
Centre de Commerce International
ISTC
12e étage
Assumption Place
770, rue Main
C.P. 1210
Moncton (N.-B.)
E1C 8P9
Tél: (506) 857-4782
Fax: (506) 851-6429

PROGRAMMES FÉDÉRAUX

DE FINANCEMENT ET DE CRÉDIT

LOI SUR LES PAIEMENTS ANTICIPÉS DES RÉCOLTES

Organisme:

Agriculture Canada.
Division des prêts garantis.

Objectif(s):

Encourager les producteurs à entreposer leurs produits immédiatement après la récolte dans le but de prolonger la saison de commercialisation et de pouvoir ainsi accroître leurs revenus agricoles.

Admissibilité:

Toutes les cultures entreposables, cultivées ou non, ainsi que le miel et le sirop d'érable. Tout groupement de producteurs légalement constitué, un nombre raisonnable de producteurs et une production significative dans une région géographique donnée.

Forme d'aide:

Par l'entremise de ce programme, les producteurs reçoivent des prêts garantis afin de les aider à s'acquitter de leurs engagements pécuniaires à court terme. Agriculture Canada, en vertu du programme des liquidités, rembourse l'intérêt au nom des producteurs pour le premier 50 000$ de paiement anticipé au titre de la loi sur le paiement anticipé des récoltes. Le ministre de l'Agriculture se porte garant de 98 % de ces avances payées par l'intermédiaire des associations de producteurs chargées de l'administration du programme au nom de leurs membres. Une entreprise peut recevoir une avance maximale de 250 000$ peu importe son statut. Celle qui bénéficiera d'un surplus de 50 000$ devra s'acquitter des taux d'intérêts établis par l'association des producteurs

Renseignements:

Richard Robert
Bruce Riddell
Division des prêts garantis
Agriculture Canada
2200, chemin Walkley
2ième étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél: (613) 997-7078

- ou -

Mike McCormick
Agent de commercialisation
Direction générale du développement agro-alimentaire
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.), E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

Date de publication: août 1992

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE (APECA)- PROGRAMME ACTION

Objectif(s):

Promouvoir le développement de l'entreprenariat et la mise sur pied d'entreprises et permettre aux petites et moyennes entreprises d'être plus concurrentielles. Le programme ACTION de l'APECA remplace le programme de développement régional et industriel et le programme entreprises Atlantique.

Admissibilité:

Parmi les secteurs admissibles: aquiculture, industrie de services aux entreprises (y compris les industries du secteur primaire), établissements commerciaux de recherche-développement, industries de fabrication et de transformation, industrie minière et tourisme.

Les mesures stratégiques, c'est-à-dire les projets et les activités qui, selon le ministre, représentent un investissement stratégique dans le développement économique de la région Atlantique, sont aussi admissibles.

Forme d'aide:

Le programme Action vise à aider les petites et moyennes entreprise. L'APECA appuie les projets commerciaux et non commerciaux dont les coûts admissibles peuvent atteindre vingt millions de dollars.

Les sous-programmes du programme Action sont:

- Contributions directs pour: études, innovation, développement des ressources humaines, commercialisation, nouvel établissement, agrandissement, modernisation, développement de sources d' approvisionnement et développement de services aux entreprises.

- Contributions applicables aux frais d'intérêt pour les projets d'établissement, d'agrandissement et de modernisation.

- Assurance-prêt pour les projets d'établissement, d'agrandissement et de modernisation.

- Prêt-Action pour toutes activités sauf les études et le développement de service aux entreprises.

Renseignements:

Siège social de l'APECA
B.P. 6051
Moncton (N.-B.)
E1C 9J8
1-800-561-7862

Bureau régional de l'APECA NB
C.P.578
Barker House
Fredericton (N.-B.)
E3B 5A6
1-800-561-7862

Date de publication: août 1992

SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS (SEE)

Organisme:

Société pour l'expansion des exportations.

Objectif(s):

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) est l'organisme de crédit à l'exportation officiel du Canada chargé de fournir des services d'assurance de crédit à l'exportation, des prêts, des garanties et autres services financiers afin de promouvoir le commerce extérieur canadien.

Admissibilité:

Toutes les entreprises canadiennes, peu importe leur taille et leur secteur d'activité, ont accès aux services financiers de la SEE.

Forme d'aide:

FINANCEMENT POUR L'EXPORTATION: la SEE offre un financement à moyen et long terme aux acheteurs étrangers de biens et services canadiens. Les fonds seront versés directement aux exportateurs canadiens au nom de l'emprunteur étranger, ou par l'achat de notes de crédit payables aux fournisseurs canadiens, ce qui en réalité assure aux exportateurs des ventes au comptant. Le financement de la SEE peut couvrir jusqu'à 85 % de la valeur du contrat.

ASSURANCES D'EXPORTATION: les entreprises canadiennes, peu importe leur taille, peuvent assurer leurs ventes d'exportation en présence du risque de non-paiement par les acheteurs étrangers. La SEE assume habituellement 90 % des risques commerciaux et politiques en cas d'insolvabilité ou en défaut de l'acheteur, de blocage des fonds, de guerre ou de révolte, et d'annulation des licences ou des permis d'importation ou d'exportation.

GARANTIES: la SEE émet des certificats de garantie aux banques qui consentent des prêts pour les exportations ou qui émettent des garanties de rendement et d'offre d'achat. Lorsque la SEE émet des garanties relativement à une offre d'achat, à un paiement anticipé ou à une garantie de bonne fin, le recours est maintenu à l'exportateur pour 10 % dans l'éventualité d'une mauvaise décision, et 100 % si elle résulte d'un mauvais rendement de l'exportateur.

ASSURANCE DES CRÉDITS AGRICOLES EN VRAC À COURT TERME: Protège l'exportateur de produits agricoles en vrac contre les risques politiques et commerciaux relatifs aux ventes d'exportation aux gouvernements étrangers, et aux acheteurs privés en vertu de lettres de crédit irrévocables. Ce programme offre des taux de prime concurrentiels ainsi qu'un délai d'exécution rapide, et protège les conditions de crédit sur une période allant jusqu'à 360 jours.

ASSURANCES DES CRÉDITS AGRICOLES EN VRAC À MOYEN TERME: Protège l'exportateur de produits agricoles en vrac contre les risques politiques et commerciaux relatifs aux ventes d'exportation aux gouvernements étrangers. Ce programme offre des taux de prime concurrentiels, un délai d'exécution rapide et protège les conditions de crédit sur une période pouvant s'étendre jusqu'à trois ans lorsque la concurrence internationale le justifie.

Renseignements:

M. Stephen Dempsey
Directeur région de l'Atlantique
Corporation du développement
des exportations
1791, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3L1
Tél: (902) 429-0426
Fax: (902) 423-0881

SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE (SCA)

Organisme:

Société du crédit agricole.

Objectif(s):

Offrir du crédit hypothécaire à long terme pour aider les agriculteurs et les aspirants agriculteurs à acheter, à mettre sur pied et à maintenir des exploitations rentables.

Admissibilité:

Les prêts peuvent servir à l'achat d'une terre agricole, à des améliorations, à l'achat d'outillage et d'animaux de reproduction, à la consolidation de dettes ou à toute autre fin qui favorisera l'exploitation rentable de la ferme.

En plus d'être majeur, le client doit être citoyen canadien ou résident permanent du Canada. Il doit avoir l'agriculture comme principale activité, sauf s'il s'agit d'un aspirant agriculteur, justifier l'utilité du prêt et montrer qu'il est capable de rembourser (c.-à-d. que l'agriculteur ne doit pas avoir d'importants investissements par ailleurs). Le client doit pouvoir fournir des garanties suffisantes. Les prêts sont garantis par une hypothèque sur la ferme et par toute autre forme de nantissement que la société peut exiger.

Forme d'aide:

a) Prêts agricoles ordinaires pour l'agriculteur à temps plein.

b) Prêts aux agriculteurs débutants: l'agriculteur continue de travailler à l'extérieur pendant qu'il aménage une ferme qui va devenir son activité principale dans les cinq ans.
Remboursement : terme maximal de 30 ans
Prêt maximum : un particulier - 350 000 $
deux et plus - 600 000 $
ou jusqu'à la valeur de la garantie offerte, si cette dernière est moindre.

c) Hypothèque à risques partagés :

- l'emprunteur et la SCA partagent les coûts ou les bénéfices qui découlent de la fluctuation annuelle des taux d'intérêt;

- un taux d'intérêt plafond est déterminé pour protéger l'emprunteur contre une augmentation substantielle des taux d'intérêt;

- choix d'un taux d'intérêt fixe ou variable.

Renseignements:

Ed Bourgeois
Société du crédit agricole
1133, boul. St George, suite 230
Moncton (N.-B.)
E1E 4E1
Tél: (506) 851-6595

Date de publication: août 1992

LOI SUR LES PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES ET À LA COMMERCIALISATION SELON LA FORMULE COOPÉRATIVE

Organisme:

Sociétés de prêts du secteur privé/Agriculture Canada.

Objectif(s):

Ouvrir un crédit aux agriculteurs afin de les rendre capables d'accroître l'efficacité de leur exploitation agricole et de développer la transformation, la distribution ou la mise en marché plus efficace des produits agricoles.

Admissibilité:

Personnes, physiques ou morales, coopératives ou sociétés de personnes exerçant une activité agricole au Canada, selon la définition de la loi en titre.

Forme d'aide:

- Le prêt consenti ne peut dépasser 250 000 $.
- Les coopératives peuvent recevoir une garantie pouvant atteindre jusqu'à 3 million$ pour les projets de mise en marché, de transformation ou de distribution.
- Les prêts sont consentis jusqu'à 80% de la valeur estimée du bien acheté et doivent être totalement garantis.
- Le taux flottant d'intérêt sera de 1% au-dessus du taux préférentiel ou au taux d'intérêt préférentiel plus 1,25% pour chaque année, sur une base fixée, jusqu'à concurrence de 5 ans.
- Sous réserve des crinières d'admissibilités, les dettes impayées peuvent être refinancer et/ou consolider.

Renseignements:

Banques à charte, coopératives de crédit, caisses populaires, sociétés de fiducie, sociétés de prêts et sociétés d'assurances qui ont été désignées comme prêteurs aux termes de la Loi sur les prêts.

PRÊTS AUX SYNDICATS AGRICOLES

Organisme:
Société du crédit agricole (SCA).

Objectif(s):
Offrir une source de financement aux agriculteurs désirant coopérer entre eux pour surmonter le coût élevé de la possession individuelle des machines, des bâtiments et des installations fixes qu'ils peuvent exploiter en commun avec avantage.

Admissibilité:
Groupe de trois agriculteurs ou plus dont la majorité des membres ont l'agriculture comme activité principale, et qui ont signé une entente acceptable par le Société du crédit agricole.

Les associations agricoles coopératives et certaines sociétés agricoles peuvent contracter des emprunts sous le régime de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles sans pour autant devoir signer une convention de syndicat en bonne et due forme.

Forme d'aide:
Un syndicat peut emprunter jusqu'à 80 % du coût des machines agricoles, des bâtiments (y compris le coût des améliorations du terrain et autres) et des installations fixes, jusqu'à concurrence de 15 000 $ par membre ou de 100 000 $ par syndicat, selon le moindre des deux montants. Une fois qu'un prêt est consenti, le taux d'intérêt demeure le même pour toute la durée du terme du prêt. Le remboursement du prêt s'étale sur une durée ne dépassant pas 15 ans en ce qui concerne les bâtiments et les installations fixes et sur une durée d'au plus 7 ans quand il s'agit de machines mobiles. La Société retient sur le montant du prêt 1 % du total du prêt pour couvrir les frais de service.

Renseignements:
Ed Bourgeois
Société du crédit agricole
1133, boul. St George
Moncton (N.-B.)
E1E 4E1
Tél: (506) 851-6595
Fax: (506) 851-6613

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (BFD)

Organisme:
BFD

Objectif(s):
La Banque fédérale de développement a été constituée en société de la couronne dans le but de promouvoir et de faciliter la création et l'expansion d'entreprises au Canada en leur fournissant des services financiers et des services de gestion. Les services de la BFD sont un complément des services semblables offerts par le secteur privé et s'adressent particulièrement aux petites et moyennes entreprises.

Admissibilité:
Les entreprises canadiennes qui ont de la difficulté à obtenir des fonds provenant d'autres sources. Dans le cas des agriculteurs, les prêts de la BFD ne s'adressent à eux que s'ils ont demandé à la Société du crédit agricole un prêt qui leur a été refusé.

Forme d'aide:
La BFD offre des prêts à terme pour différents usages tels que l'achat de terrain, de bâtiments et d'équipements. Elle finance également l'achat d'une entreprise déjà existante, afin de réapprovisionner l'avoir propre ou pour le refinancement. La BFD offre des taux d'intérêt soit fixes ou flottants avec une certaine souplesse quant aux repaiements à terme. La BFD peut aussi fournir des garanties de prêts et acquérir une part égale dans l'entreprise. D'autres services de gestion tels que: services de conseils-experts, planification financière et formation sont aussi accessibles.

Renseignements:

Rick Floyd
Banque fédérale de développement
75, rue Prince William
Saint John (N.-B.)
E21 2B2
Tél: (506) 648-4751

Banque fédérale de développement
860, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1G2
Tél: (506) 857-6120

Fred Power
BFD
Barker House
570, Rue Queen,Salle 204
Fredericton, (N.-B.)
E3B 5B4
Tél: (506) 452-3030

LOI SUR L'EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE

Organisme:
Agriculture Canada.

Objectif(s):
Permettre aux agriculteurs de poursuivre leurs activités agricoles s'il est possible. Le rôle du Bureau est d'analyser, en tant que tiers impartial, la situation d'un agriculteur en difficulté financière ou qui risque la saisie de ses actifs.

Admissibilité:
Les agriculteurs en difficulté financière.

Forme d'aide:
Un agriculteur en difficulté financière peut présenter au bureau une demande d'examen. Ce dernier mettra sur pied un comité indépendant pour aider les agriculteurs en difficulté et dont la diversité des compétences assurera un déroulement plus équilibré des négociations en vue d'un accord. Au point de vue juridique, le Bureau d'examen de l'endettement agricole peut demander une suspension des recours pour une période initiale de 30 jours qui peut être prolongée, tous les 30 jours, pour une période maximale de 120 jours.

Renseignements:
Bureau d'examen de l'endettement agricole (N.B.)
633, rue Queen, Pièce 227
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
1-800-561-4007

PROGRAMMES FÉDÉRAUX DE

STABILISATION ET D'ASSURANCE

STABILISATION DES PRIX AGRICOLES

Administration:

Division de stabilisation, Direction générale des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Agriculture Canada.

Objectif(s):

Assurer aux producteurs admissible un revenu juste pour leur travail et leurs investissements en accordant une protection du revenu lorsque les prix du marché chutent sous le niveau des prix de soutien qui sont calculés pour une période prescrite.

Autorité ou Fondements:

Loi sur la protection du revenu agricole et ses règlements; les ententes tripartites fédérales-provinciales.

Financement et Fonctionnement:

En vertu des ententes tripartites, les paiements aux producteurs sont financés par le gouvernement fédéral, les provinces participantes et les producteurs inscrits, lesquels versent des primes au fonds établi pour chaque produit. Les comités de stabilisation des prix des produits agricole fixent le montant de ces primes conformément aux ententes tripartites.

Selon les dispositions en regard de mesures spéciales en vertu de la Loi, le ministre de l'Agriculture peut demander l'approbation du Gouverneur en conseil afin de fournir une aide spéciale pour des produits agricoles désignés . Le but de cette intervention sera d'aider des agriculteurs pendant une période où les exigences normales du marché ainsi que l'aide gouvernementale existante ne suffisent pas à assurer des revenus adéquats.

Renseignements:

A.E. Proulx
Directeur, Division de stabilisation
Direction générale des programmes d'aide financière aux agriculteurs
Agriculture Canada
2200, chemin Walkley, 2ième étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél: (613) 957-7078

Date de publication: août 1992 A-301

PROGRAMME DE SOUTIEN DES PRIX DES PRODUITS LAITIERS

Organisme:
Commission canadienne du lait.

Objectif(s):
Assurer aux producteurs efficaces de lait et de crème une juste rémunération de leur travail et un rendement intéressant sur leurs investissements, pour ce qui est de la production requise pour satisfaire à la demande canadienne et assurer aux consommateurs un approvisionnement suffisamment abondant de produits laitiers de haute qualité.

Admissibilité:
Producteurs de lait de transformation et de crème qui transigent dans les limites du quota de mise en marché.

Forme d'aide:
Le soutien des prix des produits laitiers prend la forme du soutien du prix du beurre et du lait écrémé en poudre et celle d'une subvention directe aux producteurs de lait et de crème de transformation. Les subventions se paient à même une affectation de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles. Les subventions se paient sur les livraisons de lait en réponse aux besoins du marché intérieur. Les producteurs de lait paient eux-mêmes les pertes directes relatives à leurs exportations par le moyen de retenues saisies sur les revenus de leur production.

Renseignements:
Commission canadienne du lait
Immeuble Pebb, 6ième étage
2197, pr. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2
Tél: (613) 998-9490

F.B. Arris
Office de commercialisation du lait
du Nouveau-Brunswick
C.P. 490
Sussex (N.-B.)
E0E 1P0
Tél: (506) 432-9120
Fax: (506) 432-9130
Télex: (506) 014-2229

Date de publication: août 1992

LOI SUR L'INDEMNISATION POUR DOMMAGES CAUSÉS PAR LES PESTICIDES

Organisme:
Agriculture Canada.

Objectif(s):
Indemniser les producteurs des pertes subies à la suite de la présence de résidus excessifs sur les produits agricoles après l'utilisation d'un pesticide conformément aux recommandations.

Admissibilité:
Les producteurs de produits agricoles.

Forme d'aide:
Les producteurs peuvent recevoir des indemnités, jusqu'à 80 % de la valeur monétaire de leur produit sur le marché intérieur, lorsque des résidus excessifs de pesticides sont présents sur les produits agricoles après l'utilisation du pesticide suivant les recommandations.

Renseignements:
Direction générale de la production et de
l'inspection des aliments
Agriculture Canada
Immeuble Sir John Carling
930, av. Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél: (613) 993-4544

Neil McTiernan (Région de l'Atlantique)
Direction générale de la production et de
l'inspection des aliments
Agriculture Canada
C.P. 6088
30, rue Highfield
Moncton (N.-B.)
E1C 8R2
Tél: (506) 851-7671

Steven J. Stehouwer (Nouveau-Brunswick)
Direction générale de la production et de
l'inspection des aliments
Agriculture Canada
C.P. 2222
Fredericton (N.-B.)
E3B 5G4
Tél: (506) 452-4964

Date de publication: août 1992 A-303

LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE POUR L'ALIMENTATION DES ANIMAUX DOMESTIQUES

Organisme:

Commission canadienne du lait (CCL).

Objectif(s):

Ce programme a pour but d'accroître l'utilisation du lait écrémé en poudre dans l'alimentation des animaux (cette utilisation ayant décliné parce que des substituts bon marché lui ont été préférés); accroître le nombre des débouchés pour la poudre de lait écrémé en général et rendre les producteurs de veau du Canada plus en mesure de satisfaire la demande sur le marché du veau au Canada et ce, à des prix concurrentiels.

Admissibilité:

Cette politique consiste à mettre à la disposition des fabricants canadiens de moulée de poudre de lait écrémé de première qualité qui a été dénaturée, en cas de véritable pénurie de poudre de la catégorie des moulées. Dans la réalisation de ce programme, la CCL accorde la priorité aux stocks de poudre de lait écrémé les plus vieux.

Forme d'aide:

Sur présentation des documents nécessaires, y compris une attestation par Agriculture Canada que la poudre a été dénaturée dans le but de la faire servir à l'alimentation des animaux, la CCL accorde une subvention de 1,504 $ le kilogramme. Le prix demandé à l'acheteur équivaut ordinairement à la différence entre le prix de soutien du gouvernement fédéral (3,304 $) et la subvention de 1,504 $ le kilogramme.

Renseignements:

Gaëtan Paquette
Directeur, Opération Commerciales
Commission canadienne du lait
2197, pr. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2
Tél: (613) 998-9490

Directeur général
Produits Dairytown Ltée
C.P. 378
Sussex (N.-B.)
E0E 1P0
Tél: (506) 433-5754

EXEMPTIONS D'IMPÔTS FÉDÉRAL

ET AUTRES AVANTAGES

PROGRAMME D'AMORTISSEMENT ACCÉLÉRÉ (PAA) POUR LE MATÉRIEL DE MANUTENTION DU FUMIER

Organisme:
Ministère des Finances.

Objectif(s):
Encourager les entreprises à mettre en place des procédés et des dispositifs pour le contrôle de la pollution.

Admissibilité:
Certains types de matériel de manutention du fumier achetés principalement pour prévenir, réduire ou éliminer la pollution de l'eau ou de l'air peuvent ouvrir droit à la déduction pour l'amortissement accéléré. En ce qui concerne les exploitations agricoles, le coût des articles suivants est ordinairement déductible en vertu du programme d'amortissement accéléré:

- Planchers à claire-voie;
- Réservoirs * (de béton, d'acier) et les clôtures nécessaires;
- Fosses * (Si le revêtement est d'une argile spécial ou de tout autre matériau imperméable);
- Pompes Hydrauliques ou à air comprimé et leur tuyauterie.
- Charpes * (de béton, d'adphalte) construites avec un rebord;
- Agitateurs et pompes;
- Épandeurs de liquide, s'ils sont achetés avec les ouvrages marqués d'un astérisque.

Pour obtenir des formulaires de demande, s'adresser aux personnes ci-dessous à la rubrique "Renseignements".

Forme d'aide:
Tout contribuable qui remplit les conditions peut amortir, sur trois ans, la totalité du coût de certains articles et de certains procédés dont l'objectif premier est de lutter contre la pollution de l'air ou de l'eau (25 % la première année, 50 % la deuxième année et 25 % la troisième).

Renseignements:

Le directeur
Programme d'amortissement accéléré
Environnement Canada
Place Vincent-Massey
351 Boul. St-Joseph
Hull (Québec)
K1A 0H3
Tél: (819) 997-2057

Le Directeur (PAA)
Environnement Canada
Bureau de district
C.P. 400
527, rue Queen
Fredericton, (N.-B.)
E3B 4Z9
Tél: (506) 452-3286

Date de publication: août 1992

CRÉDIT D'IMPÔT À L'INVESTISSEMENT (CII)

Organisme:
Revenu Canada-Impôt.

Objectif(s):
Encourager l'investissement durant la reprise à moyen terme et favoriser l'essor industriel dans les régions du Canada les plus économiquement défavorisées.

Admissibilité:
Vous pouvez être admissible à ce crédit si vous avez acheté certains nouveaux édifices, machinerie ou matériel qui seront utilisés au Canada pour des activités dans des domaines reconnus comme l'agriculture, la pêche, l'exploitation forestière ou la fabrication (telles que spécifiées au paragraphe 127(9)).

Forme d'aide:
Au Nouveau-Brunswick, le taux du crédit d'impôt à l'investissement est de 20 % de tout investissement concernant du matériel et des bâtiments neufs destinés à la fabrication, l'exploitation forestière, l'exploitation minière, pétrolière ou gazière, à l'agriculture ou la pêche, s'ils ont été acquis avant 1989 et 15 % d'investissement s'ils ont été acquis après 1988. Dans les comtés de Kent, du Madawaska, de Gloucester, de Northumberland et de Restigouche, un crédit d'impôt spécial s'applique aux coûts d'immobilisation de l'actif admissible.

Renseignements:
Revenu Canada - Impôt
65, rue Canterberry
Saint John (N.-B.)
E2L 4H9
Tél: (506) 636-4600 - Appels locaux
1-800-222-9622 - Appels interurbains

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES (TPS)

Ministère responsable:

Revenu Canada, Douanes et Accise, Secteur de l'Accise/TPS.

Données:

La date de la mise en oeuvre de la TPS par le gouvernement Fédéral fût le 1er janvier, 1991. La TPS est une taxe sur la consommation. La majorité des produits et services vendus ou fournis au Canada sont assujettis à la TPS au taux de sept (7%) pour-cent. D'autres, notamment sont taxé au taux de zéro (0%) pour-cent (autrement dit, détaxé). Les produits et services taxable sont inclus dans le 7% et le 0%.

L'Application de la TPS pour fermiers et agriculteurs:

Une entreprise ou un organisme tels les fermes et les opérations de pêches dont le total des ventes et des recettes annuelles est supérieur à 30,000$, doivent s'inscrire, percevoir et verser la TPS.

En général, les inscrits aux fins de la TPS qui fournissent des produits ou services taxable paieront la TPS sur leurs achats et factureront la TPS sur leurs ventes. Si vous avez facturé plus de TPS que vous n'en avez payé, vous verserez la différence à Revenu Canada, Douanes et Accise. Si vous avez payé plus de TPS que vous n'en avez facturé, vous pourrez réclamer un remboursement.

En tant qu'inscrit, vous pourrez réclamer un "Crédit de taxe sur les intrants" (CTI) pour récupérer la TPS que vous avez payée sur vos achats (relié à la fourniture de produits et services taxable) que vous avez effectué dans le cadre de votre entreprise. Ce crédit sur les intrants peut être réclamé sur le matériel et les services que vous avez achetés en vues de l'exploitation de vos entreprise agricoles ou de pêches.

Plusieurs articles agricoles et produits de pêches sont "détaxés" sous la TPS. En d'autres mots, les fermiers et pêcheurs inscrits facturent pas la TPS sur les ventes de ces articles mail peuvent réclamer le crédit de taxe sur intrants pour la TPS payée sur les produits et services achetés pour la production de ces articles détaxés.

Quelques exemples d'articles détaxés incluent les fruits et légumes, la viande, le lait et les oeufs, le miel et le sirop d'érable, le houblon et l'orge de lin et la paille, le bétail, les volailles et les abeilles qui sont élevés pour servir d'aliments ou pour servir à la consommation humaine, les moutons généralement élevés pour la production de laine ou de viande, les oeufs de volaille produits en vue de l'incubation, les graines et les semences à l'état naturel ou traitées pour l'ensemencement, fournies en quantités généralement vendues ou offertes pour la vente aux consommateurs, la fourniture de

poissons ou de produits marins, les animaux d'eau fraîches qui sont utilisés congelés, salés, fumés, séchés, écaillés, éviscérés ou désossés.

Quelques exemples de produits et services taxés aux taux 7% incluent les peaux d'animaux et les fourrures, les fleurs coupées, les feuillages et les arbres, les plantes à repiquer et le gazon, la cire d'abeille et le sucre d'érable, le gravier, les pierres, la roche, le terreau et les additives de sol, bois, chevaux, les contrats de services, la mousse d'Irlande et les appâts pour la pêche sportive.

Le métayage est détaxé pour les buts de la TPS.

Une fourniture, vente ou transfert d'une terre cultivé à une personne de la même famille ou à un ancien conjoint est exonéré de la TPS.

Les lois sur la taxe d'Accise, celles qui prélèvent la TPS, ont propos/s que les fermes et l'équipement de pêche soit détaxés permettant aux fermiers et pêcheurs de faire leurs achats sans la nécessité de payer la TPS et d'écouler leur comptant.

Lorsque la TPS a été introduites les fermiers et pêcheurs inscrits devaient faire une déclaration trimestrielle. Toutefois, si vous désirez faire vos déclarations plus souvent que tous les trois (3) mois afin de récupérer vos remboursements, vous pouvez compléter un formulaire de choix et le faire parvenir à votre bureau d'Accise le plus près. Ceci vous permettra de déclarer mensuellement.

Si vous désirez faire vos déclarations annuellement, vous pourrez le faire si votre revenu annuel est moins que 500,000$ et que vous complétez le formulaire de choix mentionné dans la paragraphe ci-haut.

Le programme de "ristourne de la taxe fédérale" sur le carburant pour les producteurs tels que les fermiers et les pêcheurs a été cancellé à partir du 31 décembre, 1990. Les personnes qui sont qualifiées pour cette ristourne ayant acheté le carburant avant le 31 décembre, 1990 ont 2 ans à partir de la date d'achat pour soumettre leurs réclamations au bureau de Revenu Canada, Accise/TPS. Le carburant acheté après est sujet à la TPS, et un crédit de taxe dans un but commercial seulement.Le programme de taxe sur la gazoline a aussi été aboli et les mêmes lois s'applique que pour la paragraphe précédent.

Renseignements:

Pour renseignements additionnels ou information sur le sujet de la TPS, il y a 2 bureaux de district dans le Nouveau-Brunswick pour vous servir. L'ouest et les comtés centrales doivent contacter le bureau de Saint John et l'est et les comtés nord doivent contacter le bureau de district de Moncton:

Revenu Canada, Accise/TPS
C.P. 6865
Saint John, (N.-B.)
E2L 4S3
Tél: (506) 636-4909

Revenu Canada, Accise/TPS
C.P. 1070
Moncton, (N.-B.)
E1C 8P2
1-800-561-6656

Date de publication: août 1992

DÉDUCTION ACCÉLÉRÉE DES COÛTS EN CAPITAL (AACC)
CLASSE 34

Organisme:

Énergie, Mines et Ressources, Canada.

Objectif(s):

Ce stimulant est une allocation accélérée du coût en capital destinée à encourager les entreprises et industries, à réduire leurs pertes d'énergie, à diminuer leur dépendance du pétrole et à opter pour des sources d'énergie renouvelables.

Admissibilité:

La machinerie et le matériel qui font partie d'un système décrit dans la classe 34 des règlements de l'impôt sur le revenu, sont admissibles.

Forme d'aide:

Selon le règlement, les biens admissibles qui permettent d'économiser l'énergie ou d'utiliser une source d'énergie renouvelable peuvent être amortis sur 3 ans (d'au plus 25% la première année, d'au plus 50% la deuxième année; le reste de l'amortissement pouvant être effectif dans n'importe quelle année ultérieure.

Renseignements:

Secrétariat de la catégorie 34
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources
septième étage
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
Tél: (613) 996-6004
Fax: (613) 996-9416

PROGRAMMES FÉDÉRAUX D'AIDE

À LA RECHERCHE ET AU DÉVELOPPEMENT

PROGRAMME D'AIDE À L'UTILISATION DU CANOLA

Organisme:

Agriculture Canada.

Objectif(s):

Fournir les fonds nécessaires en vue de travaux de recherche portant sur les débouchés et restrictions pour les produits à base de canola, notamment l'huile, le tourteau, la balle, la farine, les extraits et les concentrés de canola, sur le marché international.

Admissibilité:

Tous les projets proposés doivent avoir pour objet soit des débouchés importants pour l'industrie du canola, soit une solution à un problème important de cette industrie et avoir une répercussion directe sur le rendement du canola sur le marché intérieur ou extérieur.

L'aide financière de ce programme s'adresse aux universités, sociétés commerciales, établissements de recherche du secteur industriel et du secteur privé en général ou aux autres organismes semblables du Canada qui réalisent des projets conformes aux objectifs du programme et qui satisfont aux critères suivants:

a) être établi au Canada;
b) faire preuve de compétence ou de potentiel dans le domaine de travail qui est l'objet du projet.

Forme d'aide:

L'assistance financière prend la forme d'une subvention équivalent au total des coûts admissibles. L'aide financière doit servir à engager des professionnels en tant qu'employés réguliers et des aides, à acheter l'outillage, les matériels et les fournitures pour la réalisation du projet, à couvrir les frais des voyages et visites et à payer des frais accessoires ne dépassant pas 300 $, en règle générale. Les projets peuvent recevoir jusqu'à 40 000 $ en aide financière par année.

Renseignements:

Kelley Fitzpatrick
Coordonnatrice à la recherche
Conseil de canola du Canada
433, rue Main, Bureau 301
Winnipeg (Manitoba)
R38 1B3
Tél: (204) 982-2108
Fax: (204) 942-1841

Date de publication: août 1992 A-501

SUBVENTIONS POUR DES PROJETS COLLECTIFS SPÉCIAUX

Organisme:

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.

Objectif(s):

Faciliter la participation active de groupes de chercheurs à des programmes de recherche d'envergure, qui présentent une occasion exceptionnelle de collaboration, et de faciliter la mise sur pied d'importantes initiatives de recherches nationales.

Admissibilité:

Projets d'une durée définie et qui sont de nature à favoriser un haut degré de collaboration parmi les chercheurs dont la compétence est reconnue dans le domaine. Les projets sont jugés en fonction de l'importance du défi de recherche de l'occasion spéciale, le niveau de collaboration, l'expertise et la productivité des membres du groupe, de leur besoin de soutien financier et de certains autres critères. Les projets ne devraient pas être admissibles au programme de subventions de recherches ni au programme de subventions thématiques pour les particuliers ou pour les équipes.

Forme d'aide:

Les subventions sont accordées pour une durée fixe qui peut varier entre un an et cinq ans. Les subventions sont versées au compte commun des subventions de l'université.

Renseignements:

Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie
Direction des subventions de recherche
200, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 1H5
Tél: (613) 995-5833

PROGRAMME DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE INDUSTRIELLE (RDEI)

Organisme:
Énergie, Mines et Ressources Canada.

Objectif(s):
Favoriser la mise au point de produits, de procédés ou de systèmes destinés à augmenter le rendement énergétique dans l'industrie, et promouvoir l'application de la technique mise au point en vertu du Programme.

Admissibilité:
Toutes les sociétés canadiennes, les bureaux d'experts-conseils ainsi que les associations s'occupant de commerce et de recherche.

Forme d'aide:
Si le projet est approuvé, l'aide financière peut atteindre jusqu'à 50 % du coût total éligible.

Renseignements:
Secrétariat du programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle
Énergie, Mines et Ressources Canada
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
Tél: (613) 996-2297

- ou -

Richard Trottier
Agent, Applications industrielles
Division de l'efficacité
CANMET
580, rue Booth
7ième étage
Ottawa, ON
K1A 0E4
Tél: (613) 943-2261

Date de publication: août 1992

PROGRAMME D'AIDE À LA RECHERCHE INDUSTRIELLE (PARI)

Organisme:
Conseil national de recherches (CNRC).

Objectif(s):
Offrir à l'industrie au Canada, particulièrement au secteur de la petite entreprise, le meilleur accès possible à la technologie de pointe susceptible de résoudre les problèmes industriels et aider directement à l'utilisation et à l'application de cette technologie afin d'accroître la productivité et la rentabilité de l'industrie au Canada.

Forme d'aide:
De l'aide technique et financière est offerte par l'entremise des programmes suivants:

Service de consultation régional
Aider une entreprise à déterminer ses besoins et ses possibilités techniques, à obtenir l'information et l' aide technique, à résoudre les problèmes de produits et de production, à accéder à la technologie et à l'expertise requises des sources canadiennes ou étrangères, à prendre avantage des programmes d'aide financière et à entrer en contact avec d'autres sources d'aide.

Projets d'amélioration technologique (TE)
Les petites et moyennes entreprises (PME) (jusqu'à 500 employés) qui démontrent une volonté d'améliorer leur capacité technologique sont admissibles à un appui. Les associations industrielles peuvent également participer.

Les activités admissibles comprennent: les études de faisabilité technique, les projets de R & D de petite envergure, réalisés a l'interne ou donnés à contrat; l'aide technique à court terme ou de petite envergure par un organisme extérieur a l'entreprise; les analyses techniques et la résolution de problèmes par des experts-conseils ou des sous-traitants; les projets ou la résolution de problèmes utilisant un étudiant en génie ou en science du niveau collégial ou universitaire; les visites de laboratoires de CNRC, d'autres agences gouvernementales, d'organismes de recherche provinciaux ou universités; le transfert de technologie aux associations industrielles; le maillage de petites entreprises avec les grands entreprises.

L'aide du PARI représentera jusqu'à 75% des coûts éligible du projet, le maximum étant fixé à 15,000$ par projet et 25,000$ par entreprise par années et couvrira normalement les salaires ou les frais de sous-traitants ou des experts-conseils. Dans certains cas, l'aide couvrira le coût de déplacement et de l'hébergement.

Projets de recherche, développement et adaptation (RDA)
Il fournit une assistance technique et financière aux PME possédant déjà une capacité technique, pour des projets de R & D et pour l'adaptation de technologie existantes. La R & D s'emploiera principalement à l'avancement des technologies non-éprouvé jusqu'à l'étape des teste de performance et des différentes étapes de validation avant la commercialisation. Le Conseiller en technologie du PARI peut aider au développement des maillages appropriés avec des sources externes de technologies ou d'assistance technique (laboratoires de CNRC, autres laboratoires fédéraux universités, organismes de recherche provinciaux, etc,)

Les critères d'assistance sont la nouveauté, la risque technique et l'acquisition d'une nouvelle capacité technique. Une considération de première importance est donnée à la possibilité que le projet améliorera la base technologique de l'entreprise de façon profitable, conduira au développement industriel et à l'exploitation commerciale au Canada et assistera l'entreprise sur les marchés internationaux.

Le PARI fournira un appui allant de 15,000$ à 350,000$ couvrant une période allant jusqu'à 36 mois. La contribution du PARI ne doit pas excéder 50%. Normalement, l'appui du PARI couvrira les coûts salariaux directs pour le propre personnel de l'entreprise et jusqu'à 50% des frais de sous-traitance (coût total). Le PARI pourra aussi contribuer aux dépenses de voyage pour permettre au personnel de recherche de l'entreprise de visiter une source de technologie.

Renseignements:

Programme d'aide à la recherche industrielle
Conseil national de recherches du Canada
Chemin de Montréal, Immeuble M-55
Ottawa (Ont.)
K1A 0R6
Tél: (613) 993-0331

- ou-

David P. Healey
Directeur Régionale
Programme d'aide à la recherche industrielle
Conseil national de recherches
921 Rue College Hill
Fredericton, N.-B.
E3B 6Z9
Tél: (506) 452-3831

Date de publication: août 1992 A-504-2

PROGRAMME SUR LA MACHINERIE

Organisme:
Revenu Canada.

Objectif(s):
Permettre aux utilisateurs de machinerie, qui n'est pas disponible au Canada, d'acquérir cette machinerie au plus bas coût possible.

Il existe maintenant un code douanier qui touche la classification de la machinerie en vertu du programme sur la machinerie qu'utilisent les douanes canadiennes. Le nouveau code douanier permet une meilleure uniformité parmi les partenaires commerciaux du Canada. (Voir les notes administratives de Revenu Canada D8-5-1 et D8-5-2).

Forme d'aide:
Remise des droits de douane sur la machinerie et l'équipement. La taxe de vente calculée sur la valeur des droits de douane est aussi remboursée.

Renseignements:
Pour obtenir des formulaires de demande, s'adresser au bureau des douanes.

Pour de plus amples renseignements:

Conseil consultatif en machinerie et équipement
Programme des tarifs, Revenue Canada
525 Mackenzie, Ave
6ième plancher
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5
Tél: (613) 954-7101 (E.S. Gerber)
Tél: (613) 954-7112 (Larry James)

PROGRAMME BOURSES CANADA

Organisme:
Industrie, Sciences et Technologie Canada.

Objectif(s):
Rendre hommage au mérite d'étudiants exceptionnels et de les encourager à poursuivre des études universitaires de premier cycle.

Admissibilité:
Étudiants de premier cycle en sciences naturelles, en génie et dans d'autres disciplines du même ordre, dont l'agriculture.

Forme d'aide:
Au total, 2 500 nouvelles bourses sont accordées chaque année pour aider des étudiants canadiens qui commencent des études de premier cycle dans les disciplines admissibles. À raison de 2 000 $ par année, ces bourses sont renouvelables jusqu'à trois fois, pour un montant maximal de 8 000 $ en quatre ans. Au moins la moitié des lauréats sont des femmes, et un minimum de 10 bourses sont offertes dans chaque province et dans chaque territoire.

Renseignements:
Jeanne Cormier
Centre de Service aux Entreprises
ISTC
Assumption Place
770, rue Main
C.P. 1210, Moncton (N.-B.)
E1C 8P9
Tél: (506) 851-4782
Fax: (506) 851-2384

- ou -

Programme Bourses Canada
Industrie, Science et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Tél: (613) 990-6149
Fax: (613) 991-0363

PROGRAMME DE CRÉATION DE VARIÉTÉS DE CANOLA

Organisme:

Conseil de canola du Canada.

Objectif(s):

Le Programme de création de variétés de canola permet d'offrir de l'aide pour la recherche destinée à créer des cultivars de canola supérieurs à l'intention des agriculteurs et des transformateurs de canola au Canada.

Admissibilité:

L'aide financière de ce programme s'adresse aux universités, aux sociétés commerciales, aux établissements de recherche des secteurs industriel, privé et public en général ou aux autres organismes semblables du Canada qui réalisent des projets conformes aux objectifs du programme et qui satisfont aux critères suivants :

a) Établissement au Canada;
b) Preuve de la capacité ou du potentiel dans le domaine de travail qui est l'objet du projet.

Forme d'aide:

L'aide financière prend la forme d'une subvention équivalant au total des coûts admissibles. L'aide financière doit servir à engager des professionnels en tant qu'employés réguliers et des aides, à acheter l'outillage, les matériels et les fournitures pour la réalisation du projet, à couvrir les frais des voyages et visites et à payer les frais accessoires ne dépassant pas 300 $, en règle générale.

Renseignements:

Kelley C. Fitzpatrick
Coordonnateur de la recherche
Conseil de canola du Canada
433, rue Main, Bureau 301
Winnipeg (Manitoba)
R3B 1B3
Tél: (204) 982-2108
Fax: (204) 942-1841

Date de publication: août 1992 A-507

PROGRAMME DE RECHERCHE AGRONOMIQUE SUR LE CANOLA

Organisme:
Conseil de canola du Canada

Objectif(s):
Le Programme de recherche agronomique sur le canola permet d'offrir de l'aide pour la recherche destinée à améliorer la production de canola et à en réduire le coût unitaire.

Admissibilité:
L'aide financière offerte dans le cadre de ce programme s'adresse aux universités, aux entreprises, aux établissements de recherche industriels, privés et publics et à d'autres organismes semblables qui entreprennent des projets conformes aux objectifs du programme et qui satisfont aux critères suivants :

a) établissement au Canada;

b) preuve de la capacité ou du potentiel dans le domaine de travail visé par le projet.

Forme d'aide:
L'aide financière prend la forme d'une subvention d'un an équivalant au total des coûts admissibles (moins de 15 000 $). Elle doit servir à engager des employés professionnels et des assistants et à acheter l'équipement, le matériel et les fournitures nécessaires à la réalisation du projet. Les frais de déplacement et d'autres frais visant l'achat d'articles directement liés à des travaux de recherche peuvent être approuvés.

Renseignements:
Nick Underwood
Coordonnateur de la production des récoltes
Conseil de canola du Canada
433, rue Main, bureau 301
Winnipeg (Manitoba)
R3B 1B3
Tél: (204) 944-9494

Date de publication: août 1992

PROGRAMMES FÉDÉRAUX

POUR LE STOCKAGE, LE TRANSPORT ET LA TRANSFORMATION

PROGRAMME DE SUBVENTION AU TRANSPORT DES MARCHANDISES DANS LA RÉGION ATLANTIQUE

Organisme de financement:

Office national des transports du Canada.

Objectif(s):

L'article 3 de la Loi de 1987 sur les transports nationaux souligne l'importance des transports au chapitre du développement économique régional. Dans l'Atlantique, y compris dans certaines régions de la Gaspésie et les îles de la Madeleine, la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes et la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique contribuent à réaliser en partie l'objectif que sous-tend la politique nationale en matière de transports.

Les deux lois précitées et leurs règlement d'application, qui sont administrés par le Bureau régional de l'Atlantique de l'office national des transports (ONT) à Moncton, au N.-B., nous permettent de verser une aide financière aux transporteurs ferroviaires, routiers, maritimes et aériens munis d'un certificat qui offrent des taux de transport de marchandises plus bas aux fabricants, aux expéditeurs et aux producteurs du territoire choisi (Le programme définit comme suite le "territoire choisi": Les provinces de la Nouvelle-Écosse, de l'île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick, les îles de la Madeleine, l'île de Terre-Neuve et la partie de la province de Québec situées au sud du fleuve Saint-Laurent et à l'est de la route 173 au Québec, qui est la route reliant Lévis, au Québec, à la route 201, dans l'État de Maine), qui essaient d'être plus compétitifs sur le marché canadien.

Admissibilité:

Toute compagnie de camionnage détenant un permis d'une régie des transports ou tout transporteur non réglementé dont le véhicule est immatriculé peuvent faire la demande d'un certificat les autorisant à participer au Programme de subventions au transport des marchandises dans le Région atlantique.

Forme d'aide:

Il y a trois forme d'aide:

Programme de subvention au transport intra-régional:
En vertu de ce programme, les transporteurs peuvent réduire leurs tarifs de 10 p. 100 lorsqu'ils exécutent le transport de marchandises données à l'intérieur du territoire choisi et présenter par la suite à l'ONT une demande de subvention correspondant à la réduction.

Pour être admissible à la subvention, le transporteur doit exécuter le transport de marchandises qui ont été fabriquées ou produites dans le territoire choisi sur une distance d'au moins cinq milles (8 km) du point d'origine et les déplacements doivent être visés par des frais de transport grande distance d'au moins 50 $.

Programme de subvention de base aux mouvement de sortie::
Dans le cadre de ce programme, le transporteur ferroviaire et le transporteur routier muni d'une permis peuvent, en vertu respectivement de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes et de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique fournir un service de transport à un taux réduit, de toutes marchandises provenant du territoire choisi et destinées à des points situés au Canada, à l'extérieur du territoire choisi.

La subvention de base est de 30 p. 100 du coût selon la partie de la distance parcourue dans le territoire choisi par rapport à l'ensemble de la distance du déplacement.

Programme d'aide sélective au transport de sortie:
Le programme permet le versement d'un aide complémentaire de 20 p. 100 pour le transport de certaines marchandises par voie ferroviaire et par camionneur muni d'un permis qui vient s'ajouter à celle accordée dans le cadre du Programme de subventions de base aux mouvements de sortie. L'aide complémentaire de 20 p. 100 n'est accordée que pour les marchandises qui ont été produites, récoltées ou qui ont été sujettes à une transformation dans le territoire choisi. Elles doivent aussi être transportées du territoire choisi à un point situé au Canada, à l'extérieur du territoire choisi.

Renseignements:

J. Keith Simpson
Directeur
Région de l'Atlantique
Office national des transports
C. P. 6080
Moncton (N.-B.)
E1C 9L5
Tél: (506) 851-2529

Date de publication: août 1992

AIDE AU TRANSPORT DES ALIMENTS DU BÉTAIL

Organisme:

Bureau des provendes (Agriculture Canada).

Objectif(s):

Aider à équilibrer les effets des coûts de transport des céréales fourragères.

Admissibilité:

Toutes les céréales fourragères d'origine canadienne acheminées vers les débouchés commerciaux, y compris les céréales produites dans les régions désignées.

Seuls les utilisateurs (éleveurs d'animaux de fermes) et les fabricants de moulée peuvent réclamés l'aide au transport.

Forme d'aide:

Les utilisateurs de céréales fourragères reçoivent une subvention qui couvre une partie de leurs coûts de transport. Le fabricant de moulées qui reçoit le subside doit en retour déduire de ses prix de moulées un montant égal à ce qu'il a reçu en aide au transport.

Renseignements:

Bureau des provendes
Direction générale des Céréales et des Oléagineux
Agriculture Canada
C.P. 177
Succ. postale Snowdon
Montréal (Québec)
H3X 3T4
Tél: (514) 283-8703

- ou -

J.H. (Joe) Rideout
Directeur des programmes pour
les provinces atlantiques
Case Postale 1150
Amherst (N.-S.)
B4H 4L2
Tél: (902) 667-0911
Fax: (902) 667-0912

Date de publication: août 1992 A-602

PROGRAMMES FÉDÉRAUX D'EMPLOI

PROGRAMMES D'EMPLOIS AGRICOLES

Organisme:
Emploi et Immigration.

Objectif(s):
Stabiliser le marché du travail agricole par le contrôle de l'offre et de la demande de travailleurs canadiens dans l'industrie agricole et en favorisant de meilleurs salaires ainsi que de meilleures conditions d'emploi dans ce secteur.

Admissibilité:
Travailleurs et employeurs agricoles.

Forme d'aide:
La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada offre un large éventail de programmes reliés à l'emploi par l'intermédiaire d'un réseau de services spécialisés de placement dans le domaine agricole connus sous le nom de Services de main-d'oeuvre agricole et par l'intermédiaire de plus de 400 Centres d'emploi du Canada sur tout le territoire canadien. Les programmes comportent des aspects d'orientation professionnelle et de formation pour les travailleurs qui ont besoin de parfaire leur formation générale ou leur formation professionnelle, d'aide financière pour les sans travail ou pour les sous-employés afin de les rendre capables de se rendre dans des régions où ils pourront trouver un travail qui leur convient. Les programmes comprennent aussi un service complet de recrutement et de placement pour aider les travailleurs à trouver du travail et les employeurs à se trouver des travailleurs. Les deux programmes principaux sont le Programme de transport quotidien des travailleurs agricoles, qui a pour but d'aider les travailleurs à se rendre au travail dans les zones restreintes, et le Programme de transport inter-régional des travailleurs agricoles.

Renseignements:
Centres d'emploi du Canada

-ou-

Bureaux des services d'emplois agricoles à:

C.P. 847
166, rue Broadway
Grand-Sault (N.-B.)
E0J 1M0
Tél: (506) 473-4285
Fax: (506) 473-3587

27 Rue Winter
C.P. 1478
Sussex (N.-B.)
E0E 1P0
Tél: (506) 433-1734
Fax: (506) 432-9012

PROGRAMME CANADIEN DE RÉORIENTATION DES AGRICULTEURS(TRICES)

Organisme:

Agriculture Canada en collaboration avec Emploi et Immigration Canada.

Objectif(s):

Aider les exploitants agricoles, qui ont perdu ou sont sur le point de perdre l'exploitation familiale à cause d'une faillite, à s'adapter à un nouvel emploi.

Admissibilité:

Les gens dont l'occupation principale était l'exploitation d'une ferme et qui ont abandonné la ferme ou sont sur le point de le faire en raison d'une saisie hypothécaire ou d'une autre forme de saisie par les créanciers des biens donnés en garantie et qui sont essentiels à l'exploitation de la ferme.

Forme d'aide:

Le programme offre, au besoin, une aide financière provisoire, une aide au déplacement, le remboursement des frais de formation, des allocations de formation, une aide au recrutement de membre de familles agricoles, une aide aux travailleurs indépendants et des services spéciaux de consultation.

Renseignements:

Bureaux de district du M.A.N.B.

- ou -

Chuck Bowie
Consultant de l'Agriculture
Emploi et Immigration Canada
Adjustment Services
Boîte 2600
Fredericton (N.-B.)
Tél: (506) 452-3747

Date de publication: août 1992 A-702

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS

Organisme:
Emploi et Immigration Canada.

Objectif(s):
Aider les collectivités dans leur efforts pour déterminer, élaborer et entreprendre des mesures visant à aider des personnes à s'adapter à leur milieu économique en évolution et visant à accroître le nombre d'emplois permanents.

Admissibilité:
Collectivités admissibles: Les régions non urbaines les plus démunies aux prises avec un taux de chômage exceptionnellement élevé.

Forme d'aide:
Composantes du programme: dès qu'un Comité d'aide au développement des collectivités est établi, le Comité choisit ce qui lui convient parmi les trois options qu'offre le programme.

1) Centres d'aide aux entreprises - Offrent sur place des services conseils et de gestion technique aux petites entreprises, ainsi qu'une aide à l'investissement, sous forme de prêts, pouvant aller jusqu'à 75 000 $ par entreprise;

2) Aide au travail indépendant - Incite les personne sans emploi, soit les prestataires d'assurance-chômage ou les personnes admissibles à l'aide sociale, à lancer leur propre entreprise; il leur fournit un soutien financier et technique au cours des premières étapes.

3) Fonds pour les initiatives communautaires - Appuie les propositions nouvelles et innovatrices du CFC pour la croissance de l'emploi.

Renseignements:
Emploi et Immigration Canada
Services d'adaptation
C.P. 2600
Fredericton (N.-B.)
E3B 5V6

À l'attention de: Responsable du programme de développement des collectivités
Tél: (506) 452-3206

Date de publication: août 1992 A-703

Les programmes suivants sont à l'étude:

A-704 - Programme de développement de l'emploi
A-705 - Intégration professionnelle
A-706 - Achat direct de formation en établissement d'enseignement
A-707 - Acquisition de compétences
A-708 - Pénuries de main d'oeuvre

Pour plus d'information veuillez communiquer avec:

Chuck Bowie
Consultant de l'Agriculture
Emploi et Immigration Canada
Adjustment Services
Boite 2600
Fredericton (N.-B.)
Tél: (506) 452-3747

Date de publication: août 1992 A-704, A-705, A-706, A-707, A-708

ASSURANCE-CHÔMAGE
PROGRAMME DE CRÉATION D'EMPLOI

Organisme:
Emploi et Immigration Canada.

Objectif(s):
Offrir la possibilité aux travailleurs en chômage de conserver et d'utiliser leurs compétences au cours de périodes où ils sont mis à pied et dépourvus d'activités productrices.

Admissibilité:
Les organismes, les entreprises et les particuliers peuvent présenter des propositions. Les Ministères et organismes du gouvernement fédéral ou des provinces et territoires peuvent également en présenter. Cependant, ils doivent nommer un organisme non gouvernemental, une entreprise ou un particulier pour agir à titre d'employeur qui réalisera les activités proposées. Les municipalités sont admissibles à condition que le gouvernement provincial ne s'y oppose pas.

Les participants au projet doivent:
être sans-emploi et avoir droit aux prestations d'assurance-chômage ou recevoir de telles prestations; être référés par un Centre d'emploi du Canada.

Forme d'aide:
Les participants peuvent recevoir des prestations d'assurance-chômage accrues qui remplacent leur salaire. La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada peut payer jusqu'à 426 $ par semaine, sous réserve que la somme payée n'excède pas le salaire en vigueur pour cette occupation dans la région.

Renseignements:
Centre d'emploi du Canada local

PROGRAMME DE TRAVAIL PARTAGÉ

Organisme:
Emploi et Immigration Canada.

Objectif(s):
Conserver des emplois pendant les périodes difficiles. Ce prcgramme permet aux employeurs d'affronter les réductions de leur effectif, sans devoir procéder à des mises à pied, en diminuant la semaine de travail de un à trois jours et en diminuant en proportion le salaire payé. Pour les jours chômés, les travailleurs peuvent toucher des prestations courantes d'assurance-chômage.

Admissibilité:
L'employeur doit avoir travailler dans le domaine des affaires pendant au moins deux ans. La compagnie doit aussi être en mesure de montrer que la nécessité de réduire l'effectif est temporaire et inévitable, et qu'il ne s'agit pas seulement d'une situation saisonnière.

Employeurs et employés doivent accepter mutuellement le programme de travail partagé.

Forme d'aide:
L'entente de travail partagé ne peut durer plus de 26 semaines (mais peut être prolongée jusqu'à 12 semaines avec l'approbation de la Commission de l'emploi et de l'immigration). Le travailleur peut recevoir jusqu'à 92 % du traitement hebdomadaire normal (assurance-chômage plus salaire), dans quelques circonstances.

Renseignements:
Chuck Bowie
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
C.P. 2600
Fredericton (N.-B.)
E3B 5V6
Tél: (506) 452-3747

SERVICE D'AIDE À L'ADAPTATION DE L'INDUSTRIE

Organisme:
Emploi et Immigration Canada.

Objectif(s):
Encourager les employeurs et les employés à régler ensemble des problèmes dans l'intérêt commun.

Admissibilité:
Les secteurs de l'industrie, communautaire et des groupes à but non-lucratifs.

Forme D'aide:
En offrant une aide financière et des services de consultation. Le service d'aide à l'adaptation industrielle est plus efficace dans de nombreux cas de planification des ressources humaines et d'adaptation de la main-d'oeuvre. Les travailleurs mis en disponibilité trouvent de nouveaux emplois, les entreprises en difficulté remontent la pente et prospèrent et les collectivités divisées par des tensions économiques et sociales réussissent à régler leurs problèmes.

Renseignements:
Directeur
Service d'aide à l'adaptation
Emploi et Immigration Canada
Boîte 2600
Fredericton (N.-B.)
E3B 5V6
Tél: (506) 452-4032

Date de publication: août 1992 A-711

AUTRES PROGRAMMES FÉDÉRAUX

PROGRAMME DES FOIRES ET EXPOSITIONS AGRICOLES

Organisme:

Agriculture Canada.

Objectif(s):

Ce programme à pour but de fournir une contribution financière aux expositions agricoles admissibles qui entreprennent des projets dans les domaines suivants:

a) développement des marchés: projets permettant d'accroître les opportunités, pour les visiteurs canadiens et étrangers, d'évaluer et d'acheter des produits canadiens;
b) transfert de technologie/éducation: projets encourageant les canadiens à produire des denrées et du bétail de qualité supérieure et cela, de façon plus efficace par l'entremise de meilleures connaissances technologiques;
c) formation: projets encourageant et facilitant la formation et le développement de la population rurale;
d) sensibilisation: projets permettant une plus grande sensibilisation des consommateurs envers le dynamisme de l'industrie agricole.

Admissibilité:

Sont admissibles les expositions agricoles à but non-lucratif qui sont dûment constituées selon la loi canadienne ou selon la loi du Nouveau-Brunswick et qui sont enregistrées avec les autorités de la province.

Forme d'aide:

Les expositions sont admissibles à une contribution financière équivalente à 50% des coûts directs essentiels reliés à un projet dans un des domaines indiqués précédemment. La contribution maximale pour une exposition ne peut en aucun cas dépasser 100 000 $ par an à l'exception des expositions d'animaux internationales reconnues par le Ministre qui peuvent être admissibles à 150 000 $ par an.

Renseignements:

Mme. Florence Traer
Secrétaire
Association des foires et
expositions du N.-B
44 rue Princess
Chatham, (N.-B.)
E1N 2K1
Tél: (506) 773-3183

ÉRADICATION DES ÉPIZOOTIES

Organisme:
Agriculture Canada.

Objectif(s):
Éliminer ou contrôler certaines maladies infectieuses et substances toxiques.

Prévenir l'introduction de maladies animales étrangères au Canada.

Admissibilité:
Propriétaires d'animaux abattus en vue de l'éradication d'une maladie.

Forme d'aide:
Les propriétaires sont dédommagés quand ils reçoivent l'ordre d'abattre des animaux parce que ceux-ci sont atteints de certaines maladies infectieuses. L'indemnité correspond généralement à la valeur marchande, mais une indemnité maximale a été fixée pour les bovins et les chevaux abattus dans le but de combattre une maladie. Indemnité maximale pour les bovins laitiers: 1800 $ pour un animal de race et 1200 $ pour un animal sans race. Indemnité maximale pour les bovins de boucherie: 1500 $ pour un animal de race et 1000 $ pour un animal sans race. Chevaux: 200 $.

Renseignements:
Gérant,
Santé animale
Agriculture Canada
C.P. 6088
30, rue Highfield
Moncton (N.-B.)
E1C 8R2
Tél: (506) 851-7651
Fax: (506) 851-2689

PROGRAMME DE COOPÉRATION INDUSTRIELLE DE L'AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (ACDI)

Agence de financement:

L' Agence canadienne de développement international (ACDI)

Objectif(s):

Renforcer les liens économiques entre le Canada et les pays qui se développent rapidement, appuyer la participation du secteur des affaires et de l'industrie au développement industriel des pays du tiers monde et encourager leur engagement dans ce processus. L'assistance au développement est adapté aux priorités et aux besoins changeant des pays en développement.

Admissibilité:

Les compagnies industrielles et commerciales canadiennes. On donnera la préférence aux petites et aux moyennes entreprises qui sont intéressées à réaliser des entreprises commerciales à long terme dans les pays en développement. Les principaux domaines pour lesquels on peut bénéficier d'une aide sont: l'investissement, la prestation de services professionnels (firmes d'experts-conseils, institutions financières et associations commerciales) et les activités spécialisés telles les expositions sur le transfert de technologie, les séminaires et les missions d'investissement. Les pays en développement qui recherchent la participation du secteur privé canadien bénéficient aussi de ce programme.

Forme d'aide:

Par le biais du Programme de coopération industrielle (PCI) l'ADCI aide les sociétés canadiennes admissibles à effectuer des études préliminaires, ou des études plus approfondies, qui visent la ramification d'ententes de coopération à long terme avec des entreprises des pays du tiers monde. L'ACDI accorde également des fonds pour effectuer des études de faisabilité, mettre en oeuvre des projets, couvrir les frais encourus pour donner au projet un plus grand impact sur le développement (formation, assistance technique, transfert de technologie, intégration des femmes au développement et réduction des répercussions négatives sur l'environnement), payer les services d'experts-conseils, couvrir les frais de voyage et les indemnités de subsistance et payer des frais spéciaux (frais de traduction, d'impression, etc.).

Renseignements:

Division de la coopération industrielle
Agence canadienne de développement international
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4
Tél: (819) 997-5006
Fax: (819) 953-5024
Telex: 053-4140

Date de publication: août 1992 A-803

PRIX CANADA POUR L'EXCELLENCE EN AFFAIRES

Organisme:
Industrie, Science et Technologie Canada.

Objectif(s):
Rendre hommage aux chefs de file dans le domaine des affaires.

Admissibilité:
Toutes entreprises commerciales établies au Canada, sans égard à leur envergure ou à leur domaine d'activité économique.

Forme d'aide:
Les prix décernés se rangent dans huit catégories: invention, innovation, design industriel, entreprenariat, marketing, petite entreprise, environnement et qualité totale. Des experts du secteur privé sélectionnent jusqu'à trois lauréats dans chaque catégorie. Les lauréats peuvent utiliser le logo des prix Canada pour l'excellence en affaires sur leurs produits et dans leurs publications.

Renseignements:
Bureaux régionaux d'ISTC

- ou -

Prix Canada pour l'excellence en affaires
Direction générale des services à l'entreprise
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Tél: (613) 954-4079
Fax: (613) 954-4074

Date de publication: août 1992 A-804

PROGRAMME D'AIDE À L'AVANCEMENT DES AGRICULTRICES

Organisme:
Agriculture Canada.

Objectif(s):
Encourager le secteur agricole à exploiter pleinement et équitablement ses ressources humaines en donnant une juste place aux agricultrices dans les exploitations agricoles et dans les organes de décision du secteur agricole.

Admissibilité:
Organismes d'agricultrices canadiennes à l'échelle locale, provinciale ou nationale.

Forme d'aide:
Les organismes admissibles peuvent obtenir jusqu'à 50 000 $ pour certaines activités d'information, de participation, d'éducation, de promotion et d'organisation.

Renseignements:
Coordonnateur (trice)
Bureau des agricultrices
Direction générale des politiques
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél: (613) 995-5880

-Ce programme doit être renouveler en 1992-1993.

Date de publication: août 1992 A-805

RÉSEAU D'APPROVISIONNEMENT ET DE DÉBOUCHÉS D'AFFAIRES

Organisme:
Industrie, Sciences et Technologie Canada.

Objectif(s):
Le Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR) est une banque de données contenant des renseignement de base sur plus de 26 000 sociétés canadiennes. Il comprend une liste informatisée des fabricants canadiens, tourisme, des sociétés de commerce international, des transitaires et des entreprises de services. Plus de 6 500 utilisateurs canadiens et étrangers ont recours au RADAR pour trouver des fournisseurs canadiens, connaître la demande des produits et services, obtenir des renseignements sur les marchés et évaluer les débouchés commerciaux éventuels.

Admissibilité:
Etre une société canadienne.

Coût:
Il n'y a aucun frais d'inscription.

Renseignements:
Centre de services aux entreprises d'ISTC

- ou -

Direction générale des services à l'entreprise
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Tél: (613) 954-5031
Fax: (613) 954-1894

Date de publication: août 1992 A-806

PROGRAMME D'AIDE POUR LA GESTION DES TERRES (PAGT)

Organisme:

Agriculture Canada, dans le cadre du Programme de soutien et d'ajustement en agriculture (PSAA).

Objectif(s):

Le programme a pour but de faciliter l'adoption de méthodes de gestion efficace des ressources et de procédés agricoles écologiques en vue d'accroître le rendement financier à long terme des producteurs de céréales et de produits horticoles comestibles et de favoriser la durabilité des ressources naturelles de base et la compétitivité du secteur agro-alimentaire.

Admissibilité:

Sont admissibles les agriculteurs, les associations professionnelles agricoles, les gouvernements provinciaux et leurs organismes et les organismes de l'industrie. Les critères d'admissibilité diffèrent selon le sous-programme.

Forme d'aide:

Les objectifs du Programme d'aide pour la gestion des terres sont atteints grâce à trois sous-programmes :

1) Programme de gestion des terres agricoles - Ce programme permet d'offrir de l'aide aux requérants admissibles afin d'accroître l'adoption de méthodes convenables de gestion des terres, du sol et de l'eau et ainsi faire durer la productivité des ressources agricoles de base du N.-B. tout en protégeant l'environnement. Une aide financière peut être offerte pour la production d'engrais vert et de plantes de couverture d'hiver, le recouvrement des bandes et la récupération du fumier.

2) Programme d'amélioration des techniques - Ce programme permet d'offrir de l'aide financière pour des activités admissibles visant l'adoption ou le perfectionnement de techniques qui amélioreront les méthodes convenables de gestion des terres, du sol et de l'eau et qui aideront à faire durer la productivité des ressources agricoles de base du N.-B. tout en protégeant l'environnement.

3) Programme d'amélioration de la gestion des ressources - Permet d'offrir de l'aide financière pour des activités admissibles qui visent à améliorer les connaissances, les compétences et les méthodes du producteur afin d'améliorer l'utilisation et la gestion des terres, du sol et de l'eau.

Date de publication: août 1992 A-807-1

Renseignements:
John Brown
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Ibrahim Ghanem
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

Date de publication: août 1992

A-807-2

PARTIE II

PROGRAMMES PROVINCIAUX

PROGRAMMES PROVINCIAUX

DE FINANCEMENT ET DE CRÉDIT

PROGRAMME D'ACHAT-BAIL DES TERRES

Organisme:

Commission de l'aménagement agricole/Ministère de l'Agriculture.

Objectif(s):

Aider les agriculteurs lors de l'achat d'une parcelle de terrain supplémentaire requise afin d'accroître la viabilité de leur exploitation agricole.

Admissibilité:

Quiconque qui est déjà agriculteur.

Forme d'aide:

Programme quinquennal de bail renouvelable. Droit de bail de 1 $ pour la première et la seconde année et de 5 % de l'investissement original de la Commission de l'aménagement agricole pour les trois années suivantes. Pendant une période de cinq ans, l'agriculteur peut acheter la terre au prix équivalent à l'investissement original de la Commission. Après la période de 5 ans, il peut renouveler la convention d'achat-bail pour une autre période de cinq ans.

Si un agriculteur choisit de renouveler la convention, de cinq ans, une évaluation de la terre sera effectuée et le droit de bail fixé à 5 % de la valeur ou de l'investissement original (selon le montant le plus élevé). Durant cette deuxième période de cinq ans, l'agriculteur peut acheter le bien-fonds au prix de la valeur actualisée de ce bien-fonds plus les coûts.

Renseignements:

Commission de l'aménagement agricole
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

- ou -

Bureau agricole régional

Date de publication: août 1992

PRÊTS AUX AGRICULTEURS AINSI QU'AUX OPÉRATIONS DE COUPLAGE AGRICOLE

Organisme:

Commission de l'aménagement agricole/Ministère de l'Agriculture.

Objectif(s):

Accorder aux agriculteurs ainsi qu'aux opérations de couplage agricole des prêts afin de maximiser les revenus de producteur. Ces prêts sont destinés à l'achat d'exploitations agricoles et de terres supplémentaires, d'édifices, de bétail et d'équipement, ainsi qu'à la consolidation des dettes.

Admissibilité:

Tous les agriculteurs sont admissibles ainsi que les activités comme les opérations de couplage agricole ou autres activités de pré-transformation comme la commercialisation, l'entreposage, et le classement. Les candidats doivent fournir une garantie de prêt adéquate et démontrer leur capacité de rembourser.

Forme d'aide:

Aucun maximum; habituellement il s'agit d'une garantie d'hypothèque de 5 ans/20 ans amortissement renouvelable et d'une hypothèque de 10 ans sur le bétail et l'équipement.

Renseignements:

Commission de l'aménagement agricole
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

- ou -

Bureau agricole régional

PROGRAMME DE GARANTIE DU CAPITAL D'EXPLOITATION

Organisme:
Commission de l'aménagement agricole/Ministère de l'Agriculture.

Objectif(s):
Aider les nouveaux agriculteurs (nouveaux arrivés) à établir leurs crédits auprès des banques à charte. (Les candidats ne peuvent posséder ou avoir déjà exploité leur propre ferme).

Admissibilité:
Les producteurs primaires ou les entreprises de couplage agricole. Les besoins sont évalués en fonction du fonds de roulement et de l'analyse du plan de l'exploitation agricole.

Forme d'aide:
La banque avance des fonds d'exploitation jusqu'à la limite normale d'un prêt et la Commission de l'aménagement agricole garantit une somme égale à celle avancée par la banque, compte tenu de la viabilité de l'exploitation. Les prêts sont révisés chaque année. Les garanties doivent être renouvelées annuellement et peuvent habituellement être établies au prorata avec la banque.

Renseignements:
Commission de l'aménagement agricole
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

- ou -

Bureau agricole régional

LOI SUR LES PRÊTS POUR L'ACHAT DE MATÉRIEL AGRICOLE

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick/
Division du financement agricole.

Objectif(s):

(1) Aider les agriculteurs à obtenir le crédit nécessaire à l'achat d'outillage et de matériel agricole;

(2) Aider les agriculteurs à établir auprès des banques et des caisses populaires une marge de crédit en fonction du chiffre d'affaires de leur exploitation;

(3) Permettre aux banques, aux caisses populaires ainsi qu'au ministère de l'Agriculture de collaborer plus efficacement pour satisfaire aux besoins financiers des agriculteurs de la province.

Admissibilité:

Les agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Prêts servant à l'acquisition d'outillage et de matériel agricoles de divers types, à l'exclusion des voitures et des camions. L'outillage et le matériel achetés constituent les garanties du prêt. L'agriculteur doit faire un versement initial équivalent à 25 % du prix. Le taux d'intérêt équivaut au taux bancaire préférentiel augmenté de 1 %. Le prêt doit être d'au moins 1 500 $ et le maximum du prêt ou la somme totale des emprunts à rembourser consentis en application des dispositions de la Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole ne doit pas dépasser 30 000 $. Le MANB garantit les prêts à 100 %.

Renseignements:

Votre banque ou caisse populaire.

LOI SUR LES MESURES DESTINÉES À ENCOURAGER L'ÉLEVAGE DU BÉTAIL

Organisme:

Direction du financement agricole du ministère de l'agriculture du Nouveau-Brunswick par l'entremise des banques à charte et des caisses populaires.

Objectif(s):

Aider les agriculteurs du Nouveau-Brunswick à établir, améliorer ou agrandir leurs entreprises d'élevage.

Admissibilité:

Les agriculteurs à temps plein ainsi que les agriculteurs à temps partiel.

Forme d'aide:

Garantie des prêts consentis par les banques à charte ou les caisses populaires pour l'achat de bétail.

- L'emprunteur doit pouvoir payer 10 % du prix d'achat.
- Dans le cas des emprunts pour l'achat de bétail concernant la reproduction, les conditions sont: emprunt minimum de 1 000 $; emprunt maximum de 30 000 $ pour un particulier; emprunt maximum de 60 000 $ pour une société en nom collectif ou une corporation constituée de deux membres et de 90 000 $ pour une société en nom collectif ou une corporation constituée d'au moins trois membres;
- Le prêt initial ne doit pas être inférieur à 1 000 $;
- Le remboursement s'étale sur au plus 7 ans, dont 2 ans de remboursement des intérêts seulement, et 5 ans du principal et des intérêts;
- Prêts garantis à 100 %;
- La subvention équivalant à 20 % du prêt ne se verse pas avant que ne se soient écoulés trois ans depuis la date du prêt.

Renseignements:

Commission de la gestion agricole et du financement
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

- ou -

Banque à charte/caisse populaire

Date de publication: août 1992 B-105

POLITIQUE D'AMÉLIORATION DES SOLS ET DES RÉCOLTES

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Encourager l'épandage de la chaux en offrant à l'acheteur des analyses gratuites de sol et une subvention pour les frais du transport de la chaux et de gypse depuis l'usine de fabrication jusque chez l'acheteur.

Admissibilité:

Pour avoir droit à la subvention pour le coût du transport, l'acheteur doit faire analyser un échantillon de sol au Laboratoire agricole du Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick. Il faut prélever les échantillons en suivant les instructions fournies par le laboratoire. Ces échantillons doivent être représentatifs des champs dans lesquels l'acheteur prévoit appliquer de la chaux ou du gypse.

Forme d'aide:

Le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick contribuera à payer les frais de transport de la chaux ou de gypse achetée à des fabricants approuvés, depuis l'établissement du fabricant jusque chez l'acheteur. La subvention se calcule d'après le mode de transport le moins coûteux entre l'établissement du fabricant et la ferme de l'acheteur. Le Ministère publie périodiquement une table des subventions offertes.

Selon ce programme, le Ministère paie entre 2,76 $ et 15,38 $ la tonne pour le transport de la chaux par camion et entre 8,90 $ et 11 $ la tonne pour le transport par train. Pour avoir droit à l'aide financière de ce mode par train, il faut faire transporter la chaux sur une distance d'au moins 161 km.

Renseignements:

L'agronome de district

- ou -

Direction de la gestion agricole et des finances
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

Date de publication: août 1992

AIDE FINANCIERE À L'INDUSTRIE

Organisme:

Ministère du Développement économique et Tourisme du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Accorder une aide financière en vue de faciliter et de favoriser l'établissement ou le développement des entreprises de fabrication ou de transformation dans la province.

Admissibilité:

- Les industries ou entreprises de fabrication ou de transformation du Nouveau-Brunswick qui envisagent établir une nouvelle usine ou bien agrandir ou moderniser des installations existantes ou encore qui ont besoin de fonds de roulement;
- Pouvoir fournir un capital effectif suffisant et des garanties suffisantes;
- Avoir tenté d'obtenir les capitaux nécessaires auprès des établissements de crédit ordinaires et accepter de remplir les conditions fixées par le ministre;

Les activités suivantes sont expressément exclues du programme d'aide :
Bûcheronnage, agriculture primaire, exploitation minière primaire, exploitation de carrières, transport, radiodiffusion, communications, édition, production d'électricité, commerce au détail ou en gros, prestation de services personnels, construction ou exploitation d'hôtels, de motels, de terrains de camping ou d'autres installations récréatives.

Forme d'aide:

L'aide peut prendre la forme d'un prêt direct, d'une garantie de prêt ou d'obligations ou de l'acquisition d'actions d'une compagnie.

Renseignements:

Direction des programmes financiers
Ministère Développement économique et Tourisme
Gouvernement du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2474
Fax: (506) 453-7904

PROGRAMME D'AIDE AUX ENTREPRISES À CAPITAL DE RISQUE

Organisme:

Ministère du Développement économique et Tourisme du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Encourager les placements à risque dans la province du Nouveau-Brunswick par la participation de nouveaux actionnaires dans le capital-actions des compagnies admissibles sur le territoire de la province.

Admissibilité:

Les activités admissibles comprennent notamment :

- la fabrication ou la transformation de produits ainsi que l'entretien ou la réparation d'équipement et d'installations utiles au secteur manufacturier;
- le développement de l'information et du savoir;
- la fourniture d'installations d'amusement et d'hébergement pour les touristes;
- l'élevage des poissons ou des fruits de mer par les techniques d'aquaculture.
- un consortium établi pour commercialiser l'artisanat du Nouveau-Brunswick dans des marchés en expansion.
- la commercialisation de la technologie biologique.

Pour être admissible, une compagnie doit :

- être constituée en société, ou encore être une entreprise en nom collectif ou une entreprise à propriétaire unique aux termes de la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif du Nouveau-Brunswick;
- avoir pour principale activité l'investissement dans le capital-actions d'autres firmes;
- être enregistrée auprès de Provincial Holdings Limited (PHL) comme une entreprise à capital de risque;
- veiller à ce que sa valeur comptable soit d'au moins 25 000 $ ou égale au montant du prêt consenti par PHL, sans tenir compte de l'érosion du capital-actions occasionnée par la perte d'investissements suite à l'octroi du prêt par PHL;
- veiller à ce qu'aucun des trois paliers de gouvernement ne soit actionnaire de la compagnie.

Forme d'aide:

Le montant des prêts consentis par PHL à une société à capital de risque doit être:

- égal à 35 % du montant que la firme investira dans la compagnie exploitante;
- établi au moment de l'investissement de la firme dans la compagnie exploitante;
- exempt d'intérêt pendant les 7 premières années;
- garanti par un billet à ordre fait au nom de PHL par l'entreprise à capital de risque.

Renseignements:

Direction générale des programmes financiers
Ministère du Développement économique et Tourisme
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2474

- ou -

Commissions sur le développement économique régional

Date de publication: août 1992

B-108-2

PROGRAMME DE PRÊTS AUX AGRICULTEURS DÉBUTANTS

Organisme:

Commission de l'aménagement agricole.

Objectif(s):

Offrir une aide financière aux agriculteurs débutant dans l'industrie.

Admissibilité:

Pour être admissible, le requérant doit avoir obtenu un diplôme universitaire de premier cycle et avoir un minimum de trois ans d'expérience pratique dans une exploitation agricole après avoir obtenue son diplôme de l'école secondaire; ou avoir obtenu un diplôme d'un cours en agriculture et avoir un minimum de six ans d'expérience pratique dans une exploitation agricole après avoir obtenue son diplôme de l'école secondaire.

Forme d'aide:

Le requérant admis aura droit à un prêt aux agriculteurs débutants pour acheter une exploitation agricole (terrain et bâtiments), d'un montant maximum de 400 000$, ou de cent pour cent de la valeur évaluée de la propriété. Les termes du prêt s'établissent comme suit: aucun taux d'intérêt applicable pour les deux premières années, et un taux de cinq pour cent par an pour les trois années suivantes. Le requérant admis pourrait également obtenir un prêt d'établissement sans intérêt pour cinq ans, d'un montant allant jusqu'à vingt pour-cent du prêt hypothécaire susmentionné (maximum 50 000 $). Ce prêt serait garanti par l'hypothèque. Pour continuer à avoir droit à un taux d'intérêt de zéro pour cent, l'agriculteur débutant devra présenter annuellement à la Commission des états financiers, un état des résultats, un bilan et le flux de l'encaisse. Il est a remarquer que le requérant admis devra faire une présentation en bonne et due forme auprès de la Commission.

Renseignements:

Commission de l'aménagement agricole
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton, (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

- ou -

Bureau agricole régional

Date de publication: août 1992

LOI SUR LES PRÊTS POUR L'ACHAT DE MATÉRIEL AGRICOLE

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
- Aider les agriculteurs à obtenir le crédit nécessaire à l'achat d'outillage et de matériel agricole;

- Aider les agriculteurs à établir auprès des banques, des coopératives de crédit et des caisses populaires, une marge de crédit en fonction du chiffre d'affaires de leur exploitation;

- Permettre aux banques, aux coopératives de crédit, aux caisses populaires ainsi qu'au ministère de l'Agriculture de collaborer plus efficacement pour satisfaire aux besoins financiers des agriculteurs de la province.

Admissibilité:
Fermiers du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
Prêts servant à l'acquisition d'outillage et de matériel agricole de divers types, à l'exclusion des voitures et des camions. L'outillage et le matériel achetés constituent les garanties du prêt. L'agriculteur doit faire un versement initial équivalant à 25 p. 100 du prix. Le taux d'intérêt équivaut au taux bancaire préférentiel augmenté de un pour cent. Le prêt doit être d'au moins 1 500 $ et la somme totale des emprunts à rembourser consentis en application des dispositions de la Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole ne doit pas dépasser 30 000 $. Le MANB garantit les prêts à 100 p. 100.

Renseignements:
Banques, coopératives de crédit et caisses populaires

- ou -

Commission de l'aménagement agricole
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

Date de publication: août 1992

AVANTAGES FISCAUX ET

EXEMPTIONS D'IMPÔT PROVINCIAL

PLAN D'IDENTIFICATION DES TERRES AGRICOLES

Organisme:

Le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Favoriser la conservation des terres arables et des immeubles agricoles du Nouveau-Brunswick pour les générations à venir, en permettant le report de l'impôt foncier en vue de réduire le fardeau fiscal des agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:

Propriétaires terriens : Ce programme ne s'adresse qu'aux agriculteurs qui détiennent une carte d'identité valide portant exemption de groupe, livrée par le ministère des Finances (carte d'identité d'agriculteur).

Terrains : Ne sont admissibles que les terrains déboisés qui peuvent servir à la production agricole et dont la superficie est d'au moins douze acres ou cinq hectares (exception faite des terres marécageuses, des jardins maraîchers et des parties de terre d'une exploitation agricole familiale inscrite au programme).

Bâtiments : Les bâtiments agricoles, tels qu'ils sont définis dans le règlement 88-172 établi en vertu de la Loi sur l'impôt foncier du Nouveau-Brunswick sont également admissibles sur présentation d'une demande. «Bâtiments agricoles» désigne les installations d'exploitation et d'entreposage d'une exploitation agricole, y compris les poulaillers, les remises d'entreposage des pommes de terre, les serres, les pépinières, les porcheries, les abris destinés aux animaux, aux aliments et aux machines assurant le fonctionnement des installations d'exploitation et d'entreposage mais ne s'entend pas à l'équipement d'entreposage ou de transformation des opérations commerciales, des élévateurs, des installations d'abattage ou d'entreposage qui ne font pas directement partie de l'exploitation agricole

Les demandes doivent parvenir au bureau responsable avant le 1er août afin qu'elles soient étudiées pour l'année fiscale suivante.

Date de publication: août 1992 B-201-1

Forme d'aide:

Report de la taxe foncière provinciale de 1,50 $ pour chaque tranche de 100 $ de la valeur évaluée. Notez que le report ne s'applique pas aux taxes municipales. Lorsqu'il s'inscrit au programme, le requérant doit s'engager à maintenir sa propriété en état de servir à des fins agricoles.
Au cas où la propriété devait être retirée du programme, le propriétaire devrait rembourser les impôts reportés, y compris une pénalité en intérêts, et ce pour une période d'au plus dix ans.

Renseignements:

Michael J. Dillon, Ag.
Plan d'identification des terres agricoles - Registraire
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-3615
Fax: (506) 457-4835

Date de publication: août 1992

LOI DU N.-B. DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET LES CARBURANTS

Organisme:
Ministère des Finances.

Objectif(s):
Réduire la taxe sur les achats d'essence et de carburant.

Admissibilité:
Agriculteur véritable

Forme d'aide:
Carburant exempté de la taxe qu'un agriculteur achète, utilise et consomme uniquement pour faire fonctionner un appareil ou un engin autre qu'un véhicule à moteur qui doit être immatriculé en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur, ou un tracteur sur une route publique pour transporter des produits ou tirer des machines agricoles, un véhicule à moteur non immatriculé ailleurs que sur une route publique, pour brûler des champs de bleuets ou comme mélange pour traiter les récoltes.

Renseignements:
Division de la taxe sur l'essence et les carburants
Ministère des finances
C.P. 3000
Fredericton, (N.-B.)
E3B 5G5
Tel: (506) 453-2255

LOI SUR LA TAXE POUR LES SERVICES SOCIAUX ET L'ÉDUCATION

Organisme:
Ministère des Finances.

Objectif(s):
Alléger la charge fiscale des fermiers en éliminant la taxe sur certains biens.

Admissibilité:
Fermiers inscrits qui possèdent une carte d'exemption fiscale. S'adresser au ministère des Finances pour obtenir la liste des critères relatifs à l'obtention d'une carte d'exemption fiscale - notamment être inscrit comme fermier.

Le fermier qui achète des biens doit présenter sa carte d'exemption fiscale au vendeur au moment de l'achat et signer la facture.

Forme d'aide:
S'adresser au ministère des Finances pour obtenir la liste des biens exempts de la taxe de vente et des biens pour lesquels la taxe est remboursable.

Renseignements:
Administration de l'impôt
Ministère des Finances
C.P. 3000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5G5
Tél: (506) 453-2404
Tél: (506) 453-2487
Fax: (506) 453-2053

PROGRAMMES PROVINCIAUX

DE STABILISATION ET D'ASSURANCE

PROGRAMME D'AIDE AUX ÉLEVEURS D'OVINS EN VUE DE LA CONSTRUCTION DE CLÔTURES DE PROTECTION CONTRE LES PRÉDATEURS

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Aider les éleveurs d'ovins à ériger des clôtures électriques permanentes pour empêcher les coyotes d'avoir accès aux pâturages des ovins au cours du printemps, de l'été et de l'automne.

Admissibilité:
Propriétaires d'ovins.

Forme d'aide:
Les personnes admissibles recevront un montant égal à 50 % du coût total de tous les matériaux nécessaires pour ériger une clôture capable d'empêcher les coyotes d'avoir accès aux pâturages.

Le montant maximal de l'aide accordée est de 30 $ par brebis jusqu'à concurrence de 100 brebis ou un montant maximum de 3 000 $ par ferme.

Renseignements:
R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
C.P. 6000
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-301

LOI SUR LA PROTECTION DES OVINS

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Protéger les éleveurs de moutons contre les pertes financières subies lorsque leurs bêtes sont tuées ou blessées par un chien.

Admissibilité:

Tout propriétaire d'ovins qui subit une perte financière parce qu'une de ses bêtes a été tuée ou blessée par un chien.

Forme d'aide:

Lorsqu'un ovin est tué ou blessé par un chien, le propriétaire de l'ovin peut en aviser le ministre de l'Agriculture dans les quarante-huit heures. Le Ministère fait enquête sur la plainte et présente ses recommandations au Ministre ainsi qu'au propriétaire. Si le propriétaire n'est pas satisfait, il peut en appeler au Ministre dans les 10 jours de la réception du rapport. Le Ministre tranche la question et sa décision est sans rappel.

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture, le ministre des Finances paie au propriétaire du mouton la somme suggérée par l'évaluateur, selon la race et l'âge du mouton.

Renseignements:

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992

PROGRAMMES PROVINCIAUX

CONCERNANT LE BÉTAIL ET LA VOLAILLE

PROGRAMME D'AIDE AUX ÉLEVEURS DE BOVINS REPRODUCTEURS

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Encourager la production de la viande de boeuf par l'utilisation de taureaux de qualité supérieure.

Admissibilité:
Un éleveur qui possède au moins 15 femelles d'élevage du type bovin de boucherie. Lorsque l'éleveur possède un troupeau d'au moins 40 femelles d'élevage, il y a possibilité d'obtenir de l'aide financière pour deux taureaux. L'éleveur ne peut obtenir de l'aide pour un autre taureau qu'après deux ans et à condition d'avoir conservé le premier taureau et continué de l'utiliser pour la reproduction du troupeau durant cette période. Il faut que les taureaux soient de race pure et il est impossible d'obtenir de l'aide financière pour un taureau qui a moins d'un an.

Forme d'aide:
Aide financière de 40% du prix d'un taureau remplissant les conditions et dont le poids corrigé à 365 jours est d'au moins 975 livres jusqu'à concurrence de 400 $.

Renseignements:
R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-401

PROGRAMME DE SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS D'ÉLEVEURS REPRODUCTEURS

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Permettre aux associations d'éleveurs de se faire connaître et d'améliorer la qualité de leur bétail par l'utilisation de mâles reproducteurs de qualité supérieurs provenant de la Coopérative centrale d'insémination artificielle.

Admissibilité:
Associations d'éleveurs de bétail.

Forme d'aide:
Un montant est prévu chaque année pour subventionner le Conseil des éleveurs du Nouveau-Brunswick formé des représentants des associations d'éleveurs. C'est le Conseil qui attribue les subventions aux associations. Chaque association reçoit une subvention de base et des subventions supplémentaires qui sont attribuées en fonction du nombre d'animaux enregistrés et du nombre d'animaux générés par l'entremise de la Coopérative centrale d'insémination artificielle. La somme totale de 19 000 $ par année est répartie entre toutes les associations d'éleveurs.

Renseignements:
R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-402

PROGRAMME D'AIDE AUX ÉLEVEURS D'ÉTALONS DE TRAIT

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

(1) Encourager l'élevage de chevaux de trait de qualité au Nouveau-Brunswick;

(2) Procurer une source de revenu aux propriétaires de chevaux de trait au Nouveau-Brunswick par la vente des sujets de qualité;

(3) Augmenter le nombre des chevaux de trait dans la province et réduire le nombre des chevaux provenant de l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:

Les étalons de race pure appartenant aux trois races de chevaux de trait suivantes : Belge, Percheron, et Clydesdale. Les propriétaires d'étalons doivent adhérer à l'Association de cheval de trait du Nouveau-Brunswick au moment de l'inspection.

Forme d'aide:

Aide accordée pour couvrir les frais de l'inspection et le coût des certificats. Le coût total du programme est de 1 000 $.

Renseignements:

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-403

PROGRAMME D'AIDE AUX ÉLEVEURS DE VERRATS

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Améliorer la qualité des porcs au Nouveau-Brunswick en mettant à la disposition des éleveurs commerciaux, des mâles reproducteurs de qualité supérieure et ce, à prix raisonnable.

Admissibilité:

Les éleveurs doivent produire des verrats ayant les qualités requises et prendre toutes les précautions nécessaires pour prévenir la maladie, tenir à jour les registres concernant les géniteurs, maintenir le troupeau dans un état satisfaisant et fournir les installations nécessaires.

Forme d'aide:

Les éleveurs ont le droit d'acheter un ou plusieurs verrats tous les deux ans. Les verrat doivent atteindre 25 portées par année. Une grande porcherie d'élevage n'a pas droit à plus de dix verrats sur une période de deux ans. Les verrats achetés en-dehors de la province donnent droit à un boni de 50 $ à condition d'avoir des qualités équivalant à celles établies pour la province.

Catég.	Cote	L.D. (mm)	90 kg	Éleveur
AA	Très bon	jusqu'à 13	en 169 jrs	110 $
		jusqu'à 15	en 160 jrs	110 $
A	Bon	jusqu'à 16	en 175 jrs	85 $
		jusqu'à 19	en 170 jrs	85 $

Renseignements:

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-404

PROGRAMME D'ENCOURAGEMENT AUX ENTREPRISES DE FINITION DE BOVINS

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Aider les éleveurs-naisseurs du Nouveau-Brunswick à rendre leurs veaux d'engraissement à l'étape de la finition ou à les vendre à des engraisseurs comme animaux de remplacement plus lourd.

Permettre aux producteurs, qui possèdent des installations et des provisions de fourrage suffisantes, d'augmenter leur nombre de bovins d'engraissement.

Accroître la production de boeuf de qualité supérieure dans les exploitations du Nouveau-Brunswick, assurant ainsi une augmentation des produits locaux destinés aux abattoirs de la province.

Admissibilité:

L'éleveur-naisseur doit posséder au moins 15 femelles d'élevage de bovins au 1er avril de chaque année et l'engraisseur doit démontrer qu'il possède les installations et les provisions de fourrage suffisantes pour assurer la rentabilité de son entreprise.

Forme d'aide:

Le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick peut accorder, pour une période allant jusqu'à neuf mois, un remboursement d'intérêt sur des prêts consentis par des organismes prêteurs à des producteurs admissibles. Le taux d'intérêt subventionné équivaut au taux préférentiel variable plus 1 %. Le prêt ne peut dépasser 20 000 $ et ne peut excéder 75 % de la valeur marchande du bétail visé, établie au moment de la signature de l'attestation.

Renseignements:

Commission de la gestion agricole et du financement
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

Date de publication: août 1992 B-405

PROGRAMME DE COMPENSATION DES ALIMENTS

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Compenser le coût élevé des aliments du bétail au Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:
Les producteurs qui expédient des porcs par l'entremise de l'Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
L'aide offerte en vertu du programme consiste en la somme de 7 $ par porc de vente expédié par l'entremise de l'Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick.

Renseignements:
Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick
830, chemin Hanwell
Fredericton (N.-B.)
E3B 6A2
Tél: (506) 458-8051

Date de publication: août 1992

PROGRAMMES PROVINCIAUX

DE TRANSPORT

PROGRAMME D'AIDE AU TRANSPORT DE LA CRÈME

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Permettre aux producteurs, de crème ou de lait de transformation, qui sont éloignés des laiteries, d'avoir accès à un marché pour leurs produits.

Admissibilité:

Subventions versées aux laiteries pour la crème et le lait de transformation achetés de producteurs du Nouveau-Brunswick habitants à plus de douze milles de la laiterie. Aucune subventions n'est versée pour le lait récupéré par les camions-citernes réfrigérés ou pour du lait de transformation acheté à des fournisseurs de lait de consommation. Les fournisseur qui respectent les conditions convenues de transport, auront droit aux subventions. Les laiteries qui négligent de fournir au ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick les renseignements requis concernant la production, etc. n'ont pas droit aux subventions.

Forme d'aide:

Trente-trois cents le kilogramme de matière grasse servant à la fabrication du beurre par des laiteries du Nouveau-Brunswick.

Renseignements:

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992

PROGRAMME D'EXPANSION DU MARCHÉ DE L'INDUSTRIE PORCINE

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Aider à répartir plus équitablement le coût du transport des porcs vers les marchés par la formation d'un fonds commun pour le transport.

Admissibilité:

Tous les éleveurs qui font transporter leurs porcs par l'office de la commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Le montant est attribué en fonction des quantités mises en marché et de l'expansion prévue dans l'industrie porcine.

Les subventions sont attribuées à l'Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick et sont versées dans un fonds commun auquel participent également les éleveurs et les entreprises de conditionnement.

Renseignements:

Office de commercialisation du porc du
Nouveau-Brunswick
830 Hanwell Road
Fredericton, (N.-B.)
E3B 6A2
Tél: (506) 458-8051

- ou -

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-502

PROGRAMME D'AIDE À L'UTILISATION DES ABEILLES POUR LA POLLINISATION

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Encourager les apiculteurs du Nouveau-Brunswick à mettre plus de colonies d'abeilles à la disposition des producteurs de fruits et de légumes pour la pollinisation des cultures. Subventionner le transport des colonies d'abeilles destinées à la pollinisation.

Admissibilité:

Les subventions s'adressent seulement aux apiculteurs du Nouveau-Brunswick pour des colonies d'abeilles devant servir à la pollinisation dans la province du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Le ministère de l'Agriculture paie 5 $ par colonie d'abeilles approuvée et louée à un producteur de fruits ou de légumes pour la pollinisation.

Renseignements:

Direction de la gestion agricole et des finances
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

Date de publication: août 1992 B-503

PROGRAMME DE SUBVENTIONS AU TRANSPORT DES POMMES DE TRANSFORMATION

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Aider au transport des pommes vers les marchés de transformation.

Admissibilité:
Tout pomiculteur du Nouveau-Brunswick auquel il incombe de faire la demande de subvention.

Forme d'aide:
Les subventions varient d'une année à l'autre selon les prix payés par les transformateurs et le coût de la manutention. Elles sont basées sur un prix garanti de 1,50 $/100 livres après la cueillette, l'enlèvement, le chargement et le transport par camion. Si le coût de ces opérations est de 1,90 $/ 100 livres et que le prix f.a.b. payé par le transformateur est de 2,75 $/100 livres, la subvention s'établit comme suit: la différence entre 2,75 $ et 1,90 $ (0,85 $), plus une subvention de 0,65 $, correspondant au prix garanti de 1,50 $. La subvention maximale est de 500 $ par pomiculteur.

Renseignements:
Direction de la gestion agricole et des finances
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

Date de publication: août 1992

PROGRAMMES

PROVINCIAUX D'EMPLOI

J.E.T. STREAM

Organisme:

Ministère d'Enseignement supérieur et travail du Nouveau Brunswick.

Objectif(s):

Par l'entremise de ses trois composantes, emplois- stages, expérience de travail et emploi prioritaire. Ce programme permet aux étudiants du niveau post-secondaire d'acquérir une expérience de travail valable et pratique dans leur domaine d'études par l'entremise de travail au sein de ministères ou agences provinciaux.

Admissibilité:

Employeurs - Ministères, commissions, hôpitaux, écoles ou conseils nommés aux Parties I, II et III de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics.

Employé - Personne qui était étudiant à temps plein de janvier à avril 1992 dans un établissement d'enseignement reconnu ou qui était sans emploi et cherchait du travail au cours des six mois précédents et qui sera étudiant à temps plein en septembre 1992.

Forme d'aide:

Le programme offre une subvention pouvant atteindre 5,50 $ l'heure, pour un minimum de 35 heures et un maximum de 40 heures par semaine.

Renseignements:

Ministère d'Enseignement supérieur et travail
C.P. 6000
470, rue York
Section 206
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-3818

Date de publication: août 1992

CAPITAL D'ENTREPRISE POUR ÉTUDIANTS

Organisme:
Ministère de l'Enseignement supérieur et du travail.

Objectif(s):
Inciter les étudiants qui veulent se créer un emploi d'été tout en exploitant leur propre entreprise.

Admissibilité:
Les requérants doivent être âgés d'au moins 16 ans et poursuivre leurs études à l'automne. Les requérants de moins de 18 ans ont besoin de la signature d'un garant qui satisfait aux exigences de la banque qui accorde le prêt. Le requérant doit être admissible à travailler au Canada et l'entreprise doit être exploitée au Nouveau-Brunswick. Si l'entreprise est une société, chaque associé doit remplir une formule de renseignements distincte.

Forme d'aide:
Un prêt maximal de 3 000 $ sans intérêt peut être accordé dans le cadre du programme pour la mise sur pied d'une entreprise d'été. Si le requérant rembourse le prêt en entier avant le 15 octobre, il recevra 20 p. 100 du montant du prêt pourvu qu'il ait respecté toutes les conditions du programme.

Renseignements:
La commission industrielle de votre région, le Centre d'emploi du Canada pour étudiants ou l'un des bureaux de district du ministère de l'Enseignement supérieur et du travail.

PROGRAMME D'AIDE AUX ENTREPRENEURS

Organisme:
Ministère de l'Enseignement supérieur et du travail.

Objectif(s):
Le programme vise à inciter les chômeurs du Nouveau-Brunswick à mener des activités entrepreneuriales.

Admissibilité:
Les requérants doivent :

- habiter au Nouveau-Brunswick;
- être involontairement en chômage depuis au moins quatre semaines avant de présenter une demande d'aide;
- être âgés d'au moins 19 ans et ne pas étudier à temps plein;
- être admissible à travailler au Canada.

Le requérant doit fournir une mise de fond supplémentaire d'au moins 20 p. 100 du prêt approuvé (par exemple, un engagement de 1000 $ pour un prêt de 5000 $). L'entreprise doit être mise sur pied au Nouveau-Brunswick et doit commencer ses activités dans les quatre semaines après que le prêt a été accordé.

Forme d'aide:
Le programme permet d'offrir sans intérêt des prêts allant jusqu'à 10 000 $ à des entrepreneurs admissibles qui souhaitent mettre sur pied et exploiter leur propre entreprise. Le prêt est garanti par la province du Nouveau-Brunswick pour une période de deux ans et l'emprunteur ne paie pas d'intérêt pendant une année.

Renseignements:
La commission industrielle de votre région.

- ou -

Ministère de l'Enseignement supérieur et du travail
Direction des programmes
470, rue York, section 206
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-3818

Date de publication: août 1992 B-603

PROGRAMME TANDEM

Organisme:

Ministère de l'Enseignement supérieur et du travail.

Objectif(s):

Le programme Tandem vise à répondre aux divers besoins des employeurs et des employés. Il permet d'offrir aux employeurs des contributions pour la rémunération d'employés et ainsi favoriser la création d'emplois permanents ou saisonniers annuels au Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:

Les employeurs: les employeurs du secteur privé, les organismes sans but lucratif et les municipalités.

Les personnes embauchées doivent être des Néo-Brunswickois et des Néo-Brunswickoises sans emploi. Une aide financière sera d'abord accordée aux groupes suivants :

a) les prestataires d'aide au revenu;
b) les clients des centres Accès;
c) les personnes handicapées;
d) les autochtones;
e) les travailleurs déplacés.

Pour être admissible à une aide financière, un employeur doit montrer que l'emploi peut devenir un emploi permanent à longueur d'année ou sur une base saisonnière. Il doit prouver en outre que le nouvel emploi :

- fournira du travail pour des personnes des groupes cibles particuliers (au moins 35 heures par semaine);
- s'ajoute au nombre d'emplois habituel;
- ne pourrait être créé sans l'aide financière accordée dans le cadre du programme;
- ne déplace pas ou ne remplace pas des employés ou des bénévoles existants, des employés mis à pied ou des employés en congé annuel;
- n'est pas déjà financé dans le cadre d'un autre programme de création d'emploi ou de formation;
- ne résulte pas de la conversion d'un emploi à temps partiel en un emploi à temps plein;
- n'est pas rémunéré exclusivement au moyen d'une commission ou d'une rémunération à la pièce.

Les emplois ne doivent pas commencer avant l'approbation du ministère de l'Enseignement supérieur et du Travail. Les activités doivent respecter toutes les lois provinciales et fédérales et les règlements qui les régissent. L'employeur est chargé de consulter les syndicats et de veiller à ce que les emplois ne vont pas à l'encontre des conventions collectives.

Forme d'aide:

L'aide financière se fait sous forme de remboursement de la rémunération. Le pourcentage du salaire qui est remboursé dépend du groupe cible dont provient l'employé et de la nature du travail.

Dans tous les cas, la contribution maximale accordée sera de 6 $ l'heure pour 40 heures par semaine.

GROUPE CIBLE	PERMANENT À TEMPS PLEIN	SAISONNIER À TEMPS PLEIN
Prestataires d'aide sociale	85 %	60 %
Personnes handicapées	85 %	60 %
Clients des centres Accès	75 %	50 %
Autochtones	75 %	50 %
Autres chômeurs	50 %	40 %

Renseignements:

Ministère de l'Enseignement supérieur et du travail
Direction des programmes
470, rue York, section 206
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-3818

PROGRAMME ACCÈS

Organisme:
Ministère de l'Enseignement supérieur et du Travail.

Objectif(s):
Le programme permet d'offrir aux employeurs des contributions pour le salaire d'employés afin de stimuler la création d'emplois permanents au Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:
Les employeurs: les municipalités, les organismes sans but lucratif et les ministères et organismes gouvernementaux.

Les personnes embauchées doivent être des Néo-Brunswickois et des Néo-Brunswickoises sans emploi. Une aide financière sera d'abord accordée aux groupes suivants :

a) les prestataires d'aide au revenu;
b) les clients des centres Accès;
c) les personnes handicapées;
d) les autochtones;
e) les travailleurs déplacés.

L'aide financière sera offerte pour des emplois à court terme qui visent à fournir une expérience de travail aux chômeurs.

L'employeur doit prouver qu'un nouvel emploi :

- fournira du travail pour des personnes des groupes cibles particuliers;
- s'ajoute au nombre d'emplois habituel;
- ne pourrait être créé sans l'aide financière accordée dans le cadre du programme;
- ne déplace pas ou ne remplace pas des employés ou des bénévoles existants, des employés mis à pied ou des employés en congé annuel;
- n'est pas déjà financé dans le cadre d'un autre programme de création d'emploi ou de formation;

Les emplois ne doivent pas commencer avant l'approbation du ministère de l'Enseignement supérieur et du Travail. Les activités doivent respecter toutes les lois provinciales et fédérales et les règlements qui les régissent. L'employeur est chargé de consulter les syndicats et de veiller à ce que les emplois ne vont pas à l'encontre des conventions collectives.

Forme d'aide:

L'aide financière se fait sous forme de remboursement de la rémunération. Le pourcentage du salaire qui est remboursé sera normalement de 50 à 100 p. 100, selon le groupe cible dont fait partie la personne embauchée et le secteur de l'employeur. Des précisions seront fournies pendant l'évaluation ainsi que dans la documentation relative à l'approbation. La contribution ne peut pas financer plus de 20 semaines par poste.

Renseignements:

Direction des programmes
Ministère de l'Enseignement supérieur et du Travail
470, rue York, section 206
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-3818
Fax: (506) 453-3806

Date de publication: août 1992

AUTRES PROGRAMMES PROVINCIAUX

PROGRAMME DE SUBVENTIONS AUX FOIRES AGRICOLES

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Encourager la tenue de foires ou d'expositions régionales afin de donner aux producteurs l'occasion d'exposer leurs bétails et leurs produits et de les comparer aux produits et bétails des autres producteurs.

Admissibilité:

Les foires et les expositions du Nouveau-Brunswick sont classées d'après les prix qui y ont été attribués pour des produits définis pendant les trois années précédant celle au cours de laquelle est soumise la demande de subvention.

Forme d'aide:

Les catégories sont les suivantes:

Catégorie Régionale - au moins 50 000 $ attribués en prix;
Catégorie District - entre 15 000 $ et 50 000 $ attribués en prix;
Catégorie Comté - moins de 15 000 $ attribués en prix.

Une subvention de 75 % pour les premiers 2 000 $ accordés en prix dans toutes les catégories d'expositions pour les catégories utilitaires non reconnues par les règlements fédéraux et une subvention additionnelle de 50 % du montant attribué en prix en sus de 2 000 $ jusqu'à concurrence de 500 $ ainsi qu'une subvention maximale de 1 000 $ pour les clubs 4-H. Pour chaque catégorie d'exposition, une subvention pour les honoraires des juges répartie comme suit:

	MANB
Régionale	750 $
District	550 $
Comté	625 $

Renseignements:

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-701

PROGRAMME DE SUBVENTIONS AUX SOCIÉTÉS AGRICOLES

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Favoriser les activités des sociétés agricoles en portant, au budget, chaque année une somme destinée aux subventions permettant à ces sociétés de poursuivre leur action.

Admissibilité:

Une société agricole qui a soumis un état financier de l'exercice précédent et qui a perçu au moins 50 $ en droits d'adhésion.

Forme d'aide:

Les subventions s'attribuent de la manière suivante:
La moitié de la somme prévue pour les subventions est partagée également entre toutes les sociétés agricoles qui remplissent les conditions. L'autre moitié est divisée entre les sociétés agricoles qui remplissent les conditions, proportionnellement aux droits d'adhésion perçus par chacune.

Renseignements:

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992 B-702

PROGRAMME DE MISE EN VALEUR ET D'ENTRETIEN DES MARAIS

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
La protection de 36,000 acres de terre basse dans les comtés de Westmorland et Albert. Le niveau des terres protégées se situe entre 2 à 3 mètres au-dessous du niveau des marées hautes de la Baie de Fundy. Ce programme fait également la promotion du développement agricole (pâturage, grain, et fourrages) de ces terres protégées. Le système de protection consiste de deux barrages, 76 aboiteaux et 80 km de digues.

Admissibilités:
Tous ceux qui possèdent de la terre protégée par ce système bénéficient du service offert par le Ministère.

Forme d'aide:
Le Ministère s'occupe de l'entretien des digues, aboiteaux, barrages ainsi que des routes et fossés associés au système.

Renseignements:
Laurie Collette
Ingénieur régional
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 5001
Moncton (N.-B.)
E1C 8R3
Tél: (506) 856-2277

Date de publication: août 1992 B-703

PROGRAMME DES PRÊTS POUR L'ÉTABLISSEMENT DE CULTURES VIVACES

Organisme:
Commission de l'aménagement agricole.

Objectif(s):
Offrir un programme d'aide financière pour encourager le développement de l'industrie des cultures vivaces au Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:
Tout agriculteur désireux d'établir une exploitation de culture vivace dans la province. La Commission de l'aménagement agricole demande au producteur de posséder les compétences, l'aptitude, les connaissances et les ressources financières nécessaires pour exploiter la ferme, en se conformant aux modalités d'un plan d'aménagement mutuellement accepté.

Forme d'aide:
La Commission de l'aménagement agricole pourra consentir des prêts hypothécaires afin de permettre la conversion et l'amélioration des terres mal utilisées et leur conversion en terres réservées à la production des cultures vivaces. La période initiale du prêt (période d'établissement) sera de trois à cinq ans selon les décisions de la Commission. Le taux d'intérêt annuel pour les trois premières années sera de cinq pour cent, le taux provincial, moins toute réduction en vigueur à ce moment-là, s'appliquera ensuite pour les quatrième et cinquième années. Aucun paiement ne sera exigé pendant la période d'établissement.

Après cette période, les intérêts cumulés et les coûts d'établissement seront capitalisés. L'agriculteur aura jusqu'à vingt ans pour amortir la dette, avec un terme fixe de cinq ans. Le remboursement du prêt se fera par versements égaux, sur une base annuelle ou périodique, du capital et des intérêts. Le taux d'intérêt pendant cette période, sera le taux officiel de la province moins toute réduction en vigueur à ce moment-là.

Renseignements:
Commission de l'aménagement agricole
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2524

- ou -

Bureau agricole régional

Date de publication: août 1992 B-704

PARTIE III

PROGRAMMES FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX

PROGRAMMES FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX

ENTENTE DE COOPÉRATION SUR LE DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE

FORMATION ET INFORMATION
(DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRENEURIAT ET DES ORGANISATIONS)

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):

Accroître les niveaux de gestion, d'organisation, de leadership et/ou de connaissances technologiques des particuliers ou des groupes dans le secteur agro-alimentaire du Nouveau-Brunswick, sensibiliser davantage le public face à l'agriculture et obtenir des informations économiques et techniques nécessaires.

Admissibilité:

Les particuliers, groupes, organismes ou employés du gouvernement dont leur proposition appuie les objectifs de l'Entente de Coopération Canada - Nouveau-Brunswick sur le développement du secteur agro-alimentaire et répond à un besoin identifié de formation et d'information.

Forme d'aide:

Jusqu'à 100% des coûts admissibles reliés au projet.

Renseignements:

Maurice Maillet
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

George Maicher
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

DÉVELOPPEMENT DU LEADERSHIP DANS L'INDUSTRIE
(DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRENEURIAT ET DES ORGANISATIONS)

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):

Faire en sorte que les organisations et établissements dans l'industrie soient plus aptes à promouvoir et à appuyer le développement du secteur agro-alimentaire.

Admissibilité:

Organisations de producteurs et autres groupes, en ce qui concerne des projets qui soutiennent les intérêts de l'agriculture.

Forme d'aide:

Jusqu'à 100% des coûts admissibles reliés au projet. Le maximum de subvention qui peut être versé à une même organisation est de 100 000$ pendant la durée de l'entente.

Renseignements:

Maurice Maillet
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

George Maicher
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

PLANIFICATION DES ENTREPRISES
(DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRENEURIAT ET DES ORGANISATIONS)

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):

Encourager les producteurs, les groupes de producteurs organisés, les groupes constitués en corporations, les sociétés de personnes, les compagnies, et organisations à préparer, à mettre à jour, et utiliser les plans d'exploitation afin de les rendre plus compétitifs, autonomes et viables a long terme dans le secteur agro-alimentaire.

Admissibilité:

Une aide peut être fournie aux particuliers, sociétés de personnes, corporations ou coopératives qui se livrent à l'exploitation agricole commerciale ou qui se proposent de se livrer à une telle exploitation au Nouveau-Brunswick, ou à des groupes organisés de producteurs au Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

L'aide peut atteindre 60% des coûts admissibles, jusqu'à concurrence de 4 000$, incluant les mises à jour.

Renseignements:

Maurice Maillet
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

George Maicher
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

Date de publication: août 1992

EXPANSION DES ENTREPRISES
(DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRENEURIAT ET DES ORGANISATIONS)

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):

Accroître la productivité, la rentabilité et la compétitivité; améliorer la qualité et les possibilités de commercialisation des produits agro-alimentaires du Nouveau-Brunswick, de façon à assurer la croissance et la viabilité de ce secteur.

Admissibilité:

Une aide sera fournie aux producteurs, groupes organisés de producteurs, groupes constitués légalement, sociétés de personnes et compagnies au Nouveau-Brunswick qui, au moyen a) d'un plan d'exploitation approuvé ou b) d'une analyse d'exploitation de projet, peuvent faire preuve de viabilité commerciale et financière.

Forme d'aide:

Jusqu'à 40% de tous les coûts admissibles jusqu'à une contribution maximale de 100 000$.

Renseignements:

Maurice Maillet
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

George Maicher
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DE TECHNOLOGIES
(TECHNOLOGIE INNOVATRICE)

Organisme:
Agriculture Canada en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):
Accroître la productivité et l'efficacité du secteur agro-alimentaire du Nouveau-Brunswick par un développement accru des technologies servant à la production et à la commercialisation de produits agricoles actuels et nouveaux, et encourager un plus grand nombre d'activités qui contribuent à augmenter la valeur des produits.

Admissibilité:
Sont admissibles les organismes gouvernementaux, les particuliers et organisations qui peuvent établir qu'ils ont accès à l'expertise nécessaire et aux ressources de base qu'il faut pour mener à bien l'activité proposée.

Forme d'aide:
La contribution peut atteindre 100% des coûts admissibles. Elle sera fonction des avantages que le requérant peut tirer de l'activité proposée ainsi que de l'impact possible de celle-ci sur l'industrie agro-alimentaire.

Renseignements:
Bernard Mallet
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Charles Everett
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2691

PROGRAMME DE DÉMONSTRATION DE TECHNOLOGIE
(TECHNOLOGIE INNOVATRICE)

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):

Rehausser les essais, évaluations et démonstrations de technologies nouvelles et améliorées dans le secteur agro-alimentaire du Nouveau-Brunswick. Faciliter le transfert et l'adoption des technologies nouvelles et améliorées afin de permettre le développement soutenu à long terme de denrées qui ont des possibilités reconnues sur le marché.

Admissibilité:

Sont admissibles les organismes gouvernementaux, les particuliers et organisations qui peuvent démontrer qu'ils ont accès à l'expertise et aux ressources qu'il faut pour bien mener l'activité proposée.

Forme d'aide:

Le taux et le niveau de l'aide peuvent atteindre 100% des coûts admissibles.

Renseignements:

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Charles Everett
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2691

Date de publication: août 1992

PROGRAMME D'ACCÉLÉRATION TECHNOLOGIQUE
(TECHNOLOGIE INNOVATRICE)

Organisme:
Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):
Accélérer le rythme auquel le secteur agro-alimentaire du Nouveau-Brunswick adopte des technologies choisies qui ont fait leurs preuves. Accroître l'efficacité de la production, augmenter les revenus et encourager le développement des produits ayant un potentiel connu sur le marché.

Admissibilité:
Les ministères de l'Agriculture et les organisations de producteurs peuvent soumettre des projets parapluies. Les projets soumis par les exploitations agricoles pourront être considérés sous les projets parapluies approuvés.

Forme d'aide:
Le niveau d'aide peut atteindre 30% des coûts admissibles.

Renseignements:
Bernard Mallet
Agriculture Canada
633,rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Charles Everett
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2691

EXPANSION DES MARCHÉS
(DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ ET DU COMMERCE)

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):

Pénétrer davantage les marchés établis, reprendre les marchés perdus et ouvrir de nouveaux marchés grâce à l'aide fournie pour des activités dans le domaine de la recherche et du développement de commercialisation sur les marchés nationaux et internationaux; et améliorer la diffusion d'informations utiles sur les marchés à tous les niveaux de l'industrie et du gouvernement.

Admissibilité:

Groupes de producteurs organisés, organismes gouvernementaux, groupes constitués en corporations, de même que des particuliers et des compagnies qui se livrent à la commercialisation de produits agricoles du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Particulier ou entreprise - jusqu'à 75%;
Organismes à but non-lucratif - jusqu'à 90%;
Gouvernement - jusqu'à 100%.

Renseignements:

Mike McCormick
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Michael Healy
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

MARCHÉS À RISQUE
(DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ ET DU COMMERCE)

Organisme:
Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):
Encourager la production de cultures existantes qui ne sont pas encore commercialisées à grande échelle et pour laquelle il existe un marché viable.

Admissibilité:
Les agriculteurs cultivant des productions végétales.

Forme d'aide:
L'aide prend la forme d'une garantie que le requérant recevra en pourcentage donné de ses coûts directs de production, plus les coûts de commercialisation admissibles, jusqu'à un maximum établi pour chaque culture admissible. Le coût de production, le nombre d'acres de culture et la subvention maximale sont calculés et approuvés avant que le projet ne soit approuvé.

Renseignements:
Mike McCormick
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Michael Healy
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

PROMOTION
(DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ ET DU COMMERCE)

Organisme:
Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):
Faire connaître directement aux acheteurs éventuels l'industrie agro-alimentaire du Nouveau-Brunswick et les produits transformés ou cultivés du Nouveau-Brunswick.

Accroître les ventes et les revenus nets du secteur agro-alimentaire du Nouveau-Brunswick.

Développer et élargir les marchés pour les produits cultivés et transformés du Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:
Groupes de producteurs organisés, organismes gouvernementaux et groupes constitués en société, personnes ou compagnies qui participent à la commercialisation de produits agricoles du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
Jusqu'à 100% des coûts admissibles.

Renseignements:
Mike McCormick
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Michael Healy
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

SERVICE DE SOUTIEN DES TERRES
(CONSERVATION ET ASSAINISSEMENT DES TERRES)

Organisme:
Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):
Optimiser l'emploi et accroître la viabilité des terres agricoles par une meilleure sensibilisation et compréhension des ressources du sol et de ses besoins en gestion et ce, par l'évaluation des ressources et des services de consultation et de planification technique.

Admissibilité:
Les fermiers et les agences gouvernementales.

Forme d'aide:
Jusqu'à 100% des coûts admissibles.

Renseignements:
John Brown
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Dr. Ibrahim Ghanem
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT ET DE CONSERVATION
(CONSERVATION ET ASSAINISSEMENT DES TERRES)

Organisme:
Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):
Améliorer et favoriser un développement soutenu et durable des sols par des améliorations physiques et des pratiques culturelles.

Admissibilité:
Toutes les unités agricoles du Nouveau-Brunswick, à temps plein ou à temps partiel, qui exploitent une entreprise viable, qui améliorent ou agrandissent leur exploitation à un niveau plus viable, sont admissibles à des subventions.

Forme d'aide:
Les contributions peuvent variées de 50% à 66 2/3 % du coût total éligible envers les activités pour l'amélioration des terres (sous-solage, gestion de la matière organique du sol, culture en bandes alternantes, culture de couverture d'hiver, fossés ouverts, drainage souterrains, modelage de terrains, scarifiage profond, terrasses de déviation et canaux d'évacuation, irrigation, approvisionnement commun en eau d'irrigation, amélioration des bouches d'évacuation des marais endigués, collecteurs communs, installation de coupe-vent, défrichage pour fin de regroupement et de conservation des terres, amélioration des terres destinées à des cultures spécialisées.)

Renseignements:
John Brown
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Dr. Ibrahim Ghanem
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

AMÉLIORATION DE LA PRODUCTIVITÉ DES TERRES
(PROGRAMME DE CONSERVATION ET D'ASSAINISSEMENT DES TERRES)

Organisme:
Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick en vertu de l'Entente de Coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire.

Objectif(s):
Augmenter la productivité des sols par une augmentation significative du pH des sols acides grâce à l'emploi de chaux et protéger les terres agricoles productives qui sont menacées par l'érosion des rives.

Admissibilité:
Toutes les unités agricoles du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
Pour la gestion des sols acides, la contribution est 8 $ par tonnes en plus d'un montant additionnel pour le transport de la chaux. La contribution pour l'élément de protection des rives est 55% du coût éligible.

Renseignements:
John Brown
Agriculture Canada
633, rue Queen, Pièce 202
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

- ou -

Dr. Ibrahim Ghanem
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

PROGRAMMES FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX

AUTRES

LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau Brunswick.

Objectif(s):

Assurer à l'agriculteur un revenu stable en réduisant au minimum les fluctuations du revenu qui résultent de la perte des récoltes attribuables aux aléas de la nature.

Admissibilité:

Tout producteur qui habite dans une région pourvue d'un régime d'assurance-récolte. Il est possible d'en établir un, pourvu qu'il soit conforme aux critères définis dans les lois fédérales et provinciales.

Forme d'aide:

Les gouvernements fédéral et provincial paient chacun 25% des primes de l'assurance-récolte et 50% des frais administratifs.

Renseignements:

Division de l'assurance-récolte
Direction générale du revenu agricole
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél: (613) 995-5880

- ou -

Commission de l'assurance-récolte
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2185

Date de publication: août 1992 C-201

PROGRAMME 4-H DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau Brunswick.

Objectif(s):

Favoriser le développement personnel et social des membres des cercles, les encourager dans leurs activités, les aider à développer leurs talents et leur faire connaître un peu plus leur milieu naturel et social.

Admissibilité:

Les jeunes de 9 à 21 ans faisant partie de groupes d'au moins six membres sont admis à participer aux avantages de ce programme. Chaque groupe doit avoir un chef bénévole et les groupes qui mènent plus d'un projet à la fois doivent avoir un chef pour chaque projet.

Forme d'aide:

Le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick fournit le personnel et l'aide financière nécessaires pour un certain nombre de projets et d'activités des cercles 4-H. Le coût des subventions aux cercles, des prix 4-H, des registres et de la formation des moniteurs est pris en charge à 50 % par le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick et 50 % par Agriculture Canada, jusqu'à concurrence de 10 000 $.

(L'entente des coûts partagés prend fin en mars 1995.)

Renseignements:

Surveillant provincial des 4-H
Communication et Formation
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2333

PROGRAMME DE FORMATION DES MONITEURS
- CERCLES 4-H DU NOUVEAU-BRUNSWICK -

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau Brunswick.

Objectif(s):

Développer et renforcer les aptitudes des moniteurs bénévoles des cercles 4-H et leur faire acquérir les connaissances dont ils ont besoin pour enseigner aux membres les concepts des divers projets.

Admissibilité:

Moniteurs des cercles 4-H.

Forme d'aide:

Les frais suivants concernant les ateliers approuvés pour la formation des moniteurs, sont payés :

- Repas et chambres d'hôtel;
- Déplacements;
- Personnes-ressources;
- Fournitures et matériel;
- Location de locaux.

Le montant des subventions pour les réunions et la formation sont en fonction du nombre des membres de l'association:

Associations anglophones	4650$
Associations francophones	2225$
Conseil de district	2150$
Conseil provincial 4-H	1500$

Renseignements:

Surveillant provincial des 4-H
Communication et Formation
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2333

Date de publication: août 1992

PROGRAMME D'INDEMNISATION DES PROPRIÉTAIRES D'ANIMAUX MORTS DE LA RAGE

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick/Agriculture Canada.

Objectif(s):
Indemniser les agriculteurs de la perte de leurs bestiaux.

Admissibilité:
Propriétaires de bestiaux.

Forme d'aide:
Indemnisation de la perte d'animaux morts de la rage. L'agriculteur peut recevoir jusqu'à 1 000 $ par bête pour les bovins, jusqu'à 500 $ pour les chevaux, 200 $ pour les porcs, les moutons et les chèvres. Les coûts de ce programme sont partagés: Agriculture Canada assume 40 % des coûts et le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick 60 %.

Renseignements:
R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

Date de publication: août 1992

PROGRAMME D'AIDE AU TRANSPORT DES BOVINS DE BOUCHERIE AUX STATIONS D'ÉPREUVES (CONTRÔLE D'APTITUDES)

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick/Agriculture Canada.

Objectif(s):

Encourager les éleveurs à évaluer le rendement de leurs taureaux conformément à la politique fédérale-provinciale de contrôle d'aptitudes.

Admissibilité:

Propriétaires de bovins de boucherie.

Forme d'aide:

Le transport des taureaux inscrits et acceptés aux stations d'évaluation ou bien une aide au transport de dix cents le mille par animal (aller et retour) depuis la ferme jusqu'à la station d'essais pour le contrôle d'aptitudes (6,2 ¢ par kilomètre par animal).

Renseignements:

R.M. Colpitts
Gérant, programme de la viande rouge
L'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

- ou -

Bernard Mallet
Agriculture Canada
Direction générale du développement agricole
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

PROGRAMME D'AMÉLIORATION DES BOVINS DE BOUCHERIE PAR LE CONTRÔLE D'APTITUDES

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick/Agriculture Canada.

Objectif(s):

Accroître la production des bovins de boucherie au Nouveau-Brunswick en évaluant la progéniture des taureaux de diverses races afin de découvrir ceux dont la progéniture a un potentiel génétique supérieur.

Admissibilité:

Tout éleveur propriétaire d'un troupeau de bovins qui accepte de se conformer aux exigences de l'évaluation officielle. L'éleveur doit posséder au moins cinq veaux du même sexe issu du même taureau, nés dans un intervalle de 90 jours; chaque veau doit recevoir un nom distinctif à la naissance.

Forme d'aide:

Les représentants du ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick supervisent le pesage des veaux pendant et après la période de contrôle.

Renseignements:

R.M. Colpitts
Gérant, programme de la viande rouge
L'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

- ou -

Bernard Mallet
Agriculture Canada
Direction générale du développement agricole
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

Date de publication: août 1992 C-206

PROGRAMME D'AIDE AU TRANSPORT DES OVINS AUX STATIONS D'ÉPREUVES POUR LE CONTRÔLE D'APTITUDES

Organisme:

Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick/Agriculture Canada.

Objectif(s):

Encourager les éleveurs de moutons à faire évaluer le rendement de leurs béliers selon la méthode de contrôle d'aptitudes à la station d'essais pour les ovins dans les provinces Maritimes.

Admissibilité:

Propriétaires de moutons.

Forme d'aide:

Subvention pour le transport des béliers inscrits et acceptés aux essais de la station d'évaluation à raison de dix cents par animal mille depuis la ferme jusqu'à la station, jusqu'à concurrence de 30 $ par voyage aller et retour. Une prime de 45 $ par bélier peut être versée si le gain de poids quotidien à la fin de l'essai est égal ou supérieur à la norme de la station d'essai.

Renseignements:

Brian Trenholm
Spécialiste du mouton
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

- ou -

Bernard Mallet
Agriculture Canada
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 1C3
Tél: (506) 452-3706

Date de publication: août 1992 C-207

PROGRAMME D'AIDE À LA REMISE EN ÉTAT DES LOGEMENTS (PAREL)

Organisme:

Société canadienne d'hypothèques et de logement/Ministère de Municipalités, culture et habitation du Nouveau-Brunswick

Objectif(s):

Aider les propriétaires à faibles revenus qui occupent des logements en mauvais état à faire des réparations, des rénovations ou des normes acceptables en matière de sécurité et de salubrité.

Admissibilité:

Un logement qui doit nécessiter des travaux important dans au moins un de ces éléments : la charpante, l'électricité, la plomberie, le chauffage et la protection contre les incendies, ou encore trop exigu pour le nombre d'occupants. Pour y être admissible, le propriétaire doit avoir un revenu inférieur aux plafonds établis, lesquels varient selon la région.

Forme d'aide:

L'aide financière accordée peut servir à couvrir le coût des matériaux de la main-d'oeuvre, des services juridiques, des services financiers et des devis et permis de construction. Les personnes handicapées peuvent obtenir de l'aide pour rendre des unités d'habitations plus accessibles. Cette aide, qui est offerte en milieu urbain autant que rural, se présente sous forme de prêt, dont une partie peut ne pas être remboursable (la partie non remboursable du prêt est fonction du revenu du propriétaire et de l'occupation continue du logement) Le montant du prêt est établi en fonction du coût réel des travaux et de la région dans laquelle le logement est situé.

Renseignements:

Bureau régional du Ministère de Municipalités, culture et habitation du Nouveau-Brunswick.

- ou -

500 Beaverbrook Court
Parc industriel
Fredericton (N.-B.)
E3B 5X4
Tél: (506) 457-7868
Fax: (506) 453-2223

Date de publication: août 1992

EMPLOI D'ÉTÉ/EXPÉRIENCE DE TRAVAIL (EEET)
(Défi 1991)

Organisme:
Emploi et Immigration Canada/Ministère du Travail du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Créer des emplois d'été pour les étudiants.

Admissibilité:
Les employés doivent être des étudiants du secondaire ou du post-secondaire ayant l'intention de retourner aux études à l'automne, ils doivent être citoyens canadiens ou légitimement résidents permanents au Canada.

Forme d'aide:
Subventions offertes aux employeurs du secteur privé, aux municipalités ou aux organismes à but non-lucratif pour payer les salaires des étudiants lorsque ces employeurs créent des emplois, pour les étudiants, qui ne pourraient être créés autrement.

Subventions pour les salaires:

Secteur privé	-	au plus 50 %, jusqu'à concurrence de 2.50 $ l'heure;
Secteur public	-	subvention jusqu'à concurrence de 4,25 $ l'heure.
Organisme à but non-lucratif	-	jusqu'à 100 % du salaire minimum (5,00 $) provincial ou territorial d'un adulte plus 20 $ par semaine pour les autres frais (i.e. vacance, assurance chômage, pension, etc.).

Renseignements:
Centre d'emploi du Canada local.

POINT DE DÉPART
(Défi 1991)

Organisme:
Emploi et Immigration Canada/Ministère du Travail du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Aider les étudiants défavorisés ou les décrocheurs éventuels en leur offrant une expérience de travail, de formation et des conseils afin de les encourager à retourner aux études.

Admissibilité:
Des étudiants qui n'ont pas la formation théorique et pratique nécessaire pour oeuvrer dans le monde du travail.

Forme d'aide:
Ne doivent pas durer plus de 14 semaines, y compris le temps consacré par le moniteur à la préparation du projet. Le moniteur peut recevoir au plus 500 $. Les participants reçoivent un montant de 50 $ par semaine durant l'atelier, plus le salaire minimum lorsqu'ils travaillent. Une subvention d'au plus 5 000 $ est accordée pour les frais généraux, par exemple pour le transport du groupe ou pour les honoraires d'un conférencier.

Renseignements:
Centre d'emploi du Canada local.

RÉGIME D'ASSURANCE - REVENU BRUT (RARB)

Organisme:

Agriculture Canada/Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Offre aux agriculteurs la stabilité dont ils ont besoin pour gérer efficacement leur exploitation dans les conditions incertaines du marché actuel "en leur garantissant" un revenu brut minimum pour leurs récoltes.

Admissibilité:

Tous les exploitants agricoles sont admissibles. Le candidat doit prouver qu'il est financièrement et juridiquement indépendant de tous les autres producteurs assurés. Dans le cas des sociétés, les principaux actionnaires doivent être financièrement indépendants de tous les autres producteurs assurés. Le programme prévoit des contrats d'association à l'intention des producteurs qui cultivent des terres collectivement et qui en partagent la production. Les producteurs ont jusqu'au 31 mars 1993 pour s'inscrire au programme.

Forme d'aide:

Le RARB est conçu pour assurer les agriculteurs un revenu brut minimum, ou revenu-cible, pour chacune des cultures admissibles. Au printemps, le revenu-cible (à l'acre) en fonction de la valeur de référence de la culture inscrite et du rendement probable d'exploitation, pour chaque agriculteur, est calculé. Après la récolte, si la valeur marchand moyenne de la culture pour l'ensemble de la province est inférieure au revenu-cible de l'agriculteur, il reçoit un paiement. Les revenus-cibles et les primes du RARB sont individualisés en fonction de chaque culture admissible sur la ferme.

Renseignements:

Paul Smith
Commission de l'assurance-récolte
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C. P. 6000
Fredericton, N.-B.
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2185

PARTIE IV

SERVICES DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROGRAMME DE LA MACHINERIE AGRICOLE
(SERVICE DE GÉNIE AGRICOLE)

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Offrir des services techniques et des consultation en génie agricole, notamment sur l'opération des machineries agricoles, sur les systèmes d'amélioration de l'environnement durable relié à l'utilisation des pesticides, des engrais chimiques, et sur l'application des fumier aux champs. À offrir des services d'extension en matière de sécurité de l'équipement agricole, d'évaluation et d'adaptation de nouvelle technologies essentiel à l'amélioration de la performance et disponibilité de l'équipement adaptés aux conditions agricoles de Nouveau-Brunswick.

Admissibilité:
Fermiers du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
Le service est gratuit.

Renseignements:
Services de génie agricole
Direction des ressources des terres agricoles
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2691

- ou -

Centres régionaux

PROGRAMME DE FORMATION EN AGRICULTURE

Objectif(s):

Aider les agriculteurs à cerner et régler les problèmes de production et de commercialisation grâce à des séminaires, des ateliers et des visites sur le terrain, etc.; améliorer le rendement des organisations de producteurs ainsi que les compétences de la main-d'oeuvre agricole, et sensibiliser les jeunes ainsi que le grand public à l'agriculture. La semaine de sensibilisation à l'agriculture aura lieu du 11 au 17 octobre 1992.

Fonctionnement du programme:

Le programme de formation comporte essentiellement des ateliers, des séminaires et des essais sur le terrain, organisés à intervalles réguliers par le personnel du Ministère. Les agriculteurs reçoivent périodiquement des renseignements sur les nouvelles techniques de gestion concernant le bétail, l'alimentation des bestiaux, les fruits et légumes, la nutrition, l'amélioration des sols, la machinerie agricole, le crédit agricole, la commercialisation des produits, la tenue de livres, etc. D'autres renseignements seront fourni grâce à des programmes de suivi comme des entrevues à la radio, ainsi que par la publication périodique de brochures, bulletins, dépliants et autres documents d'éducation agricole.

Les collèges communautaires de Grand-Sault et de Woodstock offrent actuellement un programme de formation professionnel en agriculture d'une durée de 20 mois. Ce programme est administré conjointement par le ministère de l'Agriculture et le ministère de l'Enseignement supérieur et du travail. Le ministère de l'Agriculture participe aussi à un certain nombre d'autres programmes de formation agricole avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

Renseignements:

Direction des communications et de l'éducation
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2333

- ou -

Agronome de district

Date de publication: août 1992 D-102

PRODUCTION DE POMMES DE TERRE DE SEMENCE DE CLASSE ÉLITE À LA FERME BON ACCORD

Objectif(s):

Fournir à l'industrie du Nouveau-Brunswick et aux visiteurs étrangers des renseignements sur tous les aspects de la production de pommes de terre de semence.

Admissibilité:

Cultivateurs de pommes de terre de semence du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

La ferme produit des pommes de terre de semence des classe Élite et Nucléaire pour fins de vente aux agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Renseignements:

Bon Accord Elite Seed Potato Farm
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
R.R. 6
Perth-Andover (N.-B.)
E0J 1V0
Tél: (506) 273-2703

Date de publication: août 1992 D-103

PROGRAMME DE GESTION DES CULTURES

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Programme d'information en gestion des cultures - l'information est transmise aux producteurs horticoles et de cultures de pleins champs par l'entremise de colloques, de fiches techniques, de bulletins, de guides de production de culture et consultation.

Programme consultatif sur la gestion des cultures - encourager l'utilisation des plus récentes technologies en production de cultures par l'entremise de visites aux fermes, de visites et de démonstrations de champs, de correspondance et de projets sélectifs de productions.

Programme de la technologie de transferts - évaluer, modifier et démontrer les nouvelles techniques aux producteurs de cultures horticoles et des champs.

Admissibilité:
Agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
Ce service est offert gratuitement.

Renseignements:
Direction de l'industrie végétale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Horticulture Tél: (506) 453-2108
Cultures des champs Tél: (506) 453-2172
Défense des végétaux Tél: (506) 453-2172

- ou -

Bureaux régionaux

Date de publication: août 1992

PROGRAMME DE GESTION DES EXPLOITATIONS AGRICOLES

Objectif(s):

Aider les agriculteurs du Nouveau-Brunswick à améliorer leurs compétences en gestion agricole et utiliser des systèmes de tenue de livres adaptés à l'agriculture. Recueillir et analyser des données financières liées à l'agriculture en vue d'aider avec la prise de décisions relatives à l'exploitation agricole.

Généralités:

Le ministère de l'Agriculture offre des conseils aux agriculteurs du Nouveau-Brunswick en vue de les aider à établir un système de tenue de livres convenable pour leur exploitation agricole. Il fournira également des livres comptables aux agriculteurs qui veulent utiliser ce genre de registre ainsi que des services et des conseils à ceux qui veulent utiliser un système informatisé de tenue de livres.

Le Programme de gestion des exploitations agricoles peut également aider les agriculteurs à élaborer des plans à long terme en vue de la gestion efficace de l'ensemble des ressources de l'exploitation agricole, à élaborer des plans de transfert de propriété et à fournir des conseils en matière de fiscalité et de gestion des ressources humaines.

L'aide financière accordée dans le cadre du Programme de gestion des exploitations agricoles peut permettre aux agriculteurs d'établir le coût de production de leurs produits. Les renseignements relatifs au coût de toute une gamme de produits agricoles du Nouveau-Brunswick sont compilés et mis à la disposition des agriculteurs.

Renseignements:

Les conseillers régionaux en gestion agricole

- ou -

George Maicher
Direction de la gestion agricole et des finances
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-5476

Date de publication: août 1992 D-105

COMMISSION DES GRAINS

Objectif(s):

a) Assurer le développement efficace de l'industrie des grains du Nouveau-Brunswick;

b) promouvoir, contrôler et réglementer la production et la commercialisation des grains;

c) amener de l'ordre et de la stabilité dans l'industrie des grains de la province;

d) établir et appliquer des normes de qualité pour les grains et réglementer la manutention des grains dans la province afin de fournir aux marchés une denrée de bonne qualité.

Forme d'aide:

L'aide fournie par la Commission prend la forme de plusieurs services : classement des céréales, délivrance de certificats aux agents de classement des céréales, publication d'un bulletin sur les céréales et conseils sur les questions relevant de son mandat.

Admissibilité:

Aucune restriction d'admissibilité aux services fournis.

Renseignements:

David Walker
Commission des grains du Nouveau-Brunswick
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2172

Date de publication: août 1992

POLITIQUE CONCERNANT LE TROUPEAU D'APPROVISIONNEMENT DES COUVOIRS

Objectif(s):

S'assurer que les troupeaux de volailles constituent une source fiable d'animaux de reproduction et d'oeufs d'incubation. Le Ministre peut désigner comme troupeau d'approvisionnement des couvoirs tout troupeau qui répond à des normes bien précises.

Admissibilité:

Pour qu'un troupeau soit qualifié comme troupeau d'approvisionnement des couvoirs, il faut que :

a) les installations et l'équipement du propriétaire du troupeau présentent de bonnes conditions de propreté et de salubrité;

b) les tests de laboratoire démontrent que le troupeau ne présente aucun symptôme de pullorose-typhose aviaire, micoplasmose ou micoplasmose synoviale;

c) le propriétaire du troupeau tienne les registres et rapports requis.

Forme d'aide:

Un certain montant est exigé par le Ministère à l'égard des tests effectués sur chaque animal.

Renseignements:

R.M. Colpitts
Directeur de l'industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2457

CENTRE D'HORTICULTURE HOYT

Objectif(s):

Vendre des plants de fraises, de bleuets nains et de framboises.

Admissibilité:

Les producteurs commerciaux du Nouveau-Brunswick et le grand public peuvent commander ces plants à la pépinière.

Forme d'aide:

L'acquisition des plants se fait moyennant un certain montant.

Renseignements:

Wayne Perry
Gestionnaire
Centre d'horticulture
Hoyt (N.-B.)
E0G 2B0
Tél: (506) 687-4272

POLITIQUE SUR LES FRAIS AUX USAGERS DU LABORATOIRE AGRICOLE

Objectif(s):

Fournir des services d'analyse permettant de déterminer le taux d'acidité des sols ainsi que leur teneur en phosphore, calcium, potassium et magnésium. Recommander la quantité de chaux et d'engrais qu'il faut utiliser et ce d'après les résultats d'analyses considérés en laboratoire. Le laboratoire offre un service d'analyse alimentaire pour les matières sèches, protéines, ADF, calcium, phosphore, énergie métabolisable et matières digestibles totales ainsi que l'analyse de tissus pour les éléments macro et micro-nutritifs des cultures de pommes et de serres. D'autres types d'échantillons sont aussi analysés sur demande.

Admissibilité:

Usager agricole - usager des services de laboratoire qui a un numéro d'identité d'agriculteur valide.
Usager non agricole - usager des services de laboratoire qui n'a aucun numéro d'identité d'agriculteur.

Coût:

Des frais aux usagers sont payables pour les analyses de laboratoire, selon les tarifs ci-dessous. La T.P.S. sera portée au compte en plus des frais mentionnés ci-dessous :

- échantillons de sol, 5 $ l'échantillon (analyse ordinaire);
- échantillons de provende, 20 $ l'échantillon;
- échantillons de tissus, 20 $ l'échantillon;
- autres éléments être analysés sur demande au tarif de 20 $ l'élément supplémentaire par échantillon;
- d'autres types d'échantillons (fumiers, chaux, etc.) peuvent être analysés selon la capacité du laboratoire au tarif de 20 $ l'échantillon.

Exemptions:

Les quinze (15) premiers échantillons de sol, les vingt (20) premiers échantillons de provende et les cinquante (50) premiers échantillons de tissus soumis par un usager agricole au cours d'une même année financière (1 avril au 31 mars) sont exempts de frais aux usagers.

Renseignements:

Direction des Ressources des terres agricoles
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2109

Date de publication: août 1992 D-109

INSTITUT FÉMININ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Objectif(s):

Aider les femmes des régions rurales à atteindre leurs objectifs visant une meilleure condition de vie en famille et en société. Les membres de l'Institut féminin acquièrent des compétences en leadership et reçoivent de l'information grâce à des ateliers, des cours, des exposés, des causeries et de la documentation. La directrice sert de conseillère pour toutes les activités de l'Institut féminin et fournit des services administratifs pour la Women's Institute Home Company Ltd., une résidence pour personnes âgées.

L'Institut féminin du Nouveau-Brunswick parrainera une semaine de sensibilisation à l'agriculture en octobre ainsi que la Journée mondiale de l'alimentation.

De concert avec les bureaux régionaux du ministère de l'Agriculture, l'Institut administre un programme d'embellissement rural dans toute la province, lequel comprend une catégorie pour les logements agricoles.

L'Institut féminin participe au programme L'agriculture en classe.

Renseignements:

Bureau de l'Institut féminin du Nouveau-Brunswick
65, rue Brunswick
Centre de santé Victoria
Pièce 251
Fredericton (N.-B.)
E3B 1G5
Tél: (506) 454-0798

Date de publication: août 1992

PROGRAMME DE LUTTE ANTIPARASITAIRE

Objectif(s):
Discerner les agents pathogènes des mauvaises herbes, des insectes et des plantes.

Admissibilité:
Producteurs agricoles.

Forme d'aide:
Service gratuit.

Renseignements:
Sandy Perley
Direction générale de l'Industrie végétale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2172
Fax: (506) 453-7978

- ou -

Guy Bernard
Centre régional
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
R.R. 2
Florenceville (N.-B.)
E0J 1K0
Tél: (506) 392-6007
1-800-561-2117
Fax: (506) 392-6189

Date de publication: août 1992

SERVICE DE DÉSINFECTION DE LA POMME DE TERRE

Objectif(s):

Fournir un service itinérant de désinfection des équipements et entrepôts de pommes de terre afin d'enrayer les maladies infectieuses conformément aux dispositions de la Loi sur l'éradication des maladies des pommes de terre.

Admissibilité:

Producteurs de pomme de terre du Nouveau Brunswick.

Forme d'aide:

Assurer aux producteurs de pommes de terre un service de désinfection et de nettoyage, sur la ferme et dans les entrepôts où l'on a décelé la présence de maladies infectieuses. Ce service, offert aux producteur, comprend la désinfection des équipements et entrepôts. Montant minimal exigé.

Renseignements:

Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick
Case 238
Florenceville (N.-B.)
E0J 1K0
Tél: (506) 392-6022

- ou -

Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick
Case 2140
Grand-Sault (N.-B.)
E0J 1M0
Tél: (506) 473-3036

SERVICES RÉGIONAUX D'INFORMATION ET DE CONSULTATION

Objectif(s):

Renseigner les agriculteurs sur les politiques et programmes du Ministère, leur fournir des conseils, et organiser des ateliers, des séminaires, et des séances pratiques sur la gestion agricole, la comptabilité, les cultures de plein champ, la santé des plantes, les cultures horticoles, le crédit, la production et la commercialisation.

Admissibilité:

Agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Ces services sont offerts gratuitement par les différents bureaux de district de la province.

Renseignements:

Les adresses des bureaux de district figurent au début du présent document.

PROGRAMME CONCERNANT LES TECHNIQUES D'AMÉNAGEMENT DE L'EAU ET DES SOLS
(SERVICE DE GÉNIE AGRICOLE)

Objectif(s):

Promouvoir la préservation et la mise en valeur des terres agricoles, du sol et de l'eau au Nouveau-Brunswick. Offrir des services techniques en sol et eau, de consultation, d'évaluation de problème sur site, de planification, de conception technique aux agriculteurs et support du programme au personnel régional. Participer à des projets pilotes, et multidisciplinaires de démonstration de technologies, de planification des plans intégré de conservation des sols, et des projets de développements en irrigation.

Promouvoir et encourager le développement des services spécialisés offerts par les entrepreneurs d'aménagement des terres et par d'autres services. Coordonner les activités et les services techniques ayant trait à l'amélioration du sol et de l'eau, ainsi que le développement de standards et lignes directrices reliés aux programme de drainage, de contrôle de l'érosion, l'irrigation, et autres projets relié a la conservation et développement.

Admissibilité:

Les agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Les services sont offerts sans frais.

Renseignements:

Services de génie agricole
Direction des ressources des terres agricoles
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C. P. 6000
Fredericton, (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2691

-ou-

Les centres régionaux

PROGRAMME DE GESTION DES SOLS ET DU CLIMAT

Objectif(s):

Programme d'information sur la gestion des sols - Transmettre de l'information aux cultivateurs par l'entremise de bulletins d'information, de fiches techniques, de vidéos, de colloques, de causeries et de guides sur la production de cultures.

Programme d'amélioration des cultures - Favoriser l'utilisation des techniques les plus récentes pour la gestion des sols, notamment par l'entremise de visites de d'exploitations agricoles, de visites des terres, d'interventions d'organismes voués aux questions liées aux sols et aux cultures, de dossiers de production et d'études des sols menées sur la ferme.

Programme d'exposés et de recherches adaptives sur la fertilité des sols et sur la gestion des sols et du climat - Faire connaître de nouvelles techniques, démontrer aux cultivateurs la méthode la plus économique pour atteindre leurs objectifs de production, et produire de l'information sur les techniques de production de nouvelles variétés.

Admissibilité:

Les agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Les services sont offerts sans frais.

Renseignements:

Direction de ressources des terres agricoles
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2109

- ou -

Les bureaux régionaux

Date de publication: août 1992

PROGRAMME D'AMÉLIORATION DES MÉTHODES D'ENTREPOSAGE

Objectif(s):

Fournir à tous les producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick des services visant à améliorer les méthodes d'entreposage. Le programme offre les services suivants :

1) Services d'information - Fiches techniques, chroniques dans les journaux, programmes radiophoniques, bulletins, conférences, réunions, excursions et ateliers.

2) Travaux de recherche - Mener des essais sur le terrain et dans les entrepôts afin d'établir les meilleurs procédés de gestion adaptés aux conditions du Nouveau-Brunswick.

3) Tests sur la maturité de la pomme de terre - Analyser le taux de sucrose dans des échantillons de pomme de terre prélevés avant la récolte afin d'assurer que l'on prenne les meilleures décisions concernant la gestion du défanage.

4) Tests sur la couleur des frites et des croustilles - Analyser tout au long de la saison d'entreposage des échantillons fournis par les producteurs en vue de déterminer la couleur des frites et des croustilles et le taux de sucrose, ce qui permet de prendre les meilleures décisions de gestion. On fait également des tests sur la couleur des frites au bureau régional de Grand-Sault.

5) Surveillance et contrôle de l'entreposage - Cerner les problèmes de «taches» au moyen d'appareils à rayonnement infrarouge et fournir des conseils en matière de gestion de l'entreposage. Ces services sont également offerts au bureau régional de Grand-Sault.

Admissibilité:

Producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Les services offerts dans le cadre du programme sont fournis sans frais.

Date de publication: août 1992

Renseignements:

Peter K. Scott, spécialiste de la pomme de terre
Centre de gestion de l'entreposage de la pomme de terre
Centre de ressources sur les produits agricoles et la pomme de terre
R.R. 2, Florenceville (N.-B.)
E0J 1K0
Tél: (506) 392-6007 ou 1-800-561-2117

- ou -

Jacques Lavoie, spécialiste de la pomme de terre
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
Grand-Sault (N.-B.)
Tél: (506) 473-5515

Date de publication: août 1992 D-116-2

SERVICES VÉTÉRINAIRES

Objectif(s):

Offrir à la grandeur de la province un service de soins vétérinaires ainsi que les services de laboratoire connexes. Il y 10 bureaux de régional dans la province, chacun ayant de 1 à 4 vétérinaires. Les vétérinaires assurent un service de diagnostic, traitement et contrôle sur la ferme, pour les maux et maladies de tous les animaux de la ferme.

On a mis sur pied un programme de santé des troupeaux laitiers. Ce programme porte sur la reproduction ainsi que les méthodes visant à améliorer la santé et l'efficacité des troupeaux laitiers.

Un service de transfert d'embryons chez les bovins est disponible.

Admissibilité:

Agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Coût:

Les honoraires du vétérinaire pour les visites régulières sont de 20 $ plus 10 $ pour les 20 premières minutes, et 7,50 $ pour chaque 15 minutes additionnelles. Dans le cas des demandes de services présentées dans le cadre des programmes de santé des troupeaux, les honoraires sont de 15 $ par visite plus 10 $ pour les 20 premières minutes, et 7,50 $ pour chaque 15 minutes additionnelles.

Les appels reçus entre 7h30 et 16h du lundi au vendredi sont assujettis aux tarifs susmentionnés. Les appels reçus en dehors des heures normales de travail sont sujets à des frais supplémentaires de 24 $. Des honoraires plus élevés s'appliquent pour les visites aux chevaux.

Renseignements:

Vétérinaires de régional travaillant dans les bureaux de régional à travers le Nouveau-Brunswick.

- ou -

Dr. M.F. Maloney
Médecin vétérinaire provincial en chef, Industrie animale
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2219

Date de publication: août 1992

DIRECTION DE L'EXPANSION DU MARCHÉ

Objectif(s):

Fournir à l'industrie agricole un service d'expansion du marché dans les secteurs de l'expansion du marché, de la promotion, de la distribution des produits, de la recherche et de l'information sur les marchés.

Admissibilité:

Agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Les services sur l'expansion du marché sont offerts gratuitement aux agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Renseignements:

Michael Healy, directeur
Direction de l'expansion du marché
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2214

- ou -

Docteur Brian Dykeman, directeur
Direction de l'industrie alimentaire
Ministère de L'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3A 5H1
Tél: (506) 453-7268

SECTION V

PROGRAMMES DE L'ENVIRONNEMENT

FONDS DES PARTENAIRES DE L'ENVIRONNEMENT

Organisme:
Environnement Canada

Objectif(s):
Favoriser la création de partenariats et encourager les particuliers à contribuer à la protection, à la conservation, à l'amélioration et au rétablissement de l'environnement dans la localité en participant aux activités d'organismes locaux.

Admissibilité:
Ne sont admissibles que les groupes non gouvernementaux sans but lucratif, par exemple les clubs philanthropiques, les organismes bénévoles, les coopératives et les associations professionnelles. Un particulier qui a une idée de projet peut former un groupe et présenter une demande en vertu du programme. Les projets admissibles sont notamment le recyclage, le compostage, les activités collectives de conservation d'eau et d'énergie, de nettoyage et de rétablissement des aires naturelles, des rivières et des lacs ainsi que les activités de sensibilisation du public qui visent à modifier les attitudes et à favoriser la prise d'autres mesures.

Forme d'aide:
La contribution fédérale accordée au titre d'une activité peut couvrir jusqu'à 50 p. 100 du coût total du projet, jusqu'à concurrence de 200 000 $ sur une période maximale de trois années consécutives. Les heures de travail bénévole peuvent entrer dans le calcul de la contribution. Les organismes parrains peuvent également offrir un appui financier ou bénévole pour une activité. Cet appui peut provenir de groupes de citoyens, d'industries, d'entreprises, de particuliers, de groupes de protection de l'environnement ainsi que de représentants de la localité, de la municipalité ou du gouvernement provincial.

Renseignements:

Fonds des partenaires de l'environnement
Environnement Canada
C.P. 400
527, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 4Z9
Tél: (506) 452-3286
Fax: (506) 452-3003

- ou -

Fonds des partenaires de l'environnement
Environnement Canada
45 Alderney Drive
15e étage
Dartmouth (N.-É.)
B2Y 2N6
Tél: 1-800-663-5755

Date de publication: août 1992 E-001

PROGRAMME DE CRÉATION ET DE DÉMONSTRATION DE TECHNIQUES DE CONSERVATION DES RESSOURCES ET DE L'ÉNERGIE (DRECT)

Organisme:

Les ministères de l'Environnement et de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Objectif(s):

Démontré de nouvelles méthodes qui permettraient de récupérer et de réduire les millions de tonnes de déchets produits chaque année.

Admissibilité:

Les industries et les organismes privés de même que les gouvernements municipaux.

Forme d'aide:

Le programme DRECT pourra assumer jusqu'à 50 p. cent du coût total prévu d'un projet approuvé. Les appareils, les édifices, les installations, les services d'ingénierie et d'experts-conseils font partie des coûts admissibles. A la fin du projet, l'entrepreneur demeure propriétaire du matériel, des données techniques et des plans ou brevets d'invention qui ont servi aux travaux. En considération de l'aide fédérale qu'il a reçue, il devra, par contre, mettre à la disposition de tous les intéressés au Canada, à des conditions que lui-même et le gouvernement jugent raisonnables, des renseignement sur l'invention ou la nouvelle technique dont il s'agit.

Renseignements:

Programme DRECT
Direction du développement technologique et
services techniques de la conservation et la protection
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H3
Tél: (819) 953-7827
Fax: (819) 953-4705

Date de publication: août 1992 E-002

PROGRAMME DE PROTECTION DES BASSINS HYDROGRAPHIQUES DE SURFACE
DÉSIGNATION DES MARGES DE RETRAITE DES COURS D'EAUX
LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU

Organisme:

Ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):

Le but de la Désignation des marges de retraite des cours d'eaux est de protéger et de préserver la qualité de l'eau des 31 sources d'approvisionnement en eau de surface de la province. En vertu de la **Loi sur l'assainissement de l'eau**, on a crée des zones de protection s'étendant sur une distance de 75 mètres (sur le plan horizontal) de certaines cours d'eaux (ruisseaux, rivières, lacs, etc.). La zone de 75 mètres réduit le risque de détérioration de la qualité de l'eau en servant de zone-tampon naturelle à travers laquelle les écoulements d'eaux de surface sont filtré avant d'atteindre le cours d'eau. Parmi les activités touchées par la désignation sont certaines activités agricoles et forestières ainsi que le développement résidentielle.

Renseignements:

Le bureau de la Géographique Information Corporation (Land Information Centre) le plus près de chez vous.

- ou -

Direction de la planification et des sciences de l'environnement
Ministère de l'environnement du Nouveau-Brunswick
364, rue Argyle
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 457-4846
Fax: (506) 457-7823

Date de publication: août 1992 E-003

LIGNES DIRECTRICES POUR LA GESTION DU FUMIER ET DES DÉCHETS
- CERTIFICAT DE CONFORMITÉ -
(SERVICE DE GÉNIE AGRICOLE)

Objectif(s):

Aider les agriculteurs à élaborer des plans d'exploitation agricole complets qui mettent davantage l'accent sur le contrôle de la pollution et la gestion du fumier;

Énoncer les principes de base en vue de l'évaluation de l'efficacité des activités agricoles liées au bétail, c'est-à-dire si on utilise de bonnes méthodes d'exploitation agricole et de contrôle de la pollution;

Faire en sorte que toutes les installations d'élevage du bétail, nouvelles ou existantes, respectent les modalités et recommandations énoncées dans les lignes directrices afin que soient éliminées les conditions indésirables relativement aux méthodes agricoles ou au contrôle de la pollution.

Admissibilité:

Les agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:

Les lignes directrices servent de point de référence pour l'étude des demandes de certificat de conformité. L'étude consiste en une évaluation d'une installation d'élevage du bétail, de son système d'élimination du fumier et de la qualité de la gestion du fumier. Elle permet de déterminer dans quelle mesure l'agriculteur réussit à contrôler la pollution. Le certificat de conformité est délivré aux agriculteurs dont les installations et les méthodes de gestion sont conformes aux modalités et aux recommandations des lignes directrices.

Renseignements:

Services de génie agricole
Direction des ressources des terres agricoles
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél: (506) 453-2691

- ou -

Le bureau régional du ministère de l'Agriculture de votre localité.

Date de publication: août 1992 E-004

DESTRUCTION DES PESTICIDES ET DES CONTENANTS DE PESTICIDES AU NOUVEAU-BRUNSWICK

RECOMMANDATIONS

Pesticides:

Tout pesticide qui ne peut être utilisé parce qu'il n'est plus nécessaire, homologué ou utilisable pour d'autres raisons (endommagé par exemple) peut être considéré comme étant un déchet dangereux. La destruction des pesticides exige un procédé complexe, qui doit être exécuté sans mettre l'environnement en danger. Il est donc recommandé de demander conseil au ministère de l'Environnement à ce sujet (506-457-4848). On peut exiger qu'une entreprise commerciale dispose de ses déchets, à ses frais, à l'extérieur de la province.

Contenants:

Rincer les contenants de pesticides vides trois fois avec une quantité de solution égale à 10 p. 100 du volume du contenant. Placer la solution dans le réservoir d'un pulvérisateur et utiliser de la manière approuvée. Percer les contenants ou les rendre inutilisables et les apporter à une décharge. Utiliser des contenants réutilisables et recycler les grands contenants lorsqu'il y a possibilité de le faire.

Exceptions:

En ce qui concerne les programmes agréés (travaux industriels, forestiers et ferroviaires et emprises) dans le cadre desquels de grandes quantités de contenants sont produites, communiquer avec le ministère de l 'Environnement pour savoir où disposer les contenants après les avoir rincés et perforés. Un inspecteur du ministère doit être sur les lieux lorsque les contenants arrivent à la décharge. Il s'assure que les contenants sont rincés, perforés et enfouis immédiatement. L'opérateur est responsable des frais liés à la destruction.

Date de publication: août 1992 E-005

COURS DE FORMATION SUR LA SÉCURITÉ DES PESTICIDES

Organisme:
Fédération d'agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Offrir un cours de formation sur la sécurité en matière de pesticides.

Admissibilité:
Les agriculteurs et ouvriers agricoles du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
Le cours d'une durée de quarante heures est offert gratuitement. Il touche à des sujets tels que la sécurité, l'environnement et les méthodes d'application. Il vise à parfaire les compétences des producteurs au chapitre de la manipulation des produits chimiques. Les participants qui réussiront le cours obtiendront un certificat d'attestation pour pesticides de classe B-4, délivré par le ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick.

Renseignements:
Fédération d'agriculture du Nouveau-Brunswick
1115, rue Regent
Fredericton (N.-B.)
E3B 3Z2
Tél: (506) 452-8101
Fax: (506) 452-1085

Date de publication: août 1992 E-006

PROGRAMME DES STRUCTURES ET DE L'ENVIRONNEMENT
(SERVICE DE GÉNIE AGRICOLE)

Organisme:
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

Objectif(s):
Offrir à l'industrie agricole des services de génie agricole, notamment la planification, les conseils de consultation techniques, de conception technique, et opérationnelle, ainsi que le protection environnementale relié aux bâtiments agricoles incluent les installations de logement du bétail, à l'entreposage des aliments et produits agricoles, à la manipulation et entreposage des fumiers, et des pesticides.

Offrir un service de planification intégré sur la gestion et utilisation des fumiers afin de promouvoir des pratiques de gestion d'environnement durable.

Admissibilité:
Fermiers du Nouveau-Brunswick.

Forme d'aide:
Il y a des frais de 1 p. 100 associés à la conception d'une structure agricole. À cela s'ajoute des frais de copie de 10 $ la page.

Renseignements:
Services de génie agricole
Direction des ressources des terres agricoles
Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3A 5H1
Tél: (506) 453-2691

- ou -

Centres régionaux

Date de publication: août 1992 E-007